PLYMOVENT®
clean air at work

EN Telescopic arm
NL Telescooparm
DE Teleskoparm
FR Bras téléscopique
IT Braccio telescopico
SE Teleskopisk utsugsarm
FI Imuvarsi

JUNIOR LM-2



EN User manual
NL Gebruikershandleiding
DE Betriebsanleitung
FR Manuel opérateur
IT Manuale d'uso
SE Bruksanvisning
FI Käyttöohje

TABLE OF CONTENTS

ENGLISH	Page
Junior LM-2	2
• Exploded view	54
• Spare parts	55

NEDERLANDS	Pag.
Junior LM-2	9
• Exploded view	54
• Reserveonderdelen	55

DEUTSCH	Seite
Junior LM-2	17
• Explosionszeichnung	54
• Ersatzteile	55

FRANÇAIS	Page
Junior LM-2	24
• Vue éclatée	54
• Pièces détachées	55

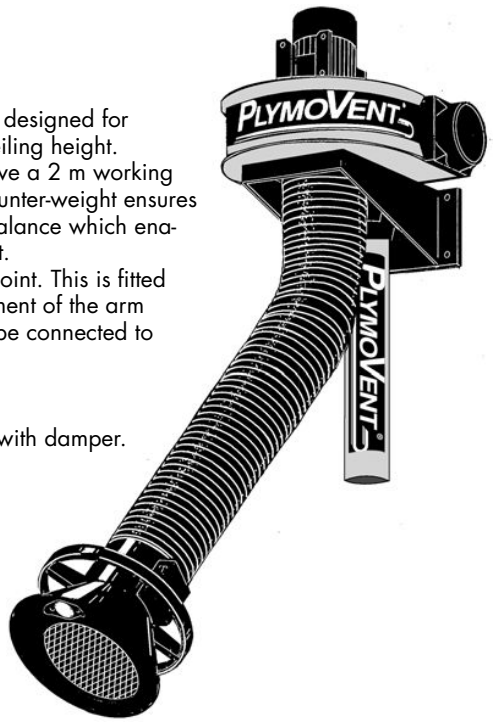
ITALIANO	Pág.
Junior LM-2	31
• Visa esplosa	54
• Pezzi di ricambio	55

SVENSKA	Sida
Junior LM-2	39
• Sprängskiss	54
• Reservdelar	55

SUOMI	
Junior LM-2	46
• Exploded view	54
• Varaosat	55

	TECHNICAL DESCRIPTION	
Junior LM-2	© Copyright 2008:All rights reserved.All information within this printed matter may not be reproduced, handed over, copied, xeroxed or translated into another language in any form or means without written permission from Plymovent AB. Plymovent AB reserves the right to make design changes.	

Junior LM-2



The PlymoVent Junior, LM-2, is an efficient and versatile fume extractor, especially designed for benchwork. Perfect for schools, small working booths and any area with a low ceiling height.
The extraction arm is based on a telescopic tube, allowing it to be extended to give a 2 m working radius and compressed to 1m. The spring-balancing together with the external counter-weight ensures that the hood stays exactly where you position it. The arm is fitted with a spring-balance which enables it to be moved from a vertical to a horizontal position in one easy movement.
The arm can be turned through 300° due to PlymoVent's renow-ned ball-bearing joint. This is fitted together with an adjustable friction brake in the wall mounting bracket. All movement of the arm is controlled from the hood. Extension hoses (FSL-1, SLE-20 or SLE-30) can easily be connected to the arm after releasing the simple catch and removing the hood.

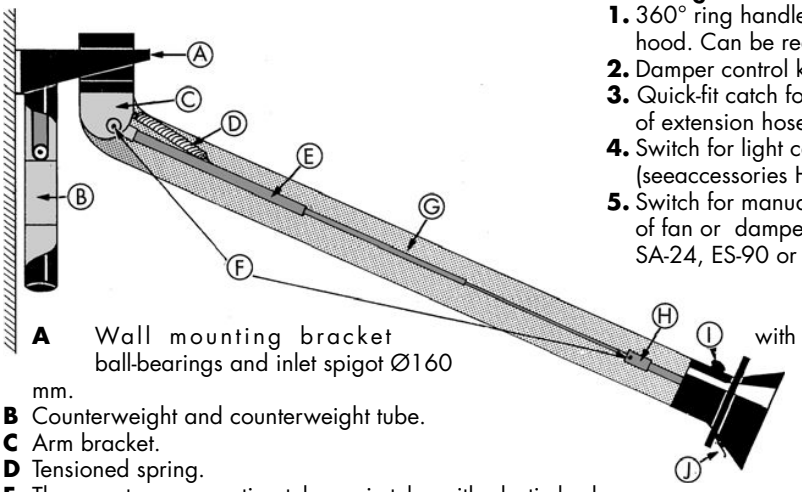
Delivery
The LM-2 is delivered complete with wall mounting bracket, arm, hose and hood with damper.

Advantages
- Precise and easy positioning thanks to the counterweight system which balances the hood.
- Spring assisted vertical movement.
- Flexible working radius due to the "telescopic" operation.
- Small and compact. Ideal for confined working areas and low ceiling heights.
- The one and only benchwork extractor.
- Wide coverage – can easily be turned through 300°.

Technical data

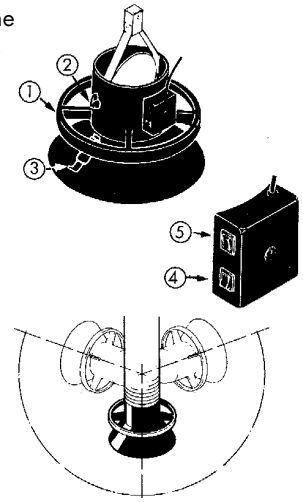
Prod. no:	Max Length	Min Length	Hose Diameter	Recommended Airflow at the Hood in m³/h
LM-2	2,0 m	1,0 m	160 mm	800-1200 m³/h

Construction and function



A Wall mounting bracket with ball-bearings and inlet spigot Ø160 mm.
B Counterweight and counterweight tube.
C Arm bracket.
D Tensioned spring.
E Three-part square-section telescopic tube with plastic bushes.
F Joints with friction pads for adjustment of tension.
G Flame-proof double skin flexible hose of PVC coated woven polyamide with internal steel spiral. (Resistant to 85°C when in continous use).
H Universal joint.
I Hood collar with manual shut-off damper.
J Hood constructed from sheet steel, with safety mesh and quick-fit coupling. Hood opening Ø300 mm. Large comfortable circular handle Ø300 mm.

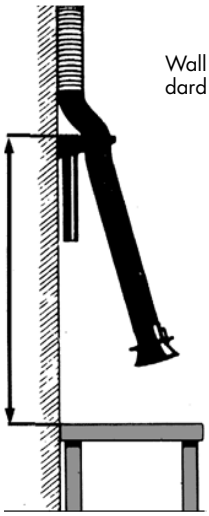
Handling
1. 360° ring handle for positioning of the hood. Can be reached from all sides.
2. Damper control knob.
3. Quick-fit catch for simple exchange of extension hose and hood.
4. Switch for light cartridge (seeaccessories HL-20/24).
5. Switch for manual start/stop of fan or damper (see accessories SA-24, ES-90 or ASE-12).



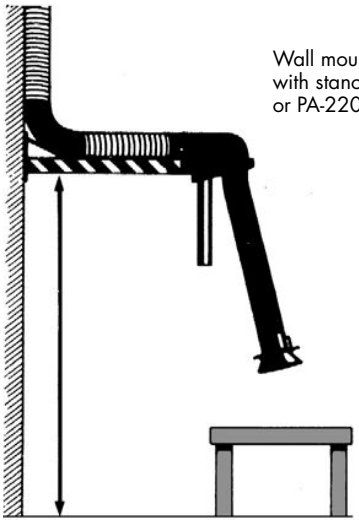
Hood operation
The black enamelled ano-dised metal hood can be angled 110° forwards, backwards and to the sides. Large, 360°, ring handle, Ø300 mm.

LM/2/13

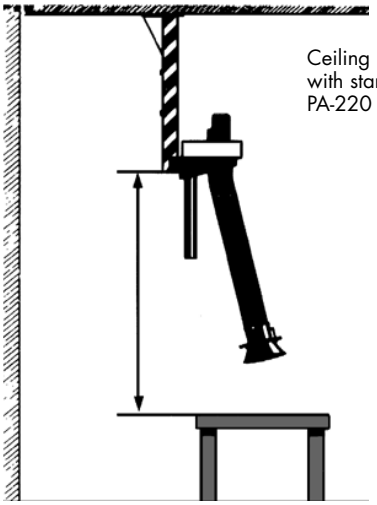
Mounting Example



Wall mounted LM-2 with standard mounting bracket.

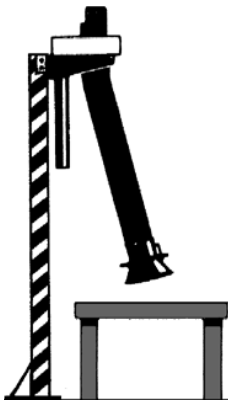


Wall mounted LM-2 with stanchion PA-110 or PA-220.

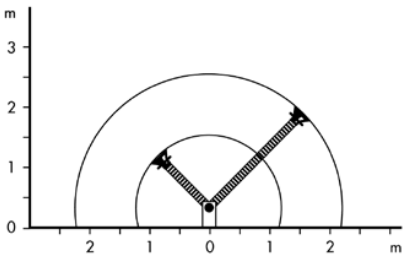


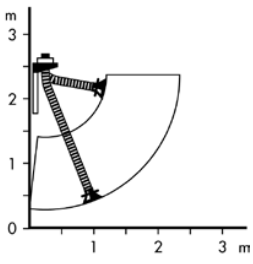
Ceiling mounted LM-2 with stanchion PA-110 or PA-220 and separate fan.

Floor mounted LM-2 with stanchion PA-220 and separate fan.



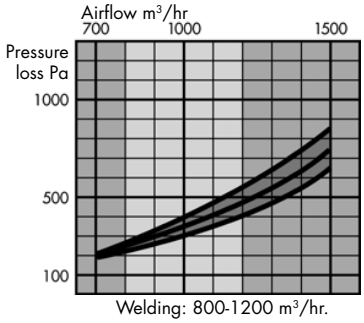
LM-2 Working Area





Pressure Loss

The pressure loss diagram below shows the average pressure loss through the LM-2.



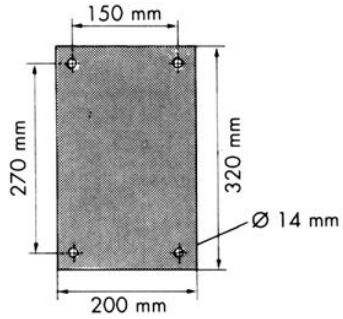
Welding: 800-1200 m³/hr.

The following aspects affect the pressure loss in PlymoVent's LM-2:

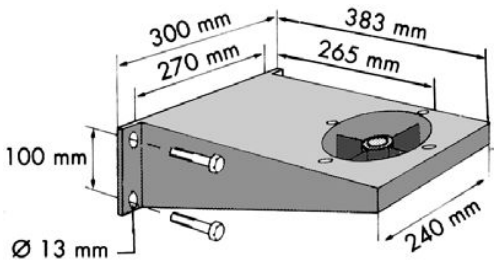
1. The air volume.

2. The number of bends and the extent of these.

PA-110 and PA-220 mounting plate



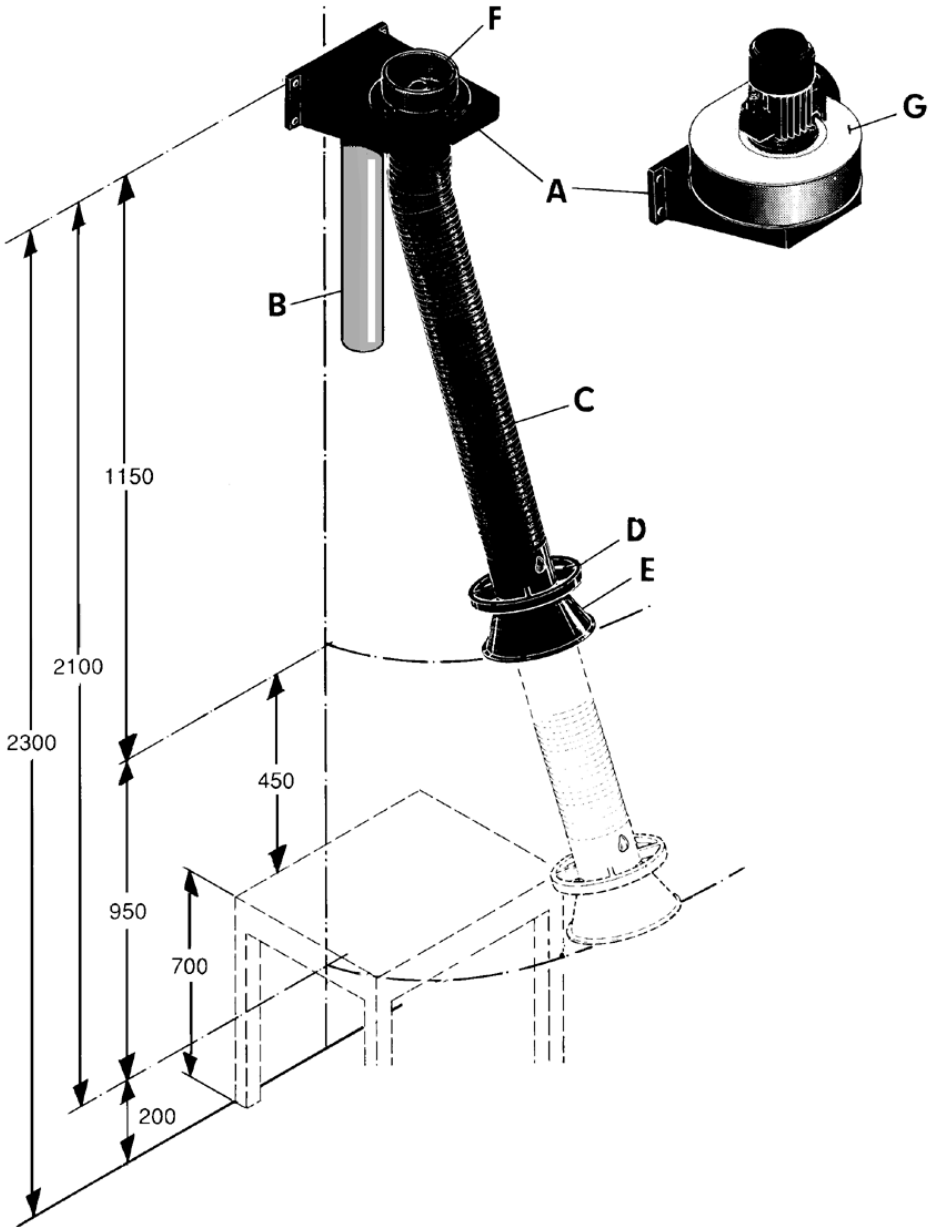
LM-2 wall mounting bracket dimensions



MOUNTING INSTRUCTION

JUNIOR
LM-2

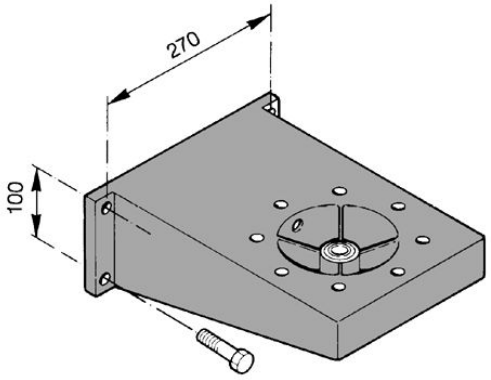
© Copyright 2008: All rights reserved. All information within this printed matter may not be reproduced, handed over, copied, xeroxed or translated into another language in any form or means without written permission from Plymovent AB. Plymovent AB reserves the right to make design changes.



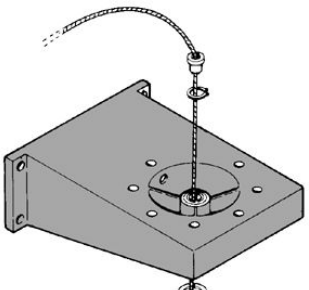
Pos no	DESCRIPTION
A	Wall mounting bracket
B	Counterweight
C	LM-2
D	Hood collar
E	Hood
F	Spigot
G	Fan

Mounting instructions

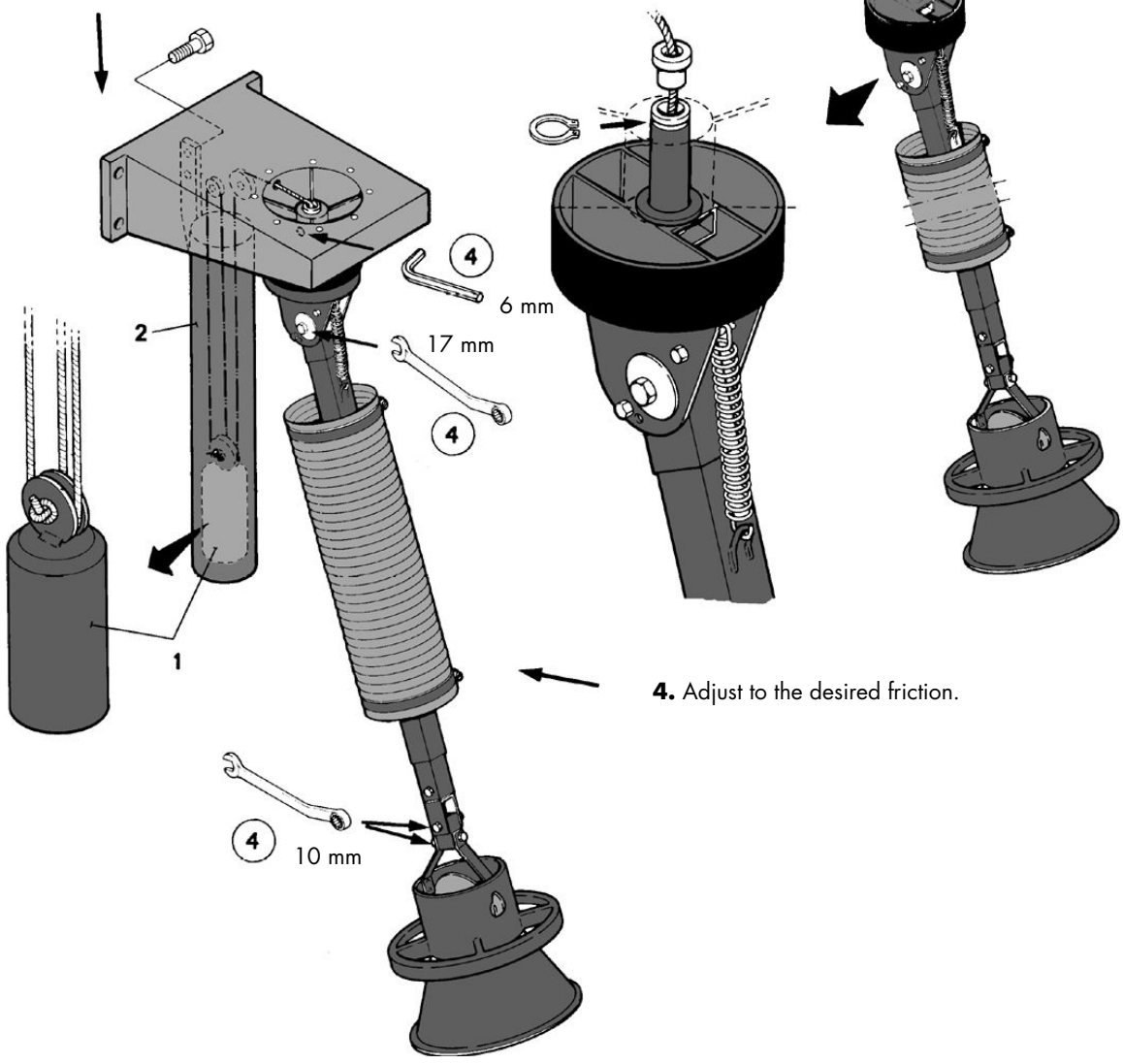
1. Bolt mounting bracket to wall.



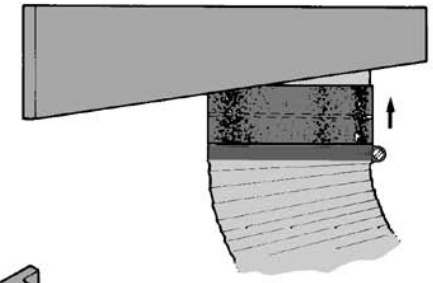
2. Attach arm to mounting bracket.



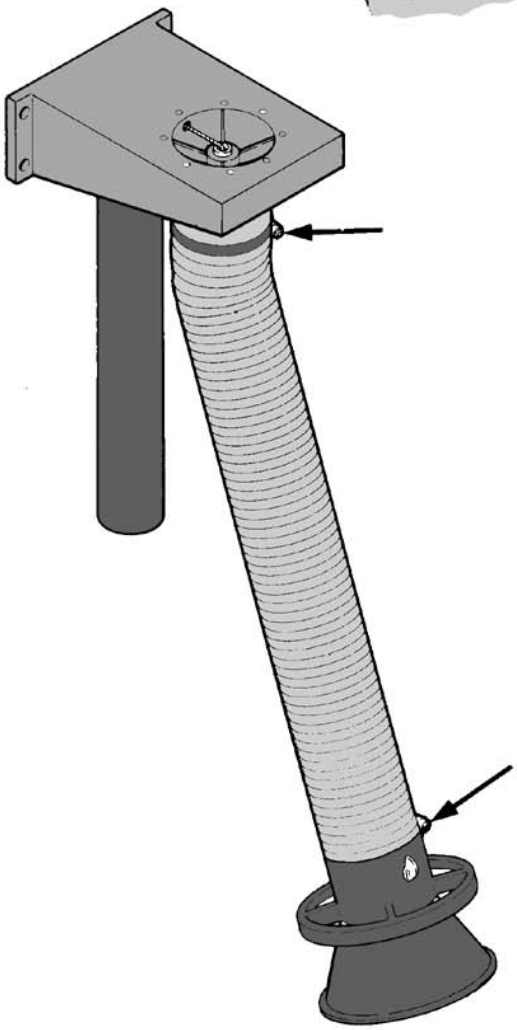
3. Mount counter-weight (1) and tube over counter-weight (2).



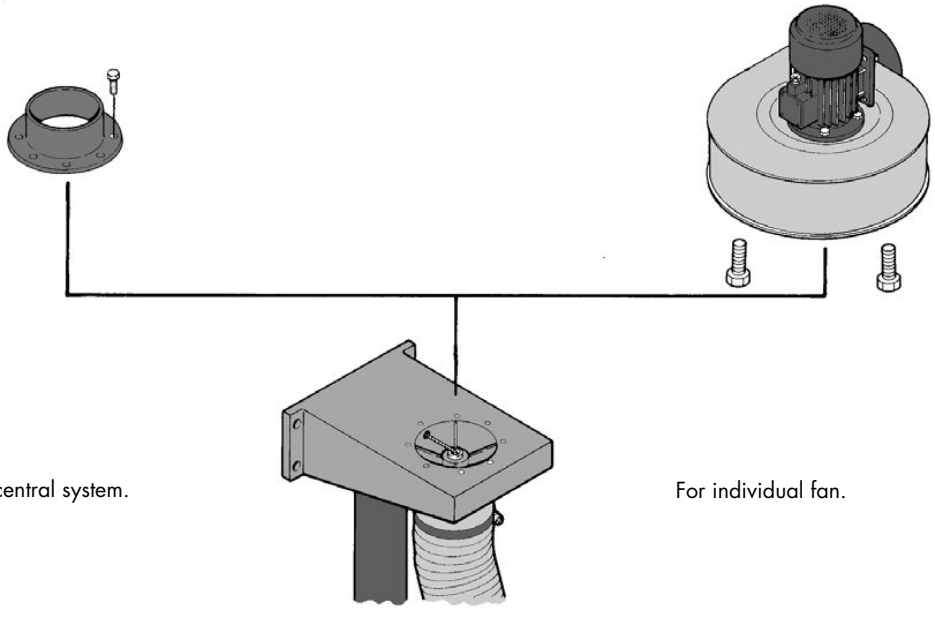
4. Adjust to the desired friction.



5. Pull over the rubber seal.



6. Fix flexible hose in place, using jubilee clips as supplied.

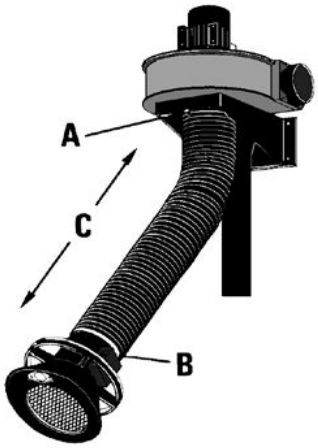


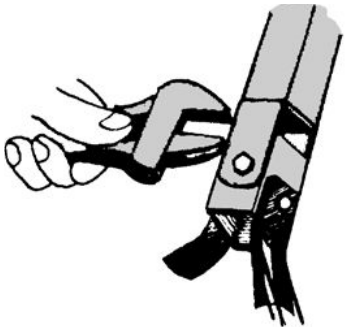
For central system.

For individual fan.

7. Mount spigot Ø 160 mm.

© Copyright 2008: All rights reserved. All information within this printed matter may not be reproduced, handed over, copied, xeroxed or translated into another language in any form or means without written permission from Plymovent AB. Plymovent AB reserves the right to make design changes.





A. If the arm will not stay in the required position:

1. Loosen the hose at A.
2. Pull the extractor out to its full length and angle it horizontally. Loosen the friction brake until the arm drops towards the floor. Tighten until it no longer drops.
3. If the arm is difficult to move sideways or moves on its own sideways, then adjustments must be made to the friction collar. This is done by either loosening or tightening the screw. Use an allen key.

B. If the hood will not stay in the required position:

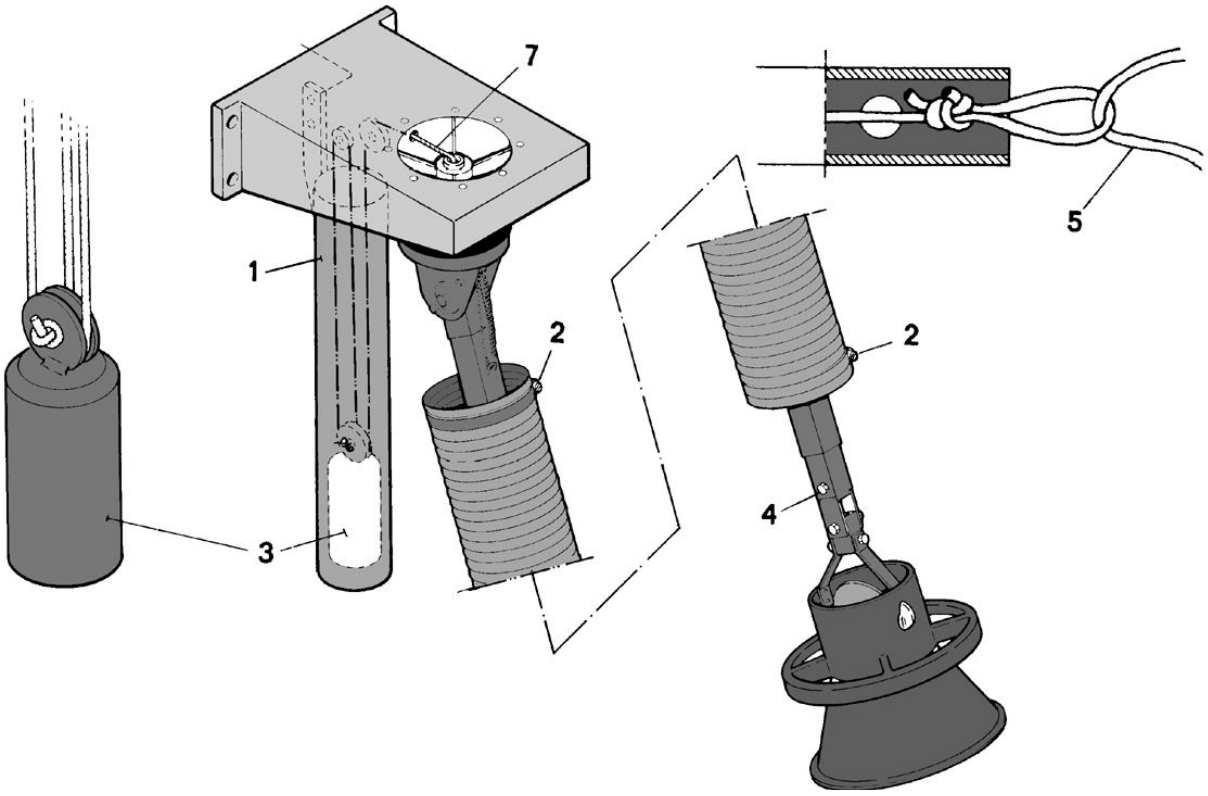
1. Loosen the hose at B.
2. Adjust the friction (see picture) until the hood will stay in the exact position.

C. If it is difficult to extend and contract the arm:

1. Check that the telescopic tube is not damaged or dirty. If it is damaged, replace it. If it is dirty, brush it down with a wire brush or abrasive cloth and then wipe it clean with a cloth.
2. Check the counterweight wire. If it is damaged replace it, as per the following intructions and diagrams overleaf.

To change wire

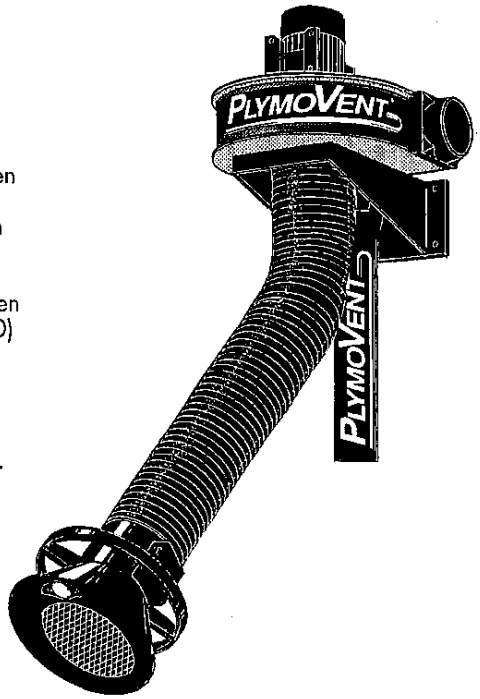
1. Unbolt the counterweight tube.
2. Loosen both jubilee clips and push the hose together in the middle of the telescopic tube.
3. Detach the counterweight.
4. Unscrew the bolt holding the hood attachment to the telescopic tube, and remove the hood attachment carefully. Push the telescopic section together until the old wire comes through at the lower end.
5. Put the upper end of the new wire through the eye of the old wire. Pull at the upper end of the old wire until the new wire at the top of the tube. Pull the new wire at the top until the eye at the lower end is in line with the hole for the bolt. Push the hood attachment onto the telescopic tube very carefully and fasten the bolt.
6. Tie the new wire to the counterweight as before.
7. Mount the new wire as shown on picture.
8. Re-position the counterweight tube and the hose.



© Copyright 1995

Junior LM-2

De PlymoVent Junior LM-2 is een doeltreffende en veelzijdige dampafzuigarm, speciaal ontworpen voor gebruik bij een werkbank. Ideaal voor scholen, kleine werkruimten en ruimten met lage plafonds. De afzuigarm bevat een telescopische buis, waardoor de arm kan worden uitgetrokken tot zon 2 m en ingeschoven tot slechts 1 m. De veerbalancering in combinatie met het externe contragewicht zorgen ervoor dat de afzuigmond precies op de gewenste plaats blijft. De arm is voorzien van een veerbalans, waardoor het mogelijk is de arm vanuit een verticale naar een horizontale positie te verplaatsen in een beweging. De arm kan 300°worden verdraaid dankzij het vernieuwde PlymoVent kogelgewricht. Dit gewricht bevindt zich samen met een frictierem in de wandconsole. Alle verplaatsingen van de arm kunnen worden gecontroleerd vanaf de zuigmond. Verlengslangen (FSL-1, SLE-20 of SLE-30) zijn eenvoudig aan te sluiten op de arm door de vergrendeling te ontgrendelen en de zuigmond te verwijderen.



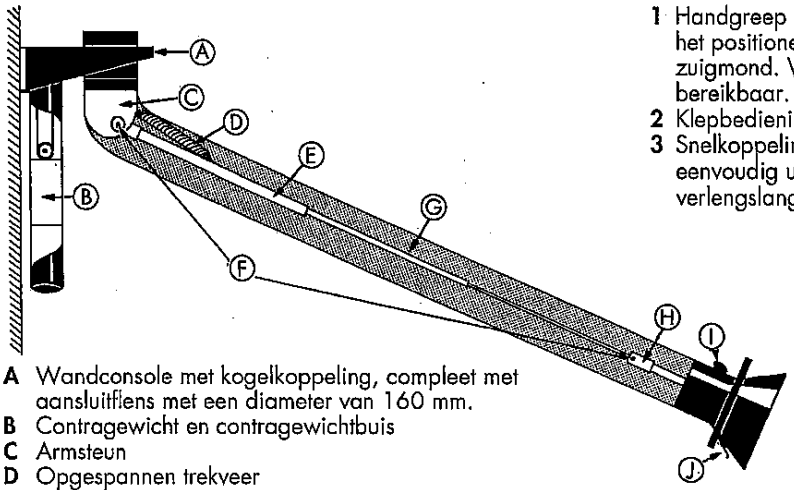
Levering
De LM-2 wordt geleverd met wandconsole, arm, slang en zuigmond met servo-klep.

Voordelen
* Nauwkeurig en gemakkelijk te positioneren dankzij het contragewicht dat de zuigmond in balans houdt.
* Gemakkelijk verticaal te verplaatsen dankzij veersysteem.
* Flexibel werkbereik dankzij de telescopische buis.
* Klein en compact. Ideaal voor beperkte werkruimten en bij lage plafonds. De enige echte afzuigeenheid voor op de werkbank.
* Groot bereik: kan eenvoudig maar liefst 300° worden verdraaid.

Technische gegevens

Typenr.	Max. lengte	Min. lengte	Slang diameter	Aanbevolen debiet gemeten bij zuigmond (m³/u)
LM-2	2,0 m	1,0 m	160 mm	800-1200

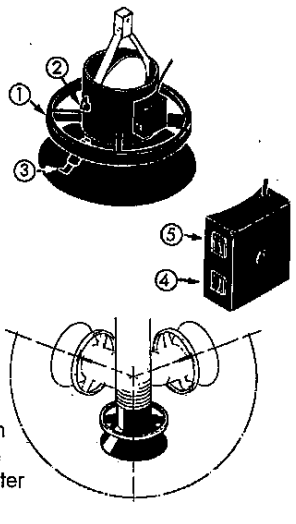
Opbouw en werking



A Wandconsole met kogelkoppeling, compleet met aansluitflens met een diameter van 160 mm.
B Contragewicht en contragewichtbuis
C Armsteun
D Opgespannen trekveer
E Driedelige telescopische buis met kunststof bussen
F Koppelingen met frictieblokjes voor afstelling spanning
G Vlamvertragende slang gemaakt uit polyamide-vezel met PVC-coating en voorzien van inwendige stalen spiraalveer (hittebestendig tot 85° bij continu gebruik)
H Universele koppeling
I Handgreep met handbediende smoorklep
J Zuigmond, gemaakt van plaatstaal, voorzien van veiligheidsgaas en snelkoppeling. Zuigmondopening: 300 mm. N.B.: de zuigmond kan 110° in alle richtingen worden gekanteld.

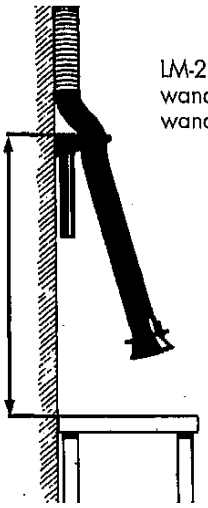
Gebruik

1 Handgreep rondom voor het positioneren van de zuigmond. Van alle zijden bereikbaar.
2 Klepbedieningsknop.
3 Snelkoppeling voor eenvoudig uitwisselen van verlengslang en zuigmond.
4 Lichtschakelaar voor halogeenarmatuur (zie onder "accessoires", nr. HL-20/24)
5 Schakelaar voor handmatig starten/stoppen van ventilator of servo-klep (zie onder "accessoires", nr. SA-24, ES-90 of ASE-12).

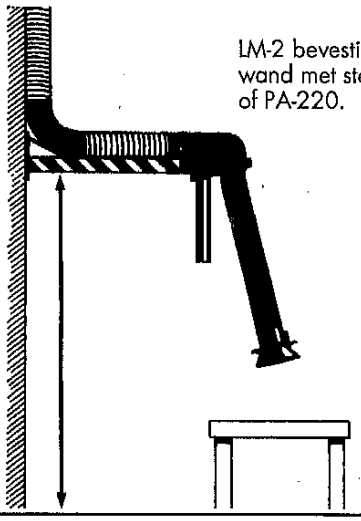


Bediening zuigmond
De zwarte, poeder gecoate zuigmond kan in alle richtingen 110° worden gekanteld. Grote handgreep rondom; buisdiameter van 300 mm.

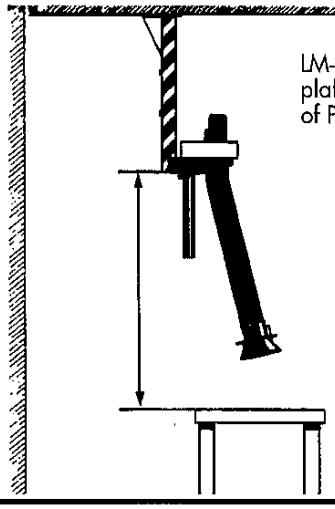
Montagevoorbeelden



LM-2 bevestigd aan de wand met standaard wandconsole.

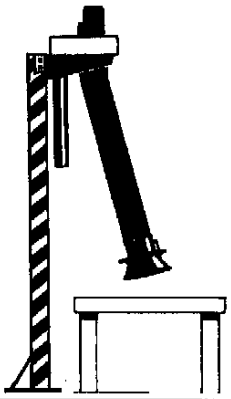


LM-2 bevestigd aan de wand met steun PA-110 of PA-220.

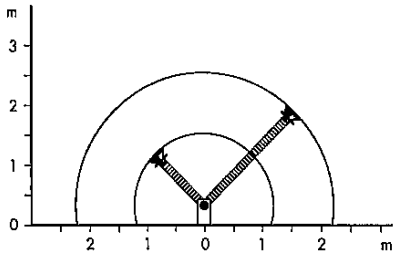


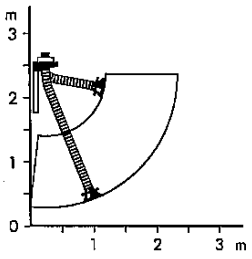
LM-2 bevestigd aan het plafond met steun PA-110 of PA-220;

LM-2 bevestigd op de vloer met steun PA-220; voorzien van losse ventilator.



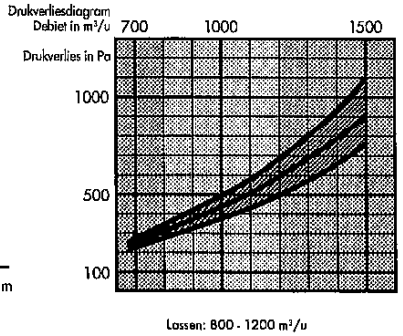
Werkbereik van de LM-2





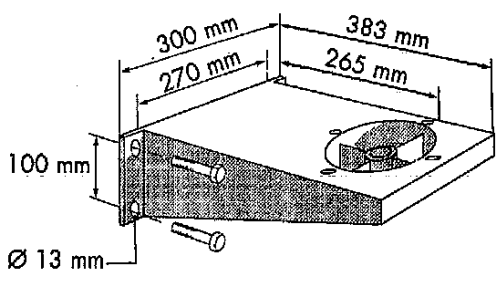
Drukverlies

In het onderstaande drukverliesdiagram is het gemiddelde drukverlies op de diverse plaatsen in de LM-2 weergegeven. Het drukverlies schommelt binnen het gemarkeerde gebied.

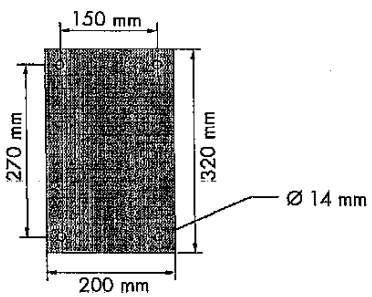


Het drukverlies in de LM-2 wordt beïnvloed door:
1 de afzuigcapaciteit;
2 het aantal bochten in de arm en de hoek daarvan.

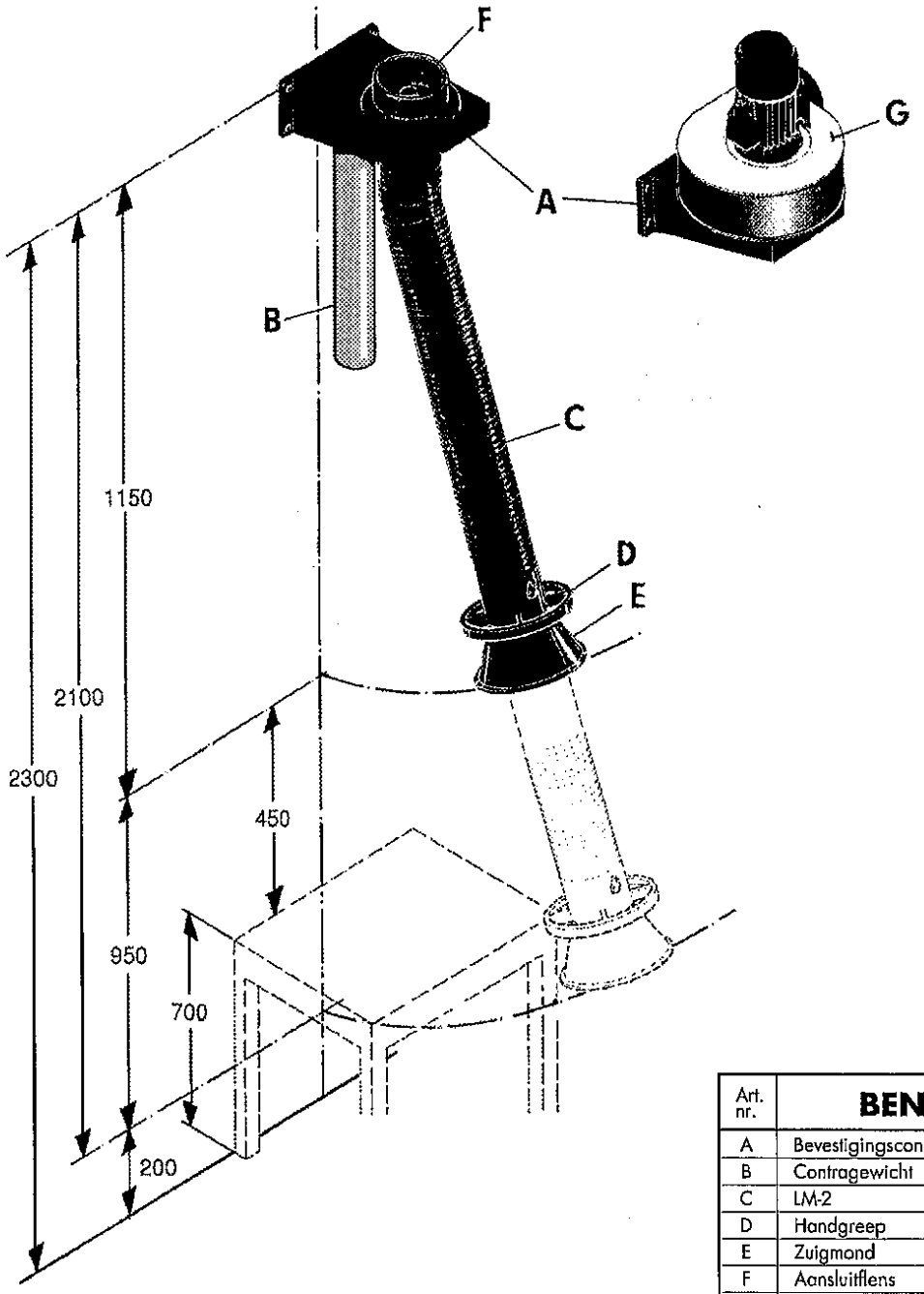
Formaat wandconsole voor de LM-2



Bevestigingsplaat PA-110, 220

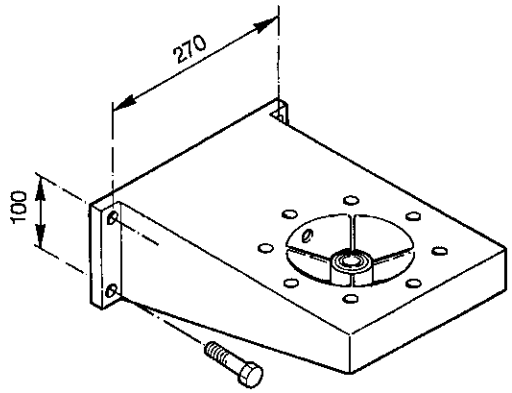


	MONTAGEHANDLEIDUNG	
JUNOIR LM-2	© Copyright 1995: All rights reserved. Nothing from this publication may be reproduced, handed over, copied, or translated into other language, in any form or means without written permission from PlymoVent AB. PlymoVent AB reserves the right to make design changes without notice.	

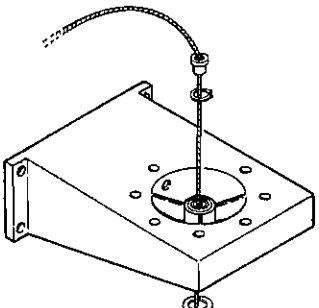


Art. nr.	BENAMING
A	Bevestigingsconsole
B	Contragewicht
C	LM-2
D	Handgreep
E	Zuigmond
F	Aansluitflens
G	Ventilator

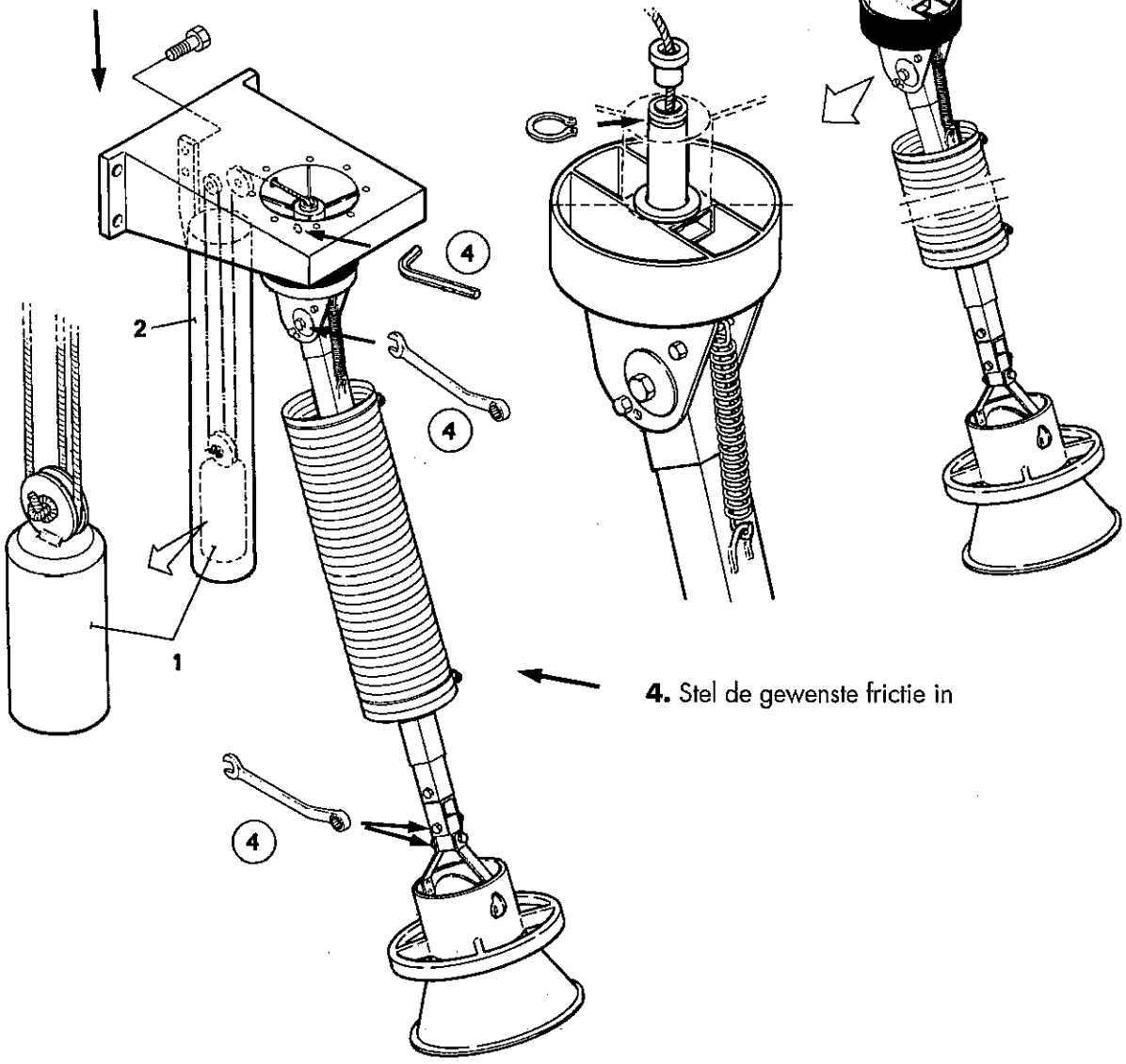
1. Bevestig de bevestigingsconsole aan de wand



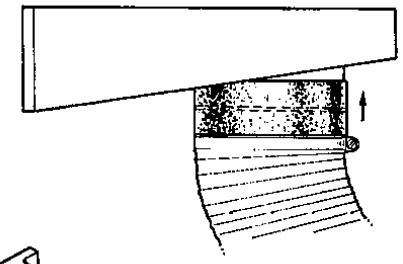
2. Bevestig de arm aan de bevestigingsconsole



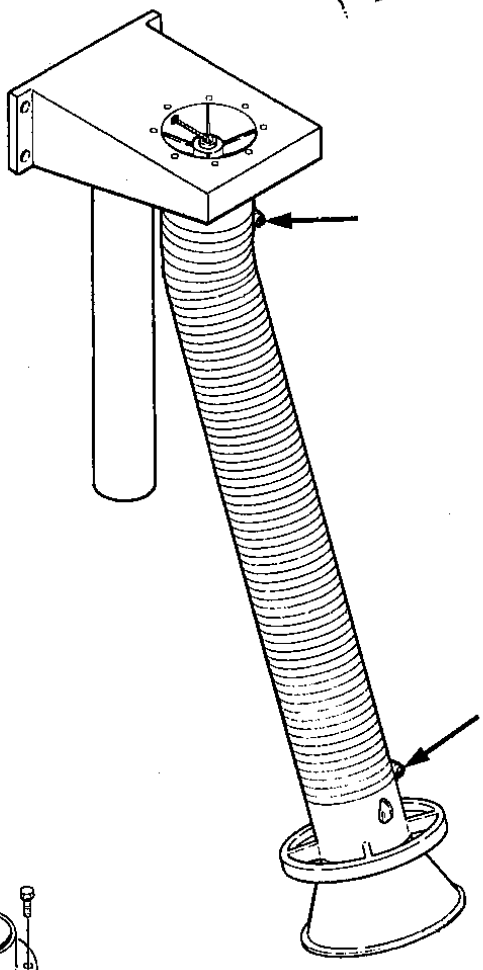
3. Monteer het contragewicht (1) en de contragewicht-buis (2)



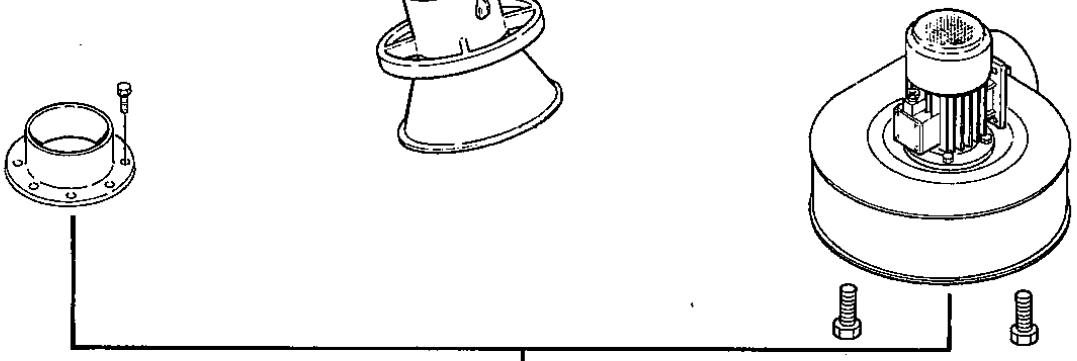
4. Stel de gewenste frictie in



5. Trek het rubbermanchet in de juiste positie

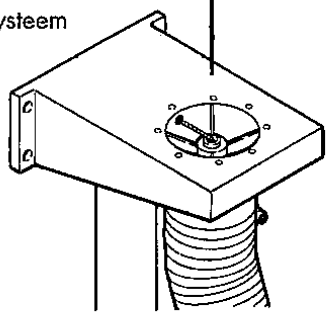


6. Klem de slang vast



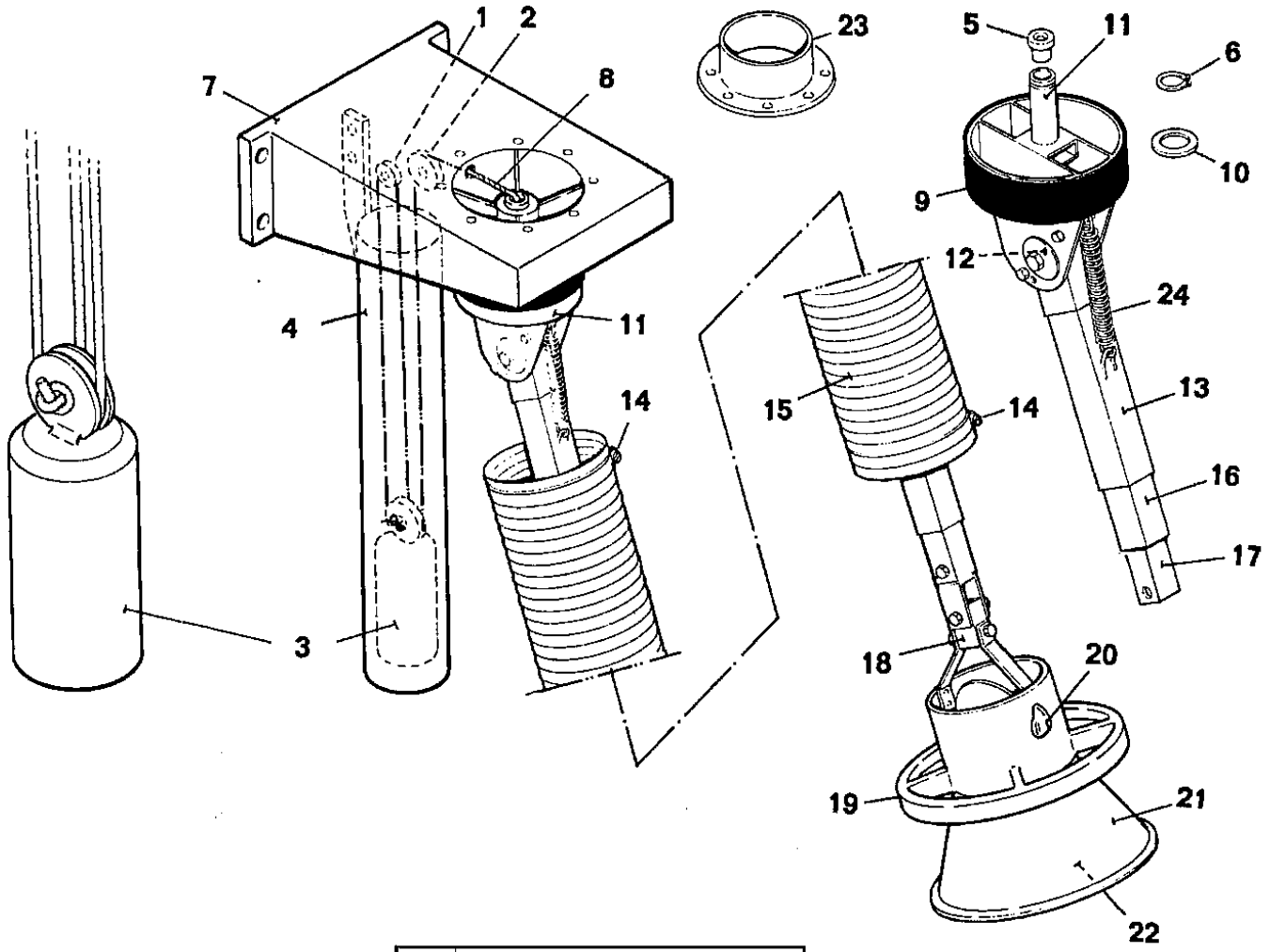
Voor centraal afzuigsysteem

Voor separate ventilatoren



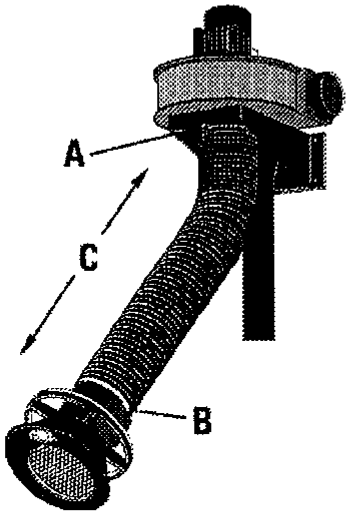
7. Monteer de aansluitflens Ø 160 mm

8. Monteer de PlymoVent-ventilator FUA-1300, FUA-1301, FUA-1800, FUA-2100, FUA 2101



Art. nr.	BENAMING
1	Looprol Ø 30 mm
2	Contragewicht-rol
3	Contragewicht
4	Contragewicht-buis
5	Koorddoorvoerbus
6	Borgring
7	Bevestigingsconsole
8	Contragewicht-koord
9	Rubbermanchet
10	Sluitring
11	Draaischarnier
12	Frictieschijf, set
13	Telescoopbuis Ø 32 mm
14	Slangklem SMS-165
15	Slang Ø 161 mm
16	Telescoopbuis Ø 25 mm
17	Telescoopbuis Ø 19 mm
18	Kruiskoppeling
19	Handgreep
20	Smoorklep met knop
21	Zuigmond
22	Beschermgaas
23	Aansluitflens, kunststof, Ø 157 mm
24	Trekveer

	GEBRUIKSAANWIJZING	
Junior LM-2	© Copyright 1995: All rights reserved. Nothing from this publication may be reproduced, handed over, copied, or translated into other language, in any form or means without written permission from PlymoVent AB. PlymoVent AB reserves the right to make design changes without notice.	



A. Indien de arm niet in de gewenste stand blijft staan:

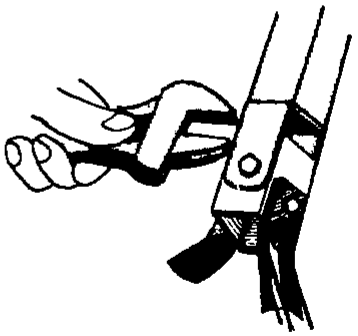
1. Maak de slang los bij punt A.
2. Trek de arm zover mogelijk horizontaal uit. Stel de frictie van het scharnier zo in, dat de arm net in de ingestelde stand blijft staan.
3. Indien de arm moeilijk zijwaarts te bewegen is of uit zichzelf zijwaarts draait, dient de frictie met behulp van de frictiebus te worden bijgesteld. Dit is mogelijk door de imbusbout met een imbussleutel strakker of losser te draaien.

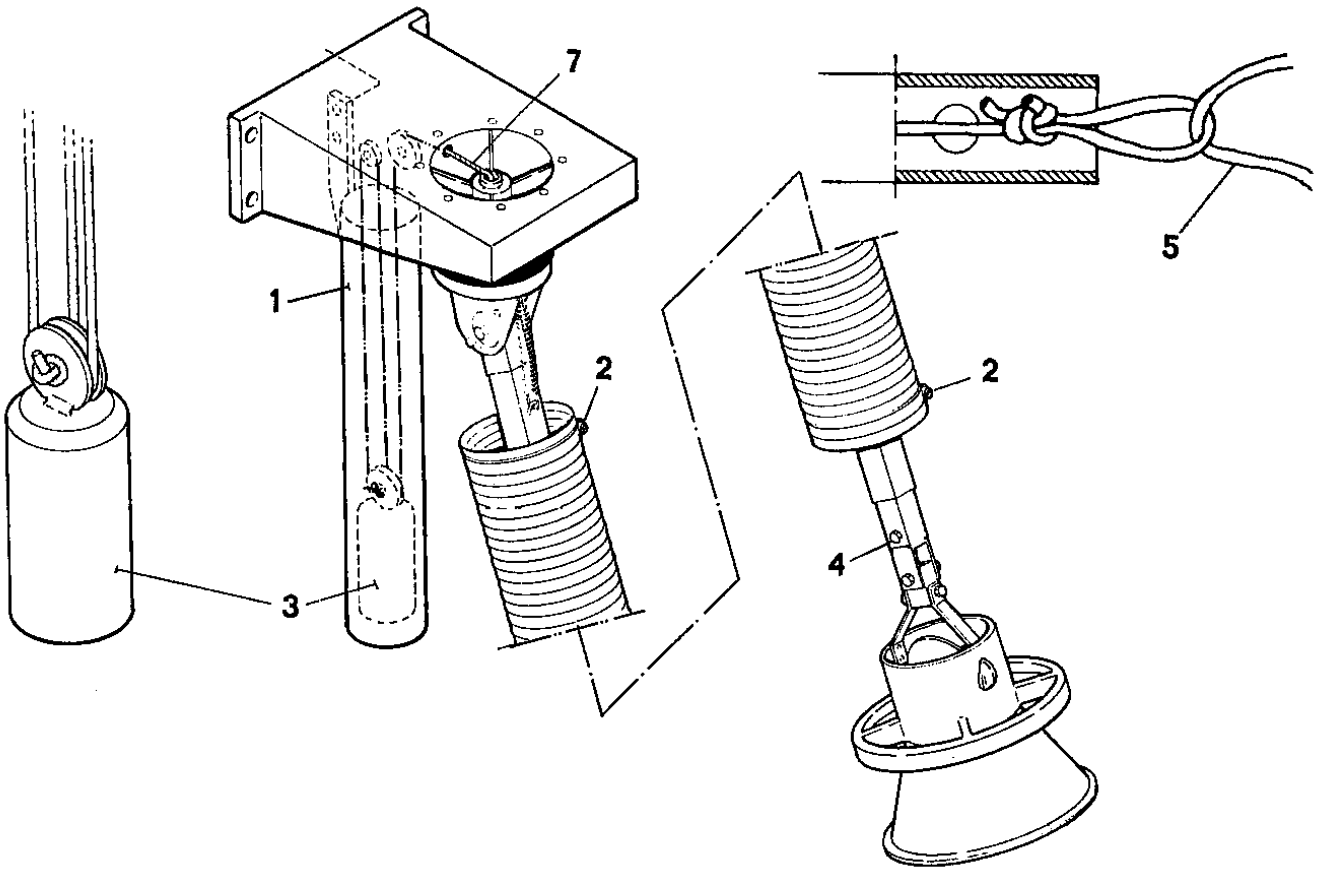
B. Indien de zuigmond niet in de gewenste stand blijft staan:

1. Maak de slang los bij punt B.
2. Stel de frictie bij (zie tekening) tot de zuigmond in de ingestelde stand blijft staan.

C. Indien de arm moeilijk uit te trekken of in te schuiven is:

1. Controleer of de telescoopbuis niet is beschadigd of verontreinigd. In geval van beschadiging dient de telescoopbuis te worden vervangen. Indien de buis verontreinigd is deze schoonborstelen met een staalborstel of schuurlinnen en vervolgens afnemen met een schone doek.
2. Controleer het koord. Indien dit beschadigd is dient u het te vervangen volgens de instructies op de achterzijde van dit blad.





Koord vervangen:

1. Demonteer de contragewicht-buis
2. Draai de twee slangklemmen los en schuif de flexibele slang naar het midden op de telescoopbuis
3. Demonteer het contragewicht
4. Verwijder de bout van de kruiskoppeling en schuif de telescoopbuis in elkaar tot het oude koord te voorschijn komt
5. Schuif het nieuwe koord door het oog van het oude koord en trek het oude koord aan de bovenzijde omhoog tot het nieuwe koord door de telescoopbuis wordt getrokken. Trek het oog van het nieuwe koord verder totdat het voor het gat van de kruiskoppeling zit. Monteer nu voorzichtig de bouten
6. Bevestig het nieuwe koord op dezelfde wijze aan het contragewicht
7. Monteer het nieuwe koord zoals aangegeven op de tekening
8. Monteer de contragewicht-buis en de slang

	TECHNISCHE BESCHREIBUNG	
Junior LM-2	© Copyright 2008: Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung sowie der Übersetzung, vorbehalten. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (Fotokopie, Mikrofilm oder anderes Ver-fahren) ohne schriftliche Genehmigung der Plymovent reproduziert oder unter Verwendung elektro-nischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. Konstruktionsänderungen vorbehalten.	

Junior LM-2



Der PlymoVent Junior ist eine effektive und handliche Punktabsaugung für Werkbankarbeiten. Ideal für Berufsschulen, bei kleinen Arbeitsplätzen mit niedrigen Deckenhöhen. Der Junior arbeitet nach dem "Teleskop - Prinzip". Durch das federentlastete Teleskoprohr, welches durch ein Gegengewicht ausbalanciert wird, kann der Junior stufenlos in jede gewünschte Stellung gebracht werden.Dank PlymoVent's bewährtem Kugellagergelenk mit einstellbarer Friktions-bremse an der Wandbefestigung, kann der Arm fingerleicht bewegt und um 300° gedreht werden. Sämtliche Funktionen des LM-2 werden vom Trichter aus gesteuert. Durch einen Schlauch (FSL-1, SLE-20 oder SLE-30) kann der Absaugarm verlängert werden.

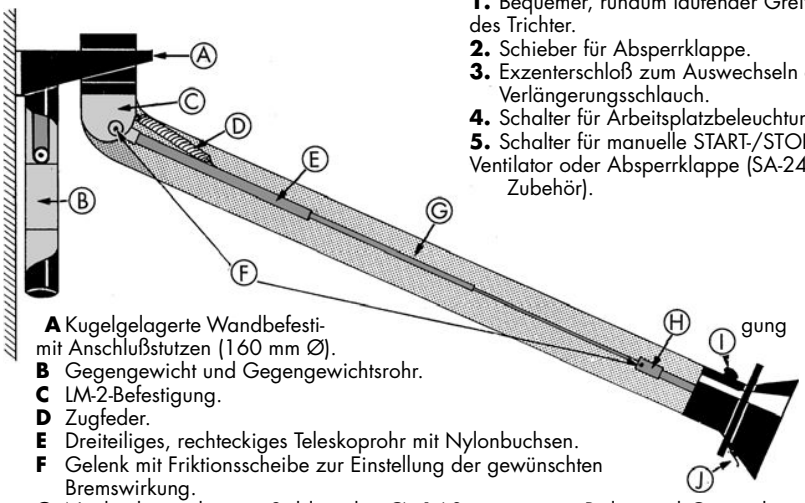
Lieferumfang
Der Junior LM-2 wird kompl. mit Trichter inkl. Absperrklappe sowie Arm, Schlauch und Wandbefestigung geliefert.

Vorteile
- Genaueste Positionierung durch das Ausbalancieren des Trichters über ein Gegengewicht.
- Flexibler Arbeitsradius durch das "Teleskop-Prinzip".
- Federentlastete Senkrechtbewegungen – keine "ausgeleierten"Gelenke.
- Ideal in engen Räumen – benötigt weniger Platz als andere Punktabsaugungen. Optimal auch als Werkbankabsaugung
- Enorm leichtgängig – an der Wandbefestigung bis zu 300°drehbar.
- Funktionelle Ausführung und ansprechendes Design.

Technische Daten

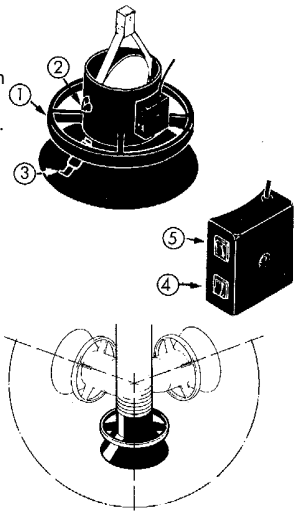
Prod. -Nr.	Max Länge	Mindest Länge	Schlauch Ø	Empf. Luftmenge am Trichter
LM-2	2,0 m	1,0 m	160 mm	800-1200 m^3/h

Aufbau und Funktion



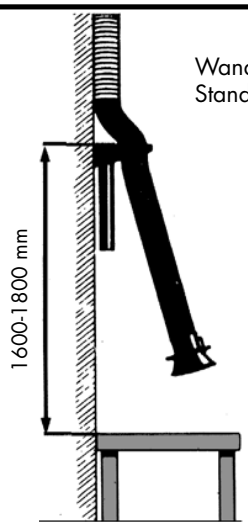
A Kugelgelagerte Wandbefestigung mit Anschlußstutzen (160 mm Ø).
B Gegengewicht und Gegengewichtsrohr.
C LM-2-Befestigung.
D Zugfeder.
E Dreiteiliges, rechteckiges Teleskoprohr mit Nylonbuchsen.
F Gelenk mit Friktionsscheibe zur Einstellung der gewünschten Bremswirkung.
G Nicht brennbarer Schlauch, Ø 160 mm, aus Polyamid-Gewe-be mit PVC-Belag und eingewebter Stahlspirale (max. 85° bei Dauerbetrieb).
H Universalgelenk.
I Trichterbefestigung mit manueller Absperrklappe.
J Mit einem Schutzgitter versehener, optimal geformter Trichter mit Exzenterschloß. Trichteröffnung und großer Greifring 300 mm Ø.

Handhabung
1. Bequemer, rundum laufender Greifring zur Positionierung des Trichter.
2. Schieber für Absperrklappe.
3. Exzenterschloß zum Auswechseln des Trichters. gegen einen Verlängerungsschlauch.
4. Schalter für Arbeitsplatzbeleuchtung (HL-20/24 s. Zubehör).
5. Schalter für manuelle START-/STOP-Einrichtung von Ventilator oder Absperrklappe (SA-24, ES-90 oder ASE-12 s. Zubehör).

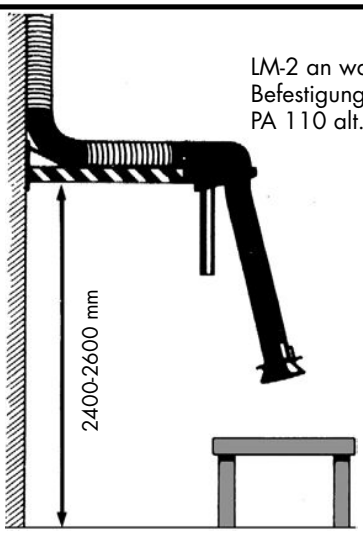


Trichterfunktion
Der aus pulverbeschichtetem Stahlrohr hergestellte Trichter ist in alle Richtungen um 110° drehbar.

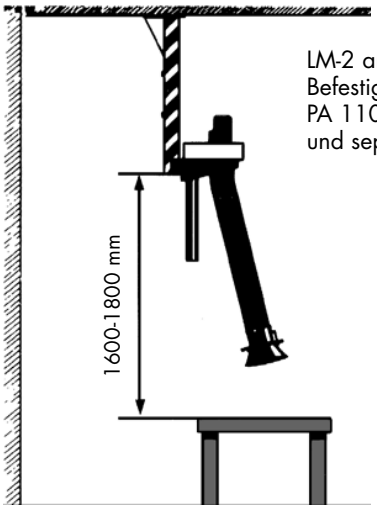
Montagebeispiele



Wandmontierter LM-2 mit Standard-Wandbefestigung.

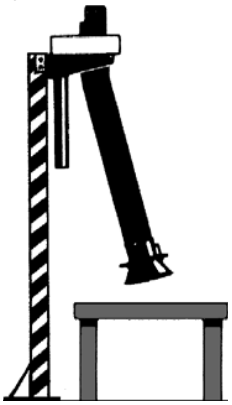


LM-2 an wandmontierter Befestigungssäule PA 110 alt. PA 220.

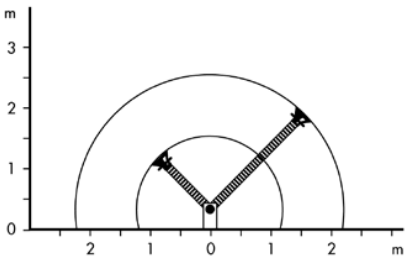


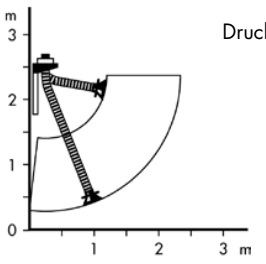
LM-2 an deckenmontierter Befestigungssäule PA 110 alt. PA 220 und sep. Ventilator.

LM-2 an bodenmontierter Befestigungssäule PA 220 und sep. Ventilator.



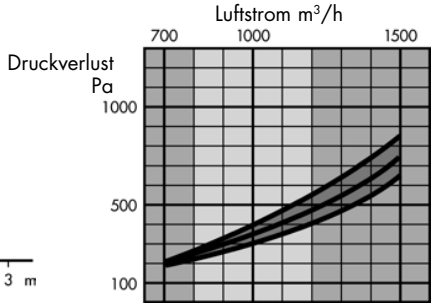
Arbeitsbereich LM-2





Druckverlust

Nachstehende Tabelle zeigt den durchschnittlichen Druckverlust im LM-2.



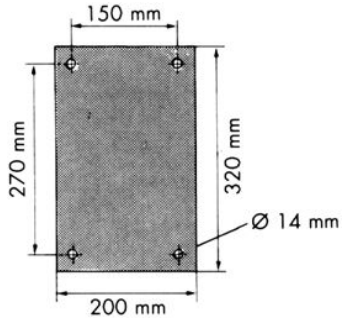
Folgenden Faktoren bestimmen den Druckverlust:

1. Luftmenge

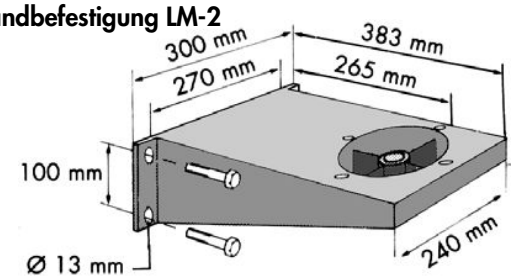
2. Die Anzahl Bogen am Arm und deren Winkel bei der jeweiligen Armposition.

Schweißen: 800-1200 m³/h.

Wandbefestigungsplatte von PA-110 und PA-220



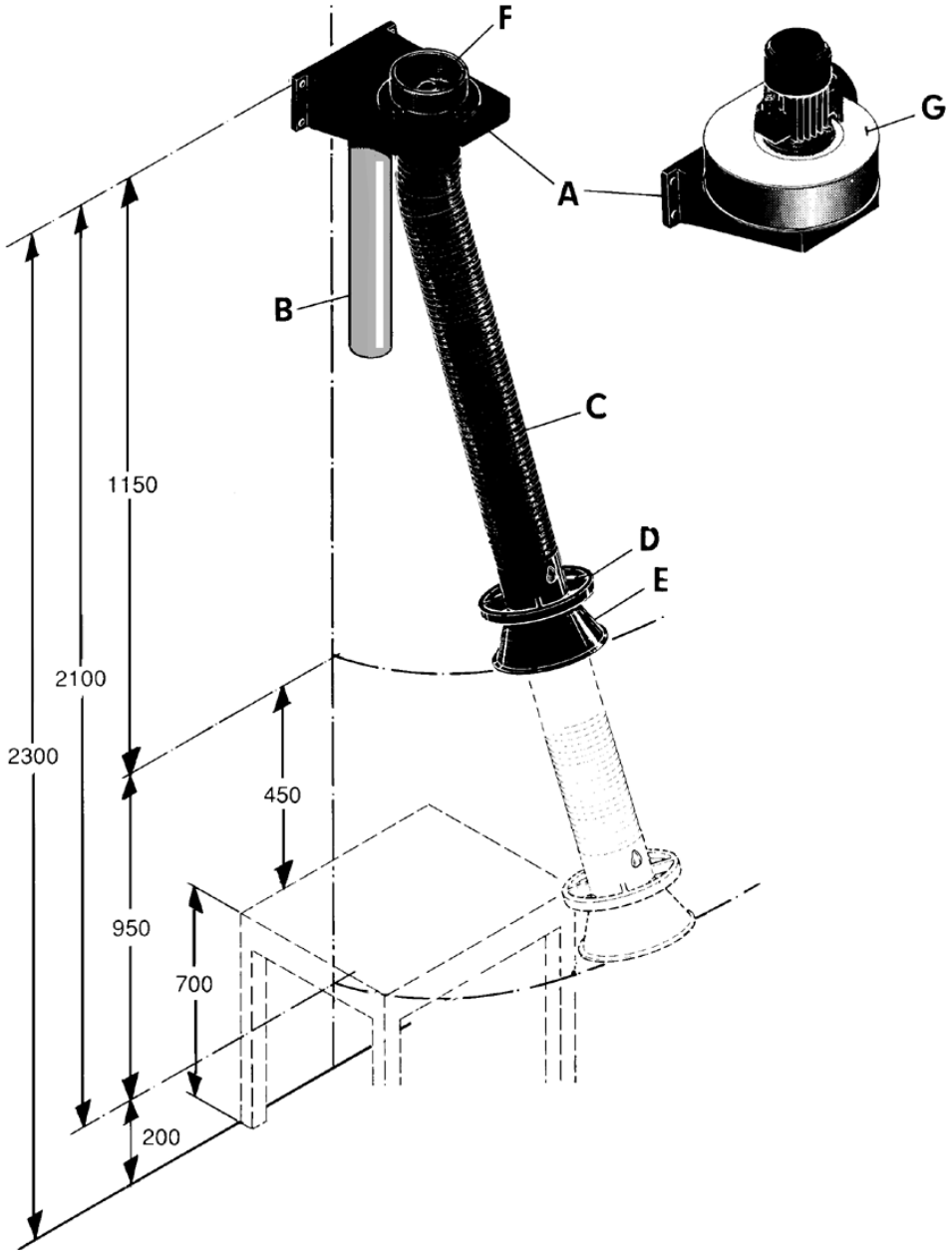
Wandbefestigung LM-2



MONTAGE ANLEITUNG

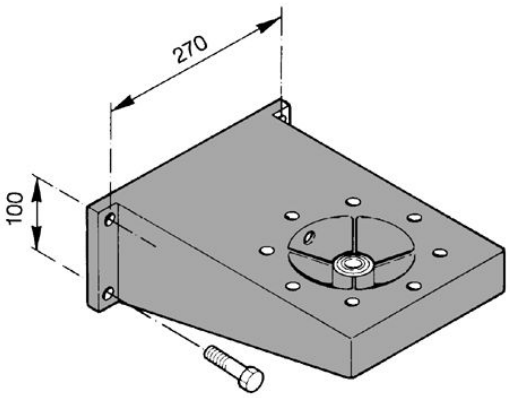
Junior
LM-2

© Copyright 2008: Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung sowie der Übersetzung, vorbehalten. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (Fotokopie, Mikrofilm oder anderes Ver-fahren) ohne schriftliche Genehmigung der Plymovent reproduziert oder unter Verwendung elektro-nischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. Konstruktionsänderungen vorbehalten.



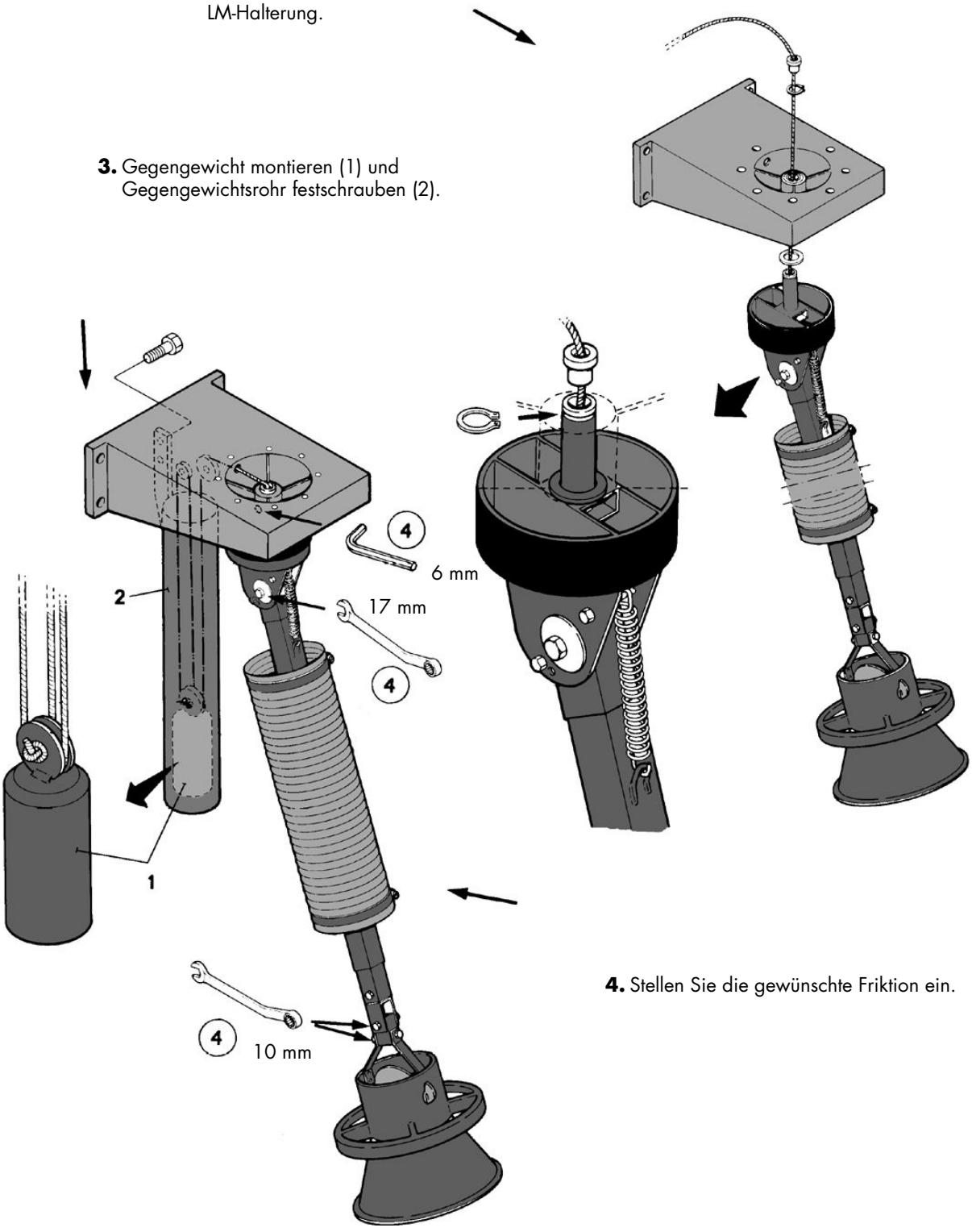
Pos. Nr.	BESCHREIBUNG
A	Wandhalterung
B	Gegengewicht
C	LM-2
D	Trichterbefestigung
E	Saugtrichter
F	Stutzen
G	Ventilator

1. Montieren Sie die Befestigungsplatte an der Wand.

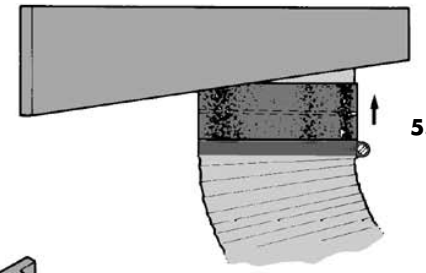


2. Montieren Sie den Arm auf der LM-Halterung.

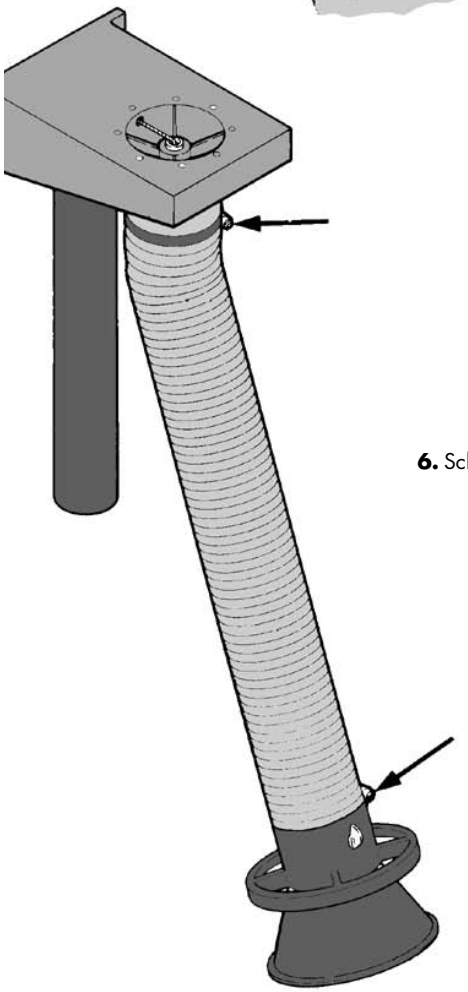
3. Gegengewicht montieren (1) und Gegengewichtsrohr festschrauben (2).



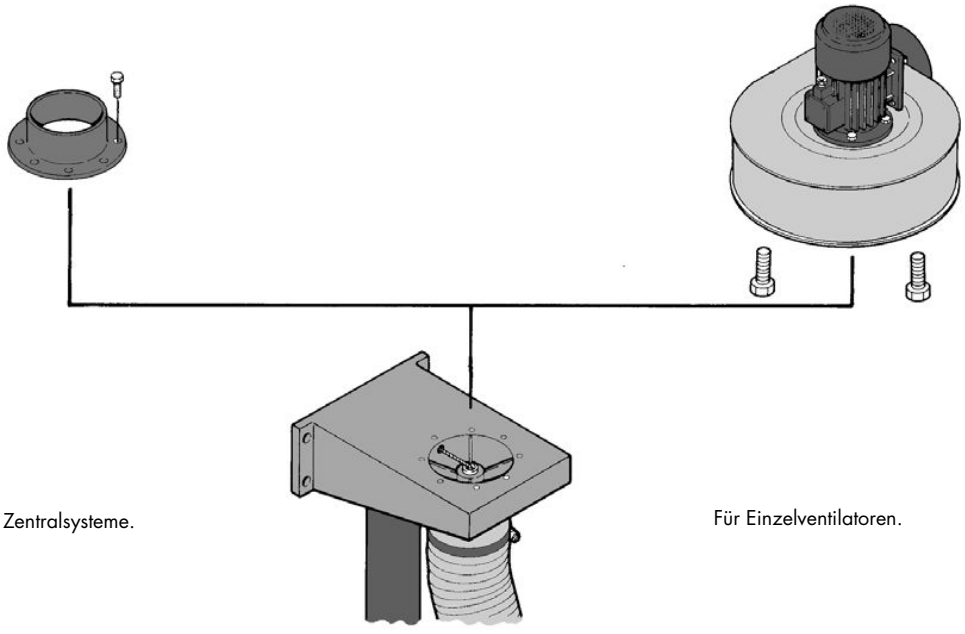
4. Stellen Sie die gewünschte Friktion ein.



5. Ziehen Sie die Gummidichtung auf Position.



6. Schrauben Sie den Schlauch fest.

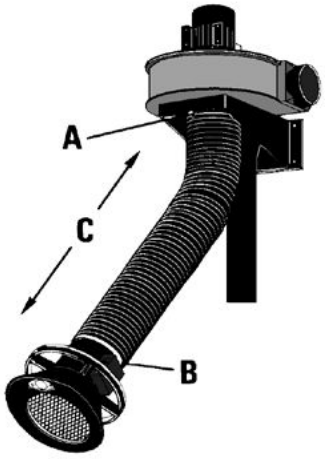


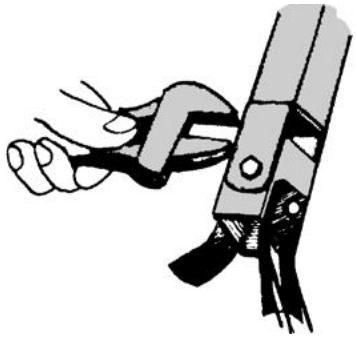
Für Zentralsysteme.

Für Einzelventilatoren.

7. Montieren Sie den Stutzen Ø 160 mm.

	WARTUNGSANLEITUNG	
Junior LM-2	© Copyright 2008: Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung sowie der Übersetzung, vorbehalten. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (Fotokopie, Mikrofilm oder anderes Ver-fahren) ohne schriftliche Genehmigung der Plymovent reproduziert oder unter Verwendung elektro-nischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. Konstruktionsänderungen vorbehalten.	





A. Wenn der Arm nicht in der gewünschten Position stehen bleibt:

1. Lösen Sie den Schlauch bei A.
2. Ziehen Sie das Absauggerät waagerecht zur vollen Länge aus und stellen dann das Gelenk nach, bis daß der Arm sich langsam senkt. Nun die Bremse leicht nachziehen.
3. Wenn der Arm nach einer seitlichen Bewegung nicht exakt in der gewünschten Position stehen bleibt, muß die Friktionsbremse an der Wandbefestigung nachgezogen werden. Imbus-Schlüssel verwenden.

B. Wenn der Trichter nicht in der gewünschten Position stehen bleibt:

1. Lösen Sie den Schlauch bei B.
2. Stellen Sie die Friktion (s. Abbildung) nach, bis der Trichter exakt in der gewünschten Positions stehen bleibt.

C. Wenn sich der Arm schwer auseinanderziehen bzw. zusammenschieben läßt:

1. Überprüfen Sie, das Teleskoprohr nicht beschädigt oder stark verschmutzt ist. Bei Beschädigung muß das Teleskoprohr auswechselt werden. Wenn das Rohr verschmutzt ist: Säubern mittels Drahtbürste oder Schleiftuch, danach mit einem sauberen Lappen abputzen.
2. Überprüfen Sie das Gegengewichtsseil. Wenn dieses beschädigt sein sollte, wird es gemäß den Anweisungen auf der nachfolgenden Seite ausgewechselt.

Auswecheln des Seiles

1. Lösen Sie das Gegengewichtsrohr.

2. Lockern Sie beide Schlauchschellen und schieben Sie den Schlauch auf der Mitte des Teleskoprohres zusammen.

3. Gegengewicht entfernen.

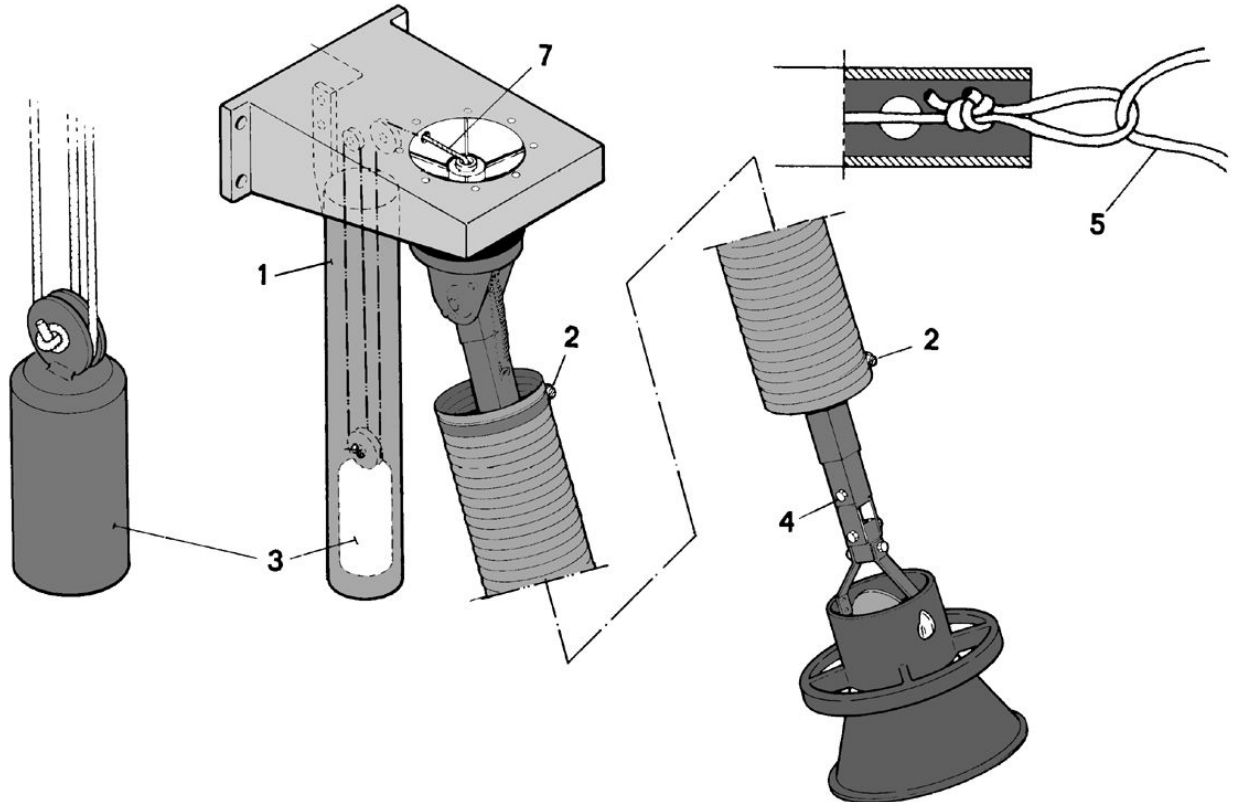
4. Lösen Sie den Bolzen im Kreuzgelenk, ziehen Sie das Kreuzgelenk vorsichtig ab. Schieben Sie das Teleskoprohr zusammen, bis das alte Seil zum Vorschein kommt.

5. Das offene Ende des neuen Seiles wird durch die Öse des alten Seiles geschoben, anschließend wird das alte, vom anderen Ende aus, durchgezogen, bis das neue Seil durchkommt. Das neue Seil wird weitergezogen, bis sich die Öse auf der Höhe der Schrauben-löcher befindet. Schieben Sie dann die Schrauben wieder vorsichtig durch.

6. Befestigen Sie das neue Seil am Gegengewicht wie gehabt.

7. Montieren Sie das neue Seil gemäß Abbildung.

8. Montieren Sie dann wieder das Gegengewichtsrohr und den Schlauch.



	DESCRIPTION TECHNIQUE	
Junior LM-2	© Copyright 2008: Toutes les informations concernant cette documentation ne peuvent être reproduites, copiées, traduites dans un autre langage sans l'approbation de Plymovent AB qui se réserve tous les droits de faire des modifications. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le service commercial de Plymovent au: Tél 05 49 51 55 88, Fax 05 49 51 59 33.	

Junior LM-2



Le JUNIOR LM-2 de PlymoVent est un extracteur efficace et maniable, pour les travaux sur établis. Idéal pour les écoles, les petits postes de travail et les faibles hauteurs sous plafond. Le bras d'extraction est de type télescopique - celui-ci peut être détendu ou comprimé pour un rayon d'action de 1 à 2 m. L'équilibrage par contre-poids permet l'arrêt exact de la buse à la position désirée. Par un système de positionnement sans paliers et monté sur ressorts, le LM-2 peut-être de plus orienté de la position verticale à la position horizontale. Le bras est monté à la fixation murale, par les articulations PlymoVent à roulements avec frein de friction réglable. L'extracteur peut être orienté à environ 300°. La commande de toutes les fonctions du JUNIOR s'effectue à partir de la buse. Les tuyaux de rallonge (FSL-1, SLE-20 ou SLE-30) peuvent être facilement raccordés au bras.

Livraison
JUNIOR est livré complet avec fixation murale, bras, tuyau et buse munie d'un obturateur.

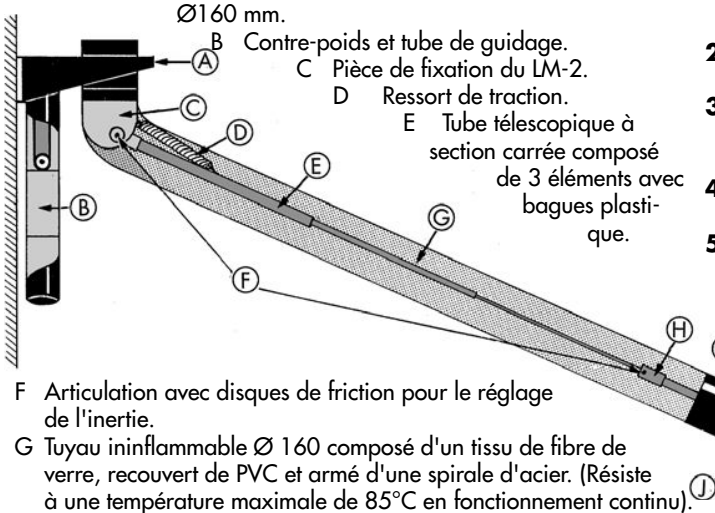
Avantages
- Positionnement précis grâce au système de contre-poids qui équilibre la buse.
- Rayon d'action réglable grâce au montage télescopique.
- Amorti par ressorts en déplacement vertical - sans d'articulations. Idéal pour les espaces réduits - occupe moins de place que les autres extracteurs. Le seul véritable extracteur local existant sur le marche.
- Flexible et facile à déplacer - peut-être orienté à 300° monté sur fixation murale.
- Fonctionnel et de forme agréable.

Données techniques

Prod.N°:	Longueur maximale	Longueur minimale	Diamètre de tuyau	Débit d'air recommandé à la buse d'extraction
LM-2	2,0 m	1,0 m	160 mm	800-1200 m^3/h

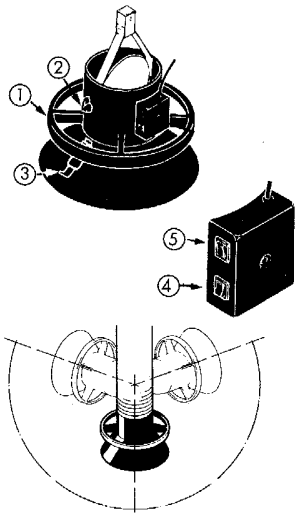
Construction et fonctionnement

A Fixation murale à roulements avec manchon de raccordement Ø160 mm.
B Contre-poids et tube de guidage.
C Pièce de fixation du LM-2.
D Ressort de traction.
E Tube télescopique à section carrée composé de 3 éléments avec bagues plastique.



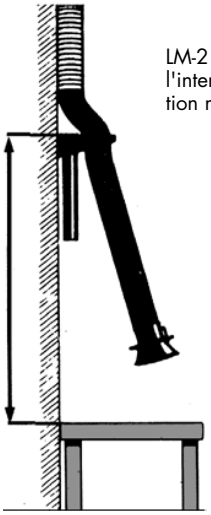
F Articulation avec disques de friction pour le réglage de l'inertie.
G Tuyau ininflammable Ø 160 composé d'un tissu de fibre de verre, recouvert de PVC et armé d'une spirale d'acier. (Résiste à une température maximale de 85°C en fonctionnement continu).
H Articulation universelle.
I Fixation de la buse avec obturateur manuel.
J Buse d'extraction en tôle acier avec serrage excentrique, de forme optimale et munie d'une grille. Diamètre d'ouverture de la buse Ø 300 mm. Grande poignée circulaire maniable Ø 300 mm.

Manoeuvre
1. Poignée circulaire pour le positionnement de la buse. Accessible de tous côtés.
2. Bouton de manoeuvre de l'obturateur.
3. Serrage excentrique pour raccordement à la buse d'un tuyau de rallonge.
4. Interrupteur d'éclairage; voir accessoire HL-20/24.
5. Interrupteur de mise en marche et d'arrêt manuels du ventilateur ou de l'obturateur; voir accessoires SA-24,ES-90 ou ASE-12.

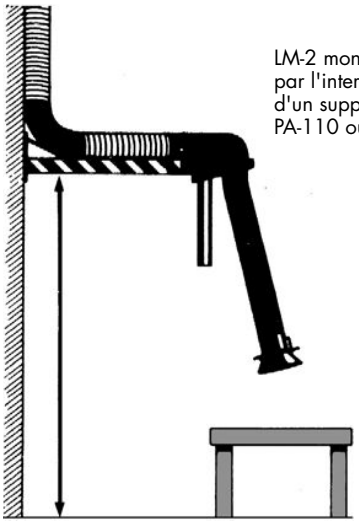


Fonctionnement de la buse
La buse en métal anodisé, laqué noir peut-être orientée de 110° en avant, en arrière et sur les côtés. Grande poignée circulaire 300 mm.

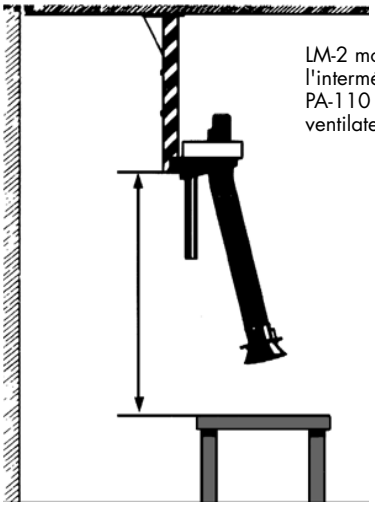
Exemples de montage



LM-2 monté au mur par l'intermédiaire d'une fixation murale standard.

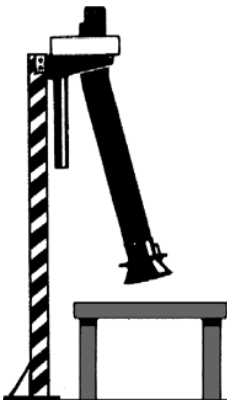


LM-2 monté au mur par l'intermédiaire d'un support PA-110 ou PA-220.

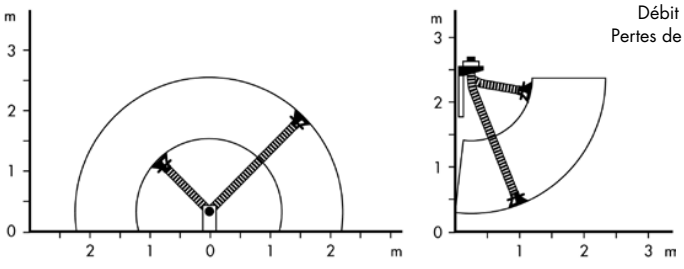


LM-2 monté au plafond par l'intermédiare d'un support PA-110 ou PA-220, avec ventilateur indépendant.

LM-2 monté au sol par l'intermédiaire d'un support PA-220, avec ventilateur indépendant.

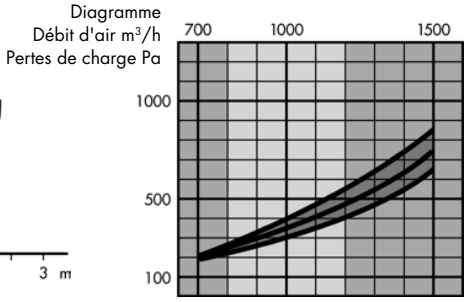


Rayons d'action du LM-2



Pertes de charge

Les courbes ci-dessous présentent les pertes de charge moyennes dans le LM-2.



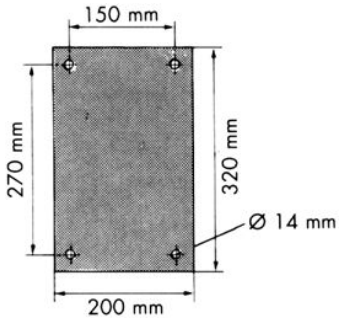
Soudage: 800 à 1200 m³/h.

Les pertes de charge dans le LM-2 PlymoVent dépendent des facteurs suivants:

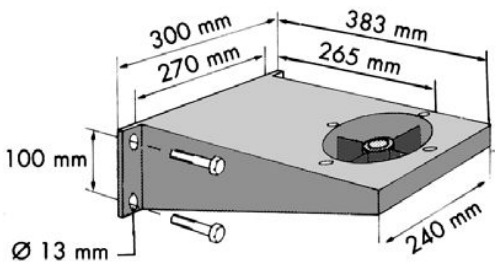
1. Débit d'air.

2. Nombre de coudes du bras et angles de coude.

Plaque de fixation du PA-110 et PA-220



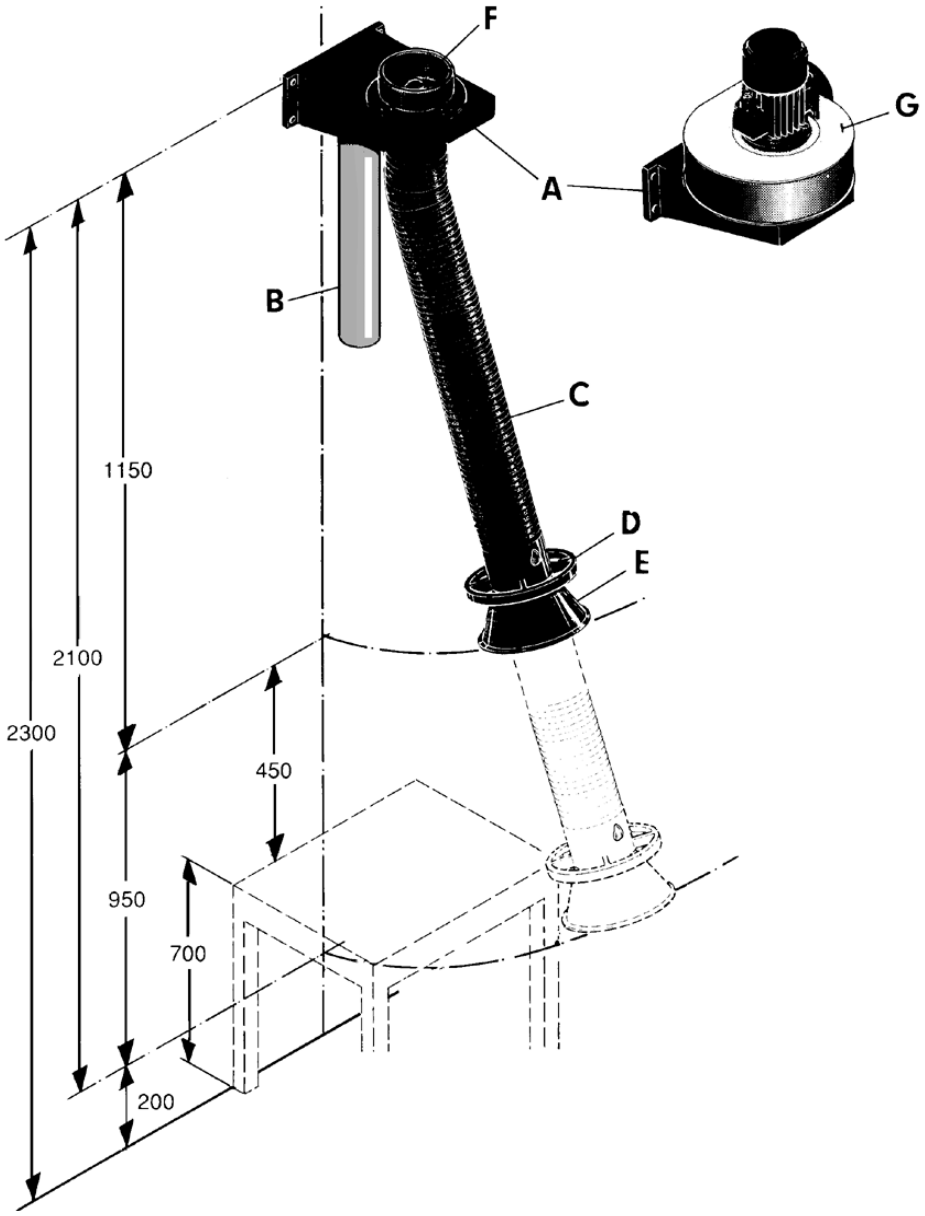
Fixation murale du LM-2



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

JUNIOR
LM-2

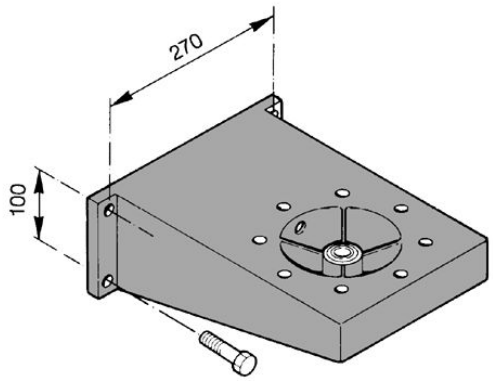
© Copyright 2008: Toutes les informations concernant cette documentation ne peuvent être reproduites, copiées, traduites dans un autre langage sans l'approbation de Plymovent AB qui se réserve tous les droits de faire des modifications. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le service commercial de Plymovent au: Tél 05 49 51 55 88, Fax 05 49 51 59 33.



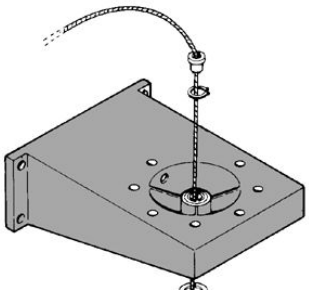
Pos. N°.	DESCRIPTION
A	Support
B	Contrepoids
C	LM-2
D	Support de l'embout conique
E	Embout conique
F	Ressort
G	Ventilateur

Instruction de montage

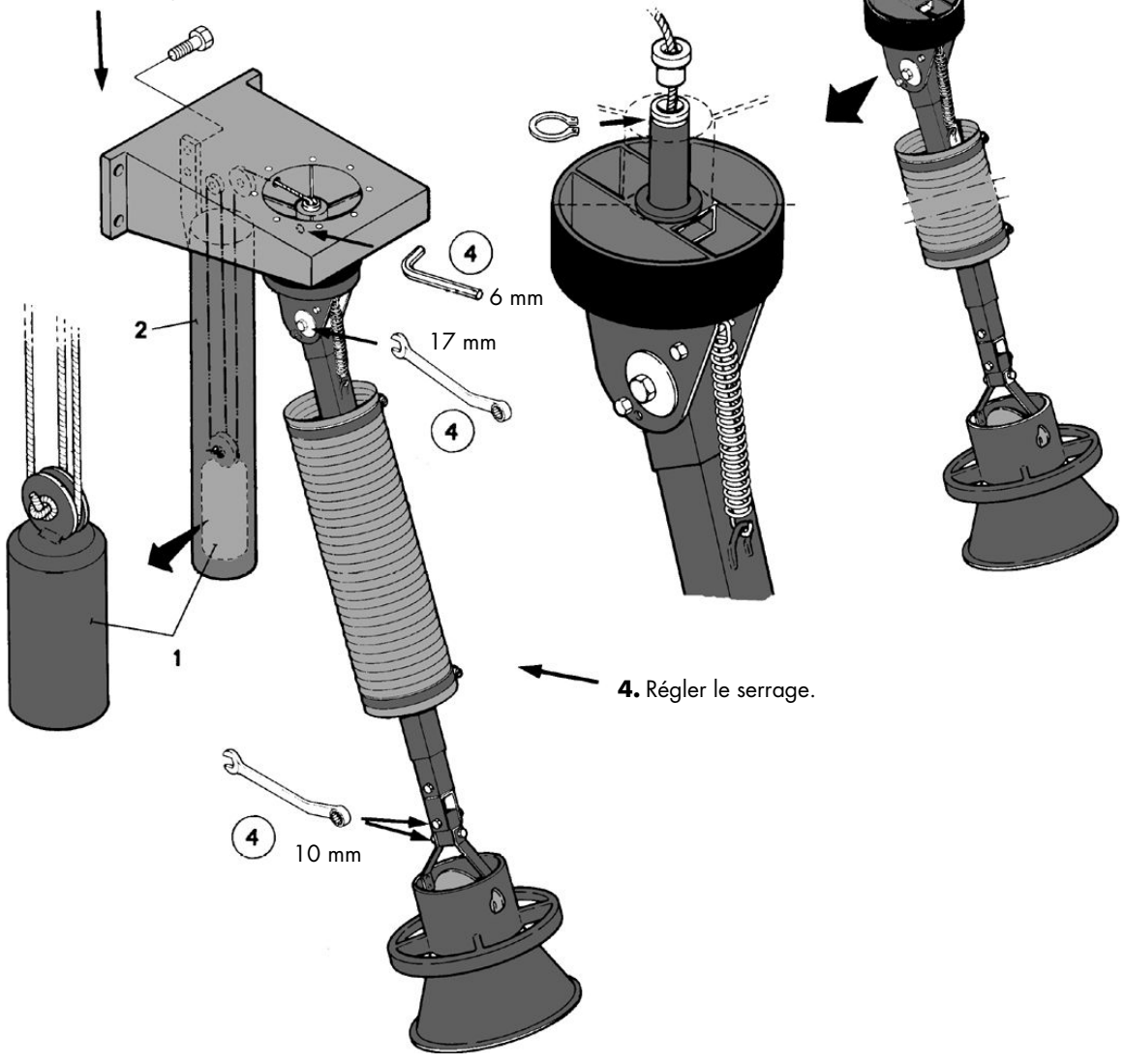
1. Fixer le support à l'aide des boulons sur le mur.



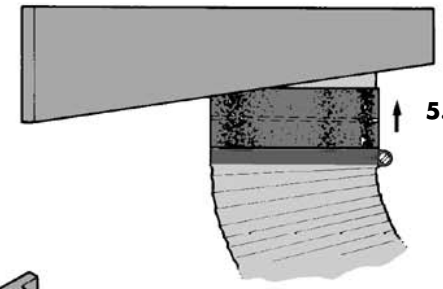
2. Monter le bras sur le support.



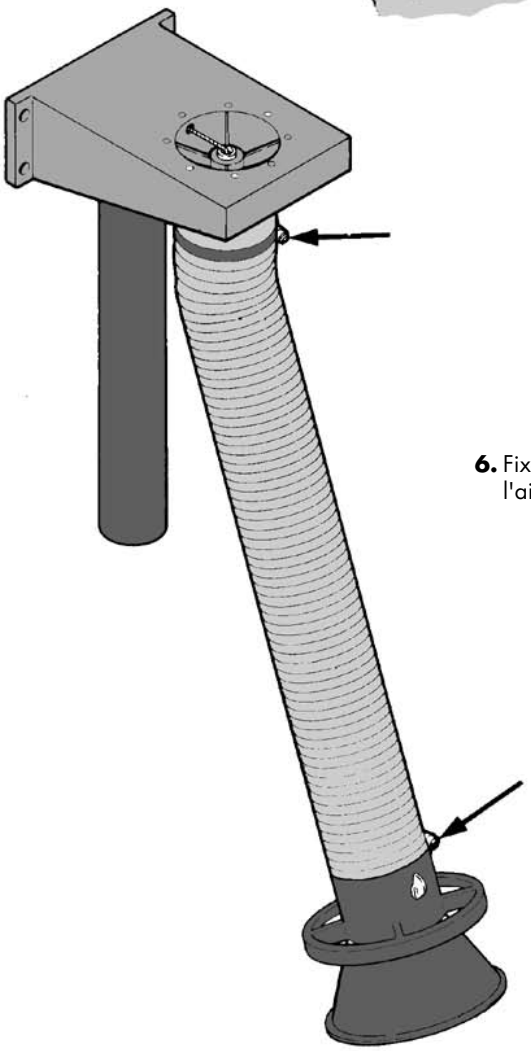
3. Monter le contrepoids (1) et le tube par dessus le contrepoids (2).



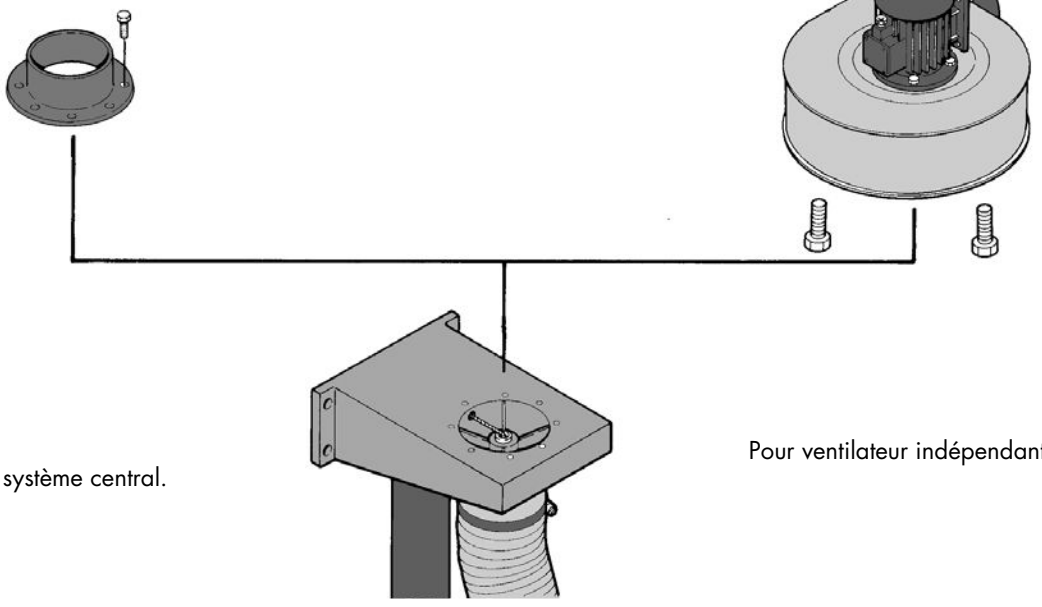
4. Régler le serrage.



5. Mettre en place le joint d'étanchéité de caoutchouc.



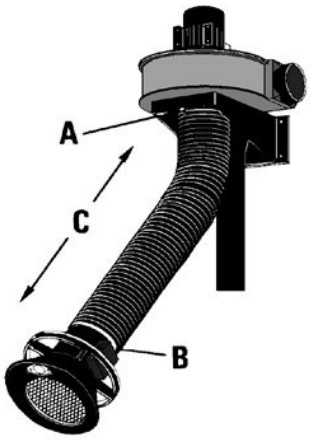
6. Fixer les gaines souples à l'aide des colliers.

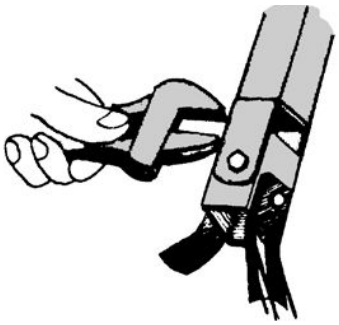


Pour système central.

Pour ventilateur indépendant.

	INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE	
Junior LM-2	© Copyright 2008: Toutes les informations concernant cette documentation ne peuvent être reproduites, copiées, traduites dans un autre langage sans l'approbation de Plymovent AB qui se réserve tous les droits de faire des modifications. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le service commercial de Plymovent au: Tél 05 49 51 55 88, Fax 05 49 51 59 33.	





A. Si le bras ne se maintient pas en position voulue:

1. Dégager la gaine flexible en A.
2. Etirer l'extracteur au maximum et le mettre en position horizontale. Procéder ensuite au réglage jusqu'à ce que le bras commence à s'incliner lentement. Serrer très légèrement le frein; le réglage est maintenant terminé.
3. Régler le frein de friction.

B. Si la buse ne se maintient pas en position voulue:

1. Dégager la gaine flexible en B.
2. Régler le niveau de friction (voir croquis) de façon à ce que la buse se maintienne en position voulue.

C. Si le bras s'ètire et se contracte difficelement:

1. Vérifier que le tube téléscopique n'est pas abimé ou fortement encrassé. S'il est abimé, le remplacer. S'il est encrassé, le brosser avec une brosse métallique ou une toile abrasive, puis le nettoyer avec un chiffon.
2. Controler le câble du contrepoids. S'il est abimé, le remplacer en se conformant aux instructions de la contre-page.

Pour remplacer le câble du contrepoids

1. Dévisser le tube du contrepoids.

2. Dévisser les deux colliers et comprimer la gaine au milieu du tube téléscopique.

3. Dévisser le contrepoids.

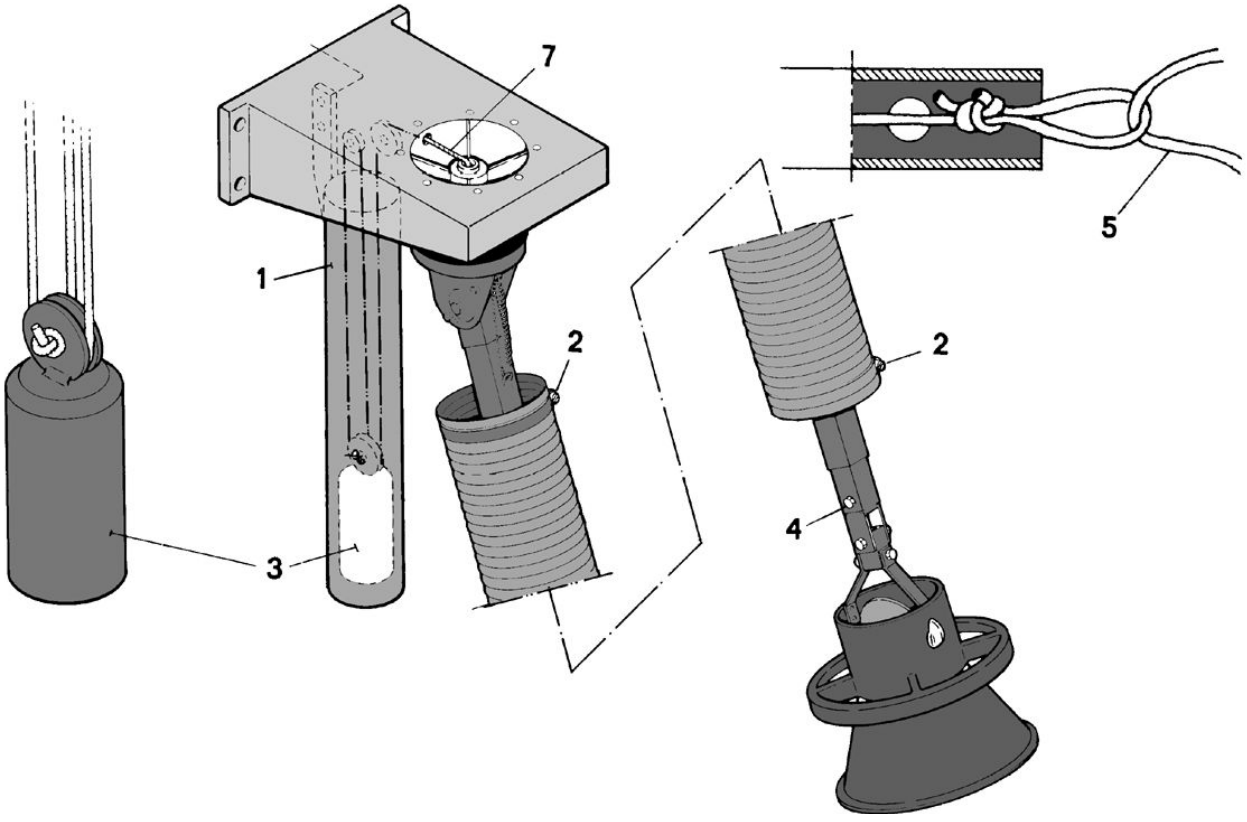
4. Dévisser le boulon fixant l'attache de l'embout conique sur le tube téléscopique et déloger avec précaution l'attache de l'embout. Resserrer le tube téléscopique jusqu'à ce que l'ancien câble apparaisse.

5. Faire passer l'extrémité du nouveau câble dans l'oeillère de l'ancien. Tirer sur l'autre extrémité de l'ancien câble jusqu'à ce que lenouveau ait traversé la partie supérieure du tube. Continuer de tirer sur le nouveau câble jusqu'à ce qu'il vienne s'arrêter devant le trou du boulon. Enfoncer avec précuration l'attache de l'embout conique et reserrer le boulon.

6. Nouer le nouveau câble sur le contrepoids de la même manière qu'auparavant.

7. Monter le nouveau câble en se conformant au croquis.

8. Revisser le contrepoids et la gaine souple.



DESCRIZIONE TECNICA

© Copyright 1995

Junior LM-2

Junior LM-2 della Plymovent è un aspiratore di fumi efficiente e versatile, progettato specialmente per i banchi da lavoro. Perfetto per le scuole, piccoli capannoni di lavoro e per qualsiasi ambiente dal soffitto basso. Il braccio di aspirazione è costituito da un tubo telescopico che gli permette di allungarsi per un raggio di lavoro di 2 m e di accorciarsi fino alla lunghezza di 1 m. Il bilanciatore a molla insieme al contrappeso esterno assicura che la cappetta d' aspirazione rimanga esattamente dove viene posizionata. Il braccio è corredato di un bilanciatore a molla che gli permette di muoversi da una posizione verticale ad una orizzontale con un semplice movimento. Il braccio puï essere ruotato di 300°grazie al famoso giunto su cuscinetti a sfere della Plymovent E' completato da un freno a frizione regolabile posto nel supporto a muro. Tutti i movimenti del braccio vengono eseguiti sulla cappetta di aspirazione. I bracci di prolunga (FSL-1, SLE-20 e SLE-30) possono essere facilmente collegati al braccio dopo aver lasciato la presa e tolto la cappetta d'aspirazione.



- Movimento verticale aiutato dalla molla.
- Raggio d'azione variabile grazie all' effetto "telescopico"
- Piccolo e compatto. Ideale per zone di lavoro limitate e quelle con soffitto basso. L' unico e il solo aspiratore da tavolo di lavoro
- Ampia manovrabilità: puï essere facilmente ruotato di 300°

Fornitura

LM-2 viene fornito completo di supporto a muro, braccio, tubo flessibile e cappetta d'aspirazione con serranda.

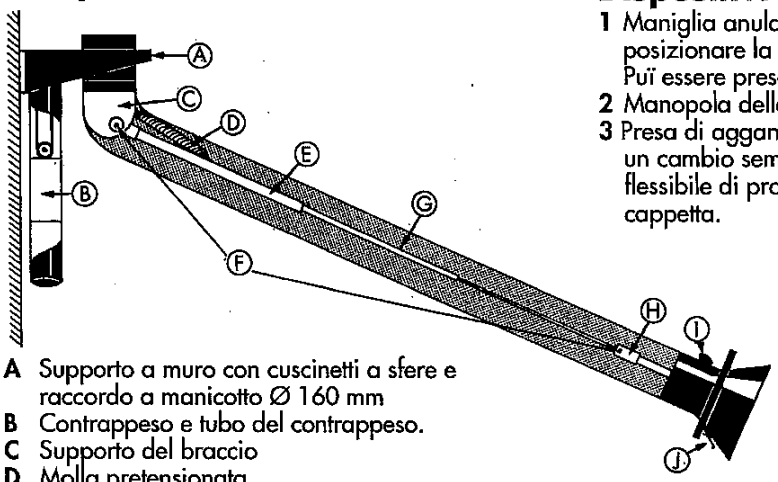
Vantaggi

- Posizionamento comodo e preciso grazie al sistema di contrappesï che bilancia la cappetta di aspirazione.

Dati Tecnici

Modello N.	Lunghezza Massima	Lunghezza Minima	Diametri tubo flex	Flussi d'aria raccomand. alla cappetta in mc/h
LM-2	2,0 m	1,0 m	160 mm	800-1200 m³/h

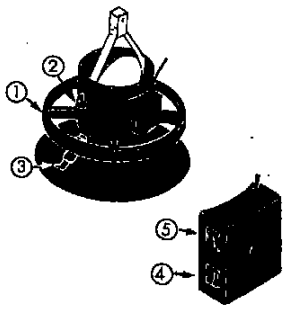
Componenti ed uso



A Supporto a muro con cuscinetti a sfere e raccordo a manicotto Ø 160 mm
B Contrappeso e tubo del contrappeso.
C Supporto del braccio
D Molla pretensionata
E Tubi telescopici a sezione quadra a tre parti con boccole di plastica.
F Giunti con dischi di frizione per regolare la tensione.
G Tubi flessibili a doppia guaina ignifugo in poliammide ricoperto in PVC con spirale interna in acciaio (resistente ad 85° in uso continuo)
H Giunto universale.
I Collare della cappetta con serranda manuale.
J Cappetta costruita in acciaio, con rete di protezione e aggancio rapido. Bocca della cappetta Ø 300 mm. La cappetta puï essere ruotata di 110° in tutte le direzioni.

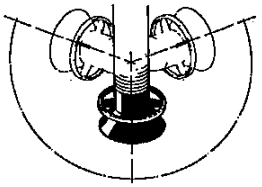
Dispositivi di manovra

1 Maniglia anulare a 360° per posizionare la cappetta. Puï essere presa da ogni lato.
2 Manopola della serranda.
3 Presa di aggancio veloce per un cambio semplice del tubo flessibile di prolunga e della cappetta.
4 Interruttore per il dispositivo della luce (vd. accessori HL-20/24)
5 Interruttore per accensione e spegnimento manuale dei ventilatori e della serranda (vd. accessori SA-24, ES-90 oppure ASE-12).

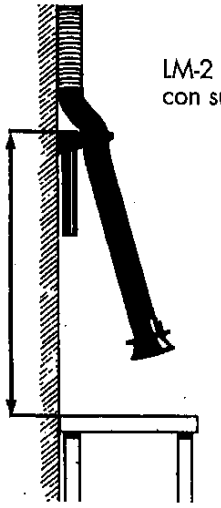


Uso della cappetta d'aspirazione

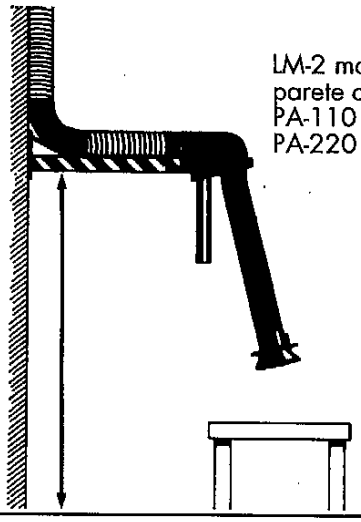
La cappetta d' aspirazione di metallo anodizzato verniciato di nero puï ruotare di 110° in avanti, indietro e su tutti lati. Ampia maniglia ad anello di 360° Ø 300 mm



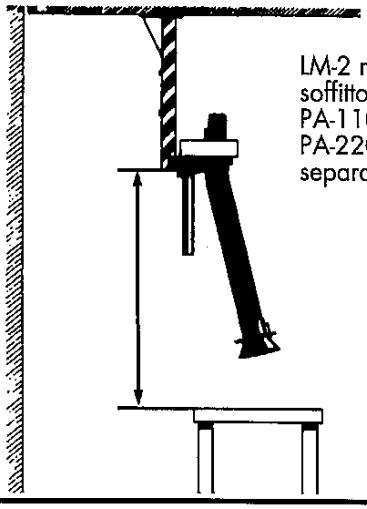
Esempi di montaggio



LM-2 montato a parete con supporto standard

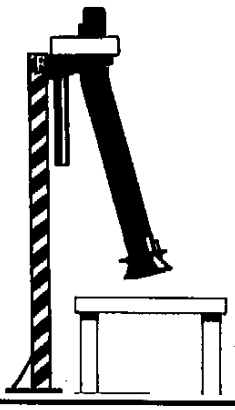


LM-2 montato a parete con staffa PA-110 oppure PA-220

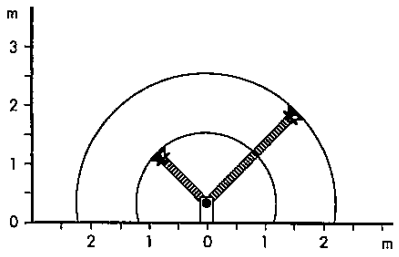


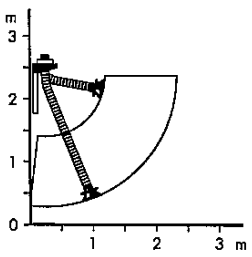
LM-2 montato a soffitto con staffa PA-110 oppure PA-220 e ventilatore separato

LM-2 montato a pavimento con staffa PA-220 e ventilatore separato



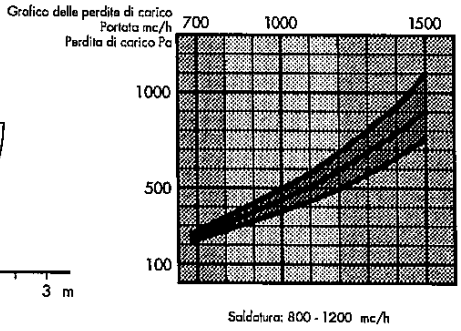
Area di lavoro del braccio LM-2





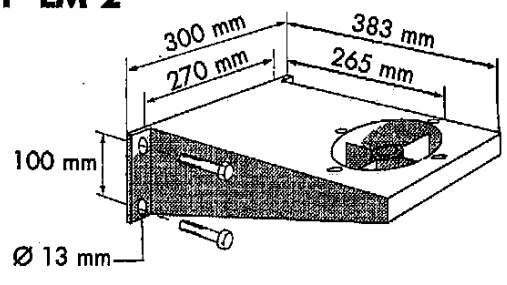
Perdita di carico

Il diagramma delle perdite di carico qui sotto riportato mostra la perdita di carico media attraverso LM-2

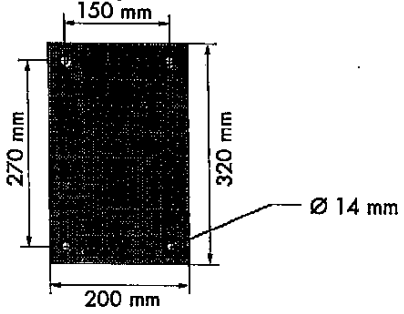


I seguenti fattori influenzano le perdite di carico nel Plymovent LM-2:
1. il volume di aria
2. il numero di curve e la loro lung-hezza

Dimensioni del supporto a parete per LM-2



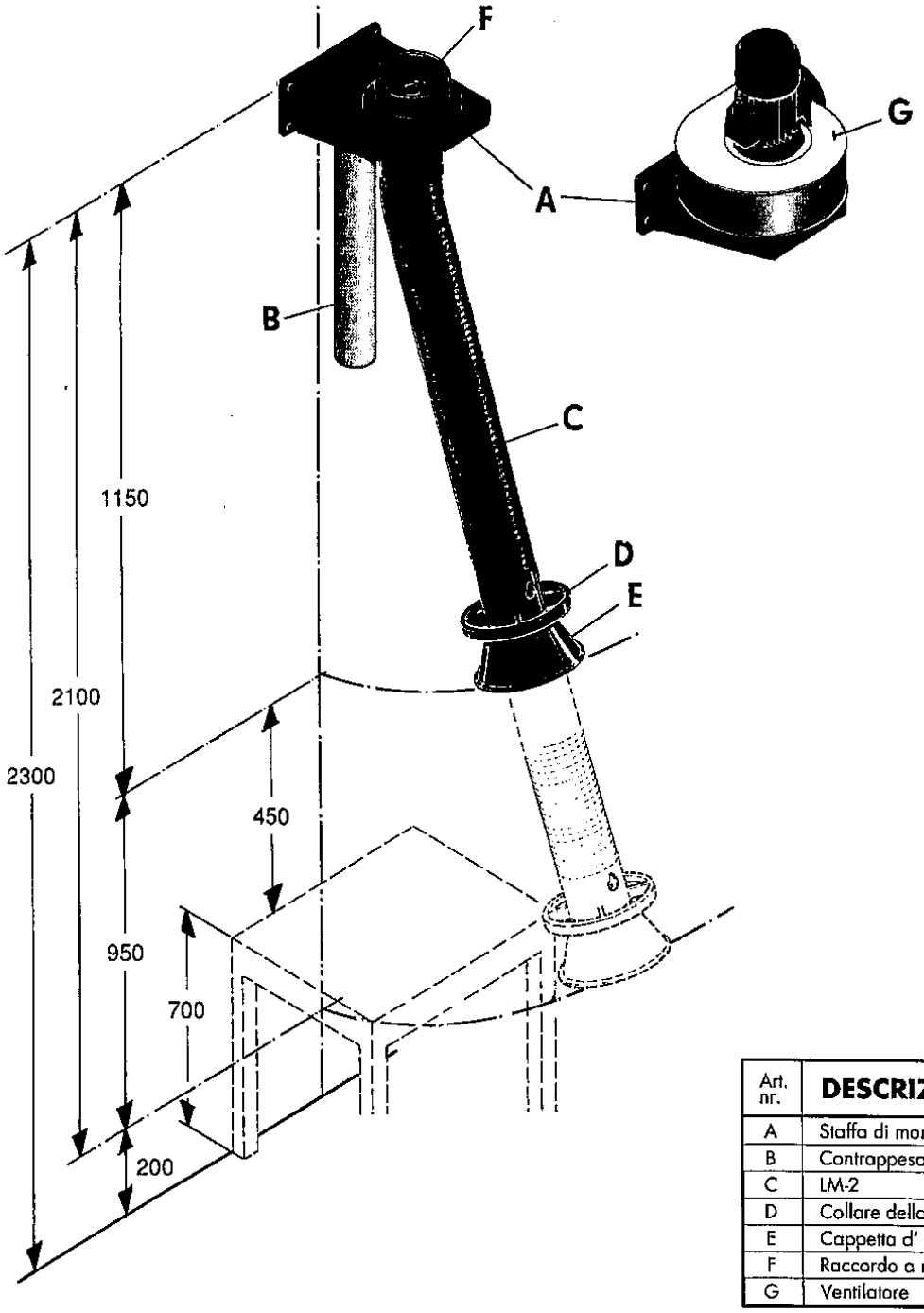
Piastra di montaggio PA-110 e PA-220



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

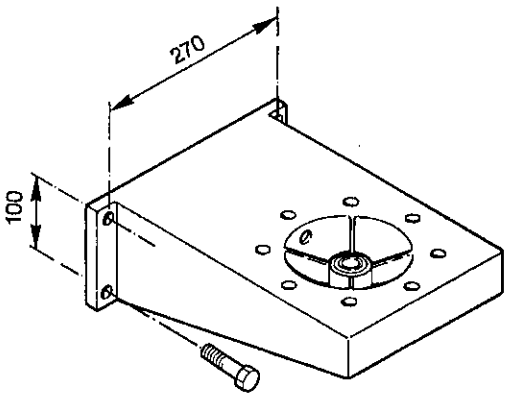
JUNIOR. LM-2

© Copyright 1995: All rights reserved. Nothing from this publication may be reproduced, handed over, copied, or translated into other language, in any form or means without written permission from PlymoVent AB. PlymoVent AB reserves the right to make design changes without notice.

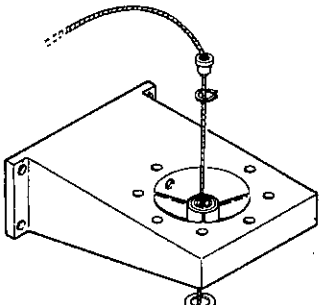


Art. nr.	DESCRIZIONE
A	Staffa di montaggio a parete
B	Contrappeso
C	LM-2
D	Collare della cappetta d' aspirazione
E	Cappetta d' aspirazione
F	Raccordo a manicotto
G	Ventilatore

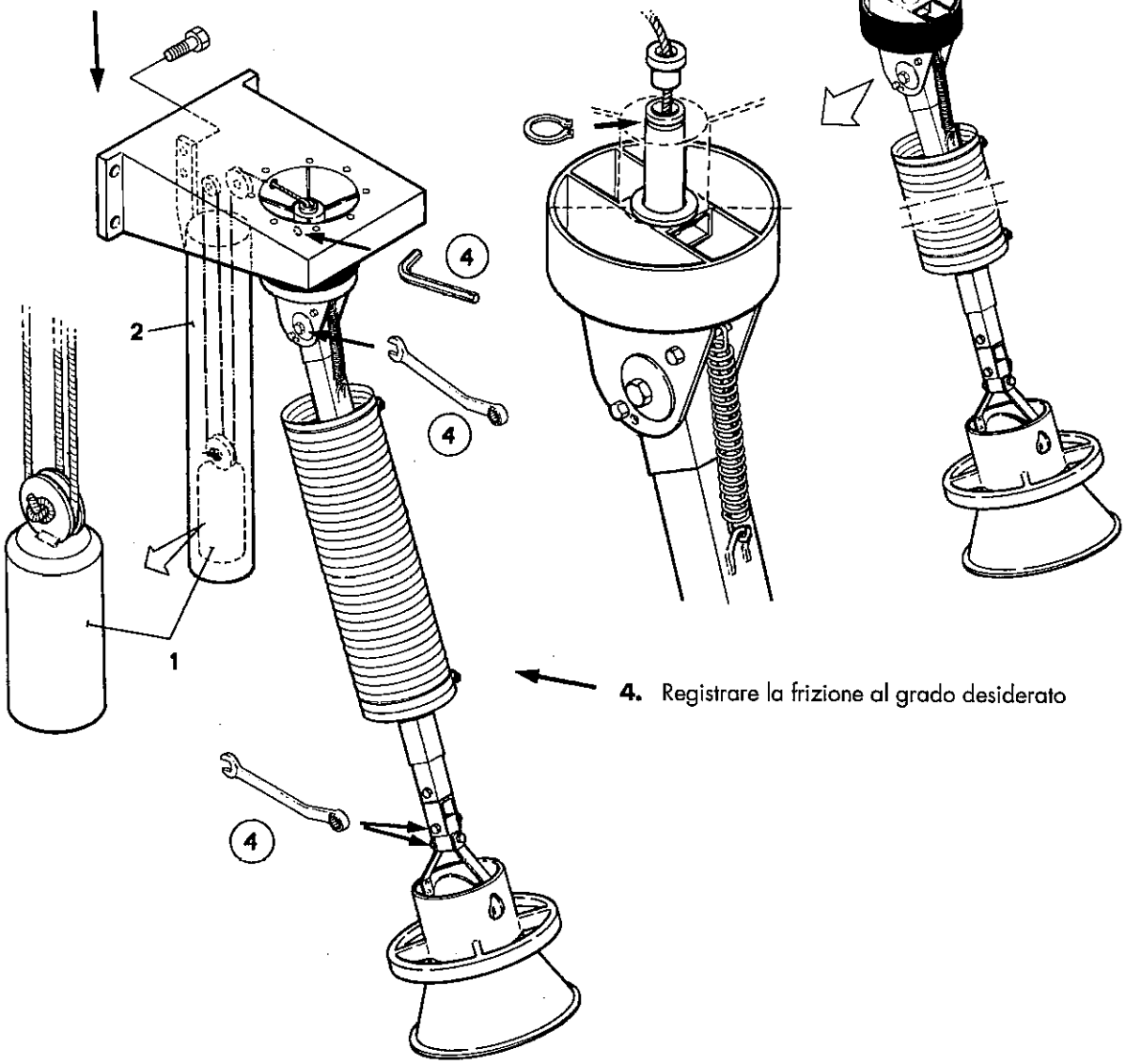
1. Imbullonare la staffa di sostegno alla parete



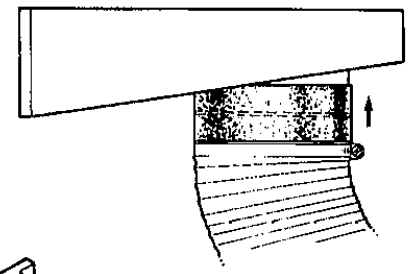
2. Fissare il braccio alla staffa di sostegno



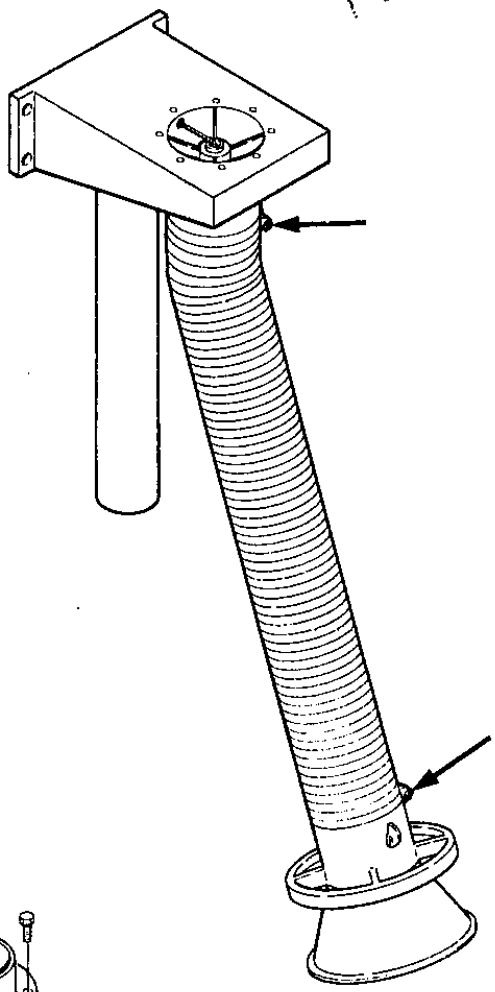
3. Montare il contrappeso (1) e il tubo (2) sopra il contrappeso



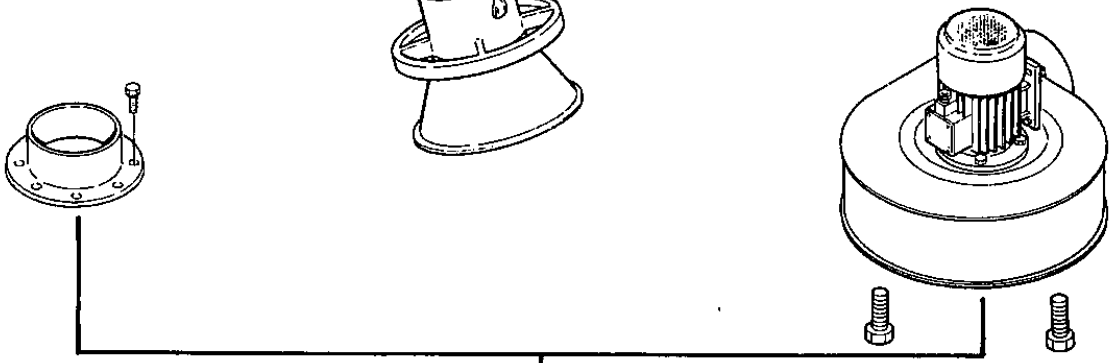
4. Registrare la frizione al grado desiderato



5. Infilare il manicotto di gomma di tenuta

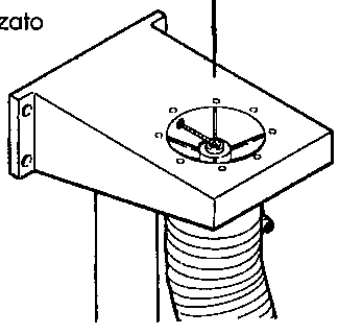


6. Fissare il tubo flessibile in posizione, usando le fascette fornite



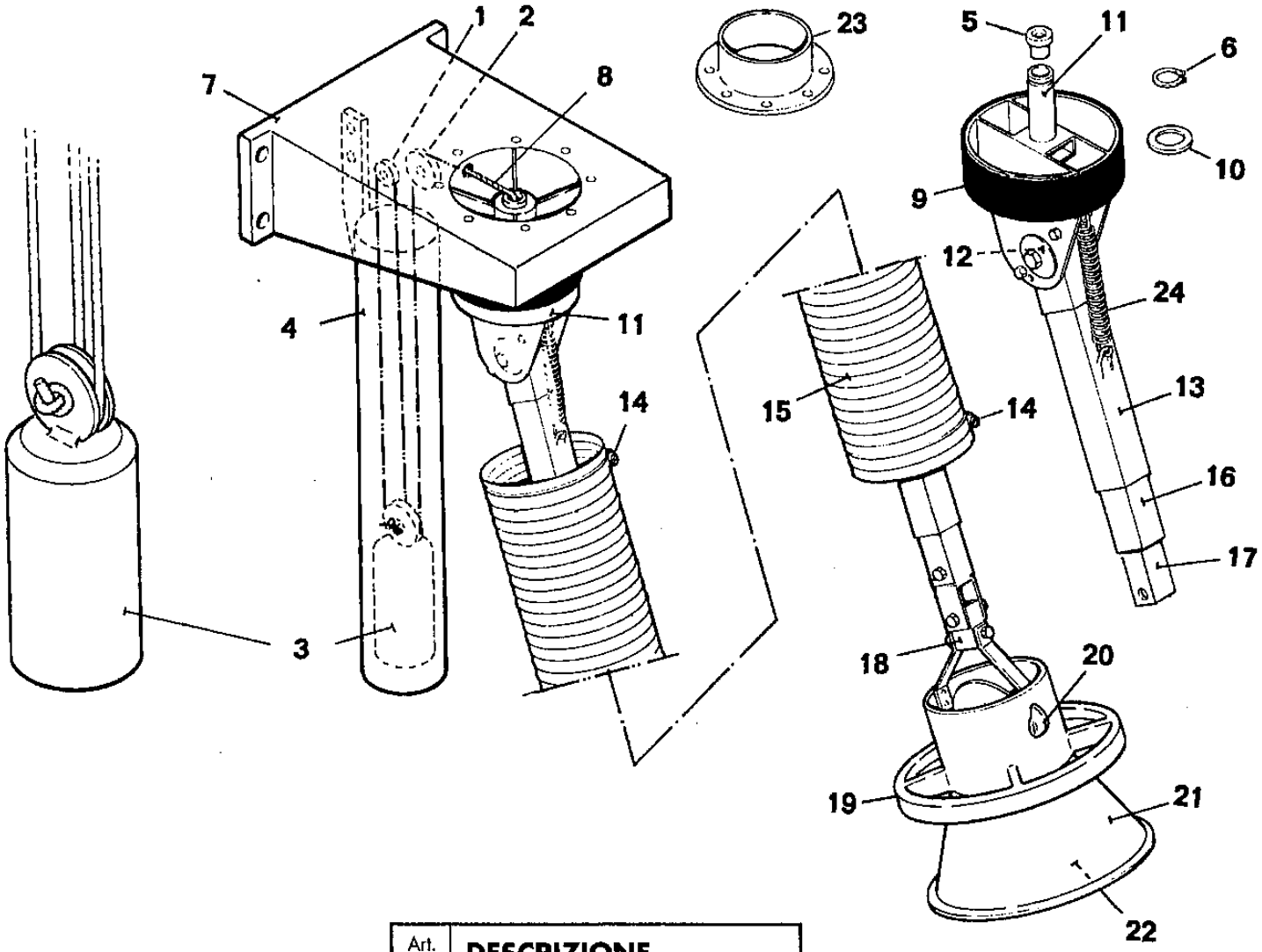
Per impianto centralizzato

Per ventilatore singolo



7. Montare il raccordo a manicotto Ø 160 mm

8. Usare un ventilatore PlymoVent

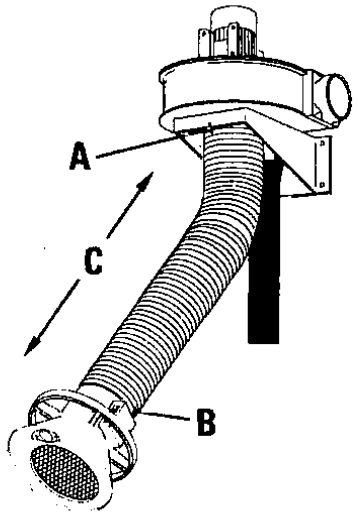


Art. nr.	DESCRIZIONE
1	Galoppino Ø 30 mm
2	Puleggia del contrappeso
3	Contrappeso
4	Tubo del contrappeso
5	Boccola flangiata
6	Ranella di fissaggio
7	Supporto a parete
8	Funicella del contrappeso
9	Collare di gomma di tenuta
10	Ranella
11	Gomito del braccio
12	Dischetto del freno
13	Tubo telescopico sezione Ø 32 mm
14	Fascetta stringitubo SMS-165
15	Tubo flessibile Ø 161 mm
16	Tubo telescopico sezione Ø 25 mm
17	Tubo telescopico sezione Ø 19 mm
18	Giunto universale
19	Collare della cappetta d' aspirazione
20	Manopola di regolazione
21	Cappetta d' aspirazione
22	Rete della cappetta d' aspirazione
23	Raccordo a manicotto Ø 157 mm
24	Molla pretensionata

MANUALE DELL' UTILIZZATORE

JUNIOR LM-2

© Copyright 1995: All rights reserved. Nothing from this publication may be reproduced, handed over, copied, or translated into other language, in any form or means without written permission from PlymoVent AB. PlymoVent AB reserves the right to make design changes without notice.



A Se il braccio non rimane nella posizione richiesta:

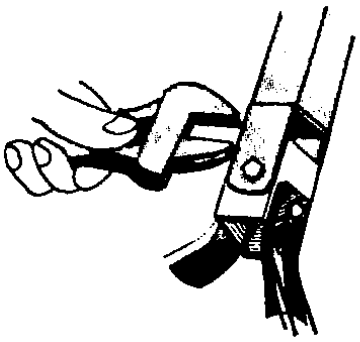
1. Allentare il tubo flessibile in A.
2. Estendere il braccio per tutta la sua lunghezza e disporlo orizzontalmente. Allentare il freno a frizione fino a che il braccio si inclini verso il pavimento. Serrare finchè il braccio non scende più.
3. Se il braccio si sposta lateralmente con difficoltà o frizione. Ciò si fa allentando o serrando la vite. Usare una chiave "allen"

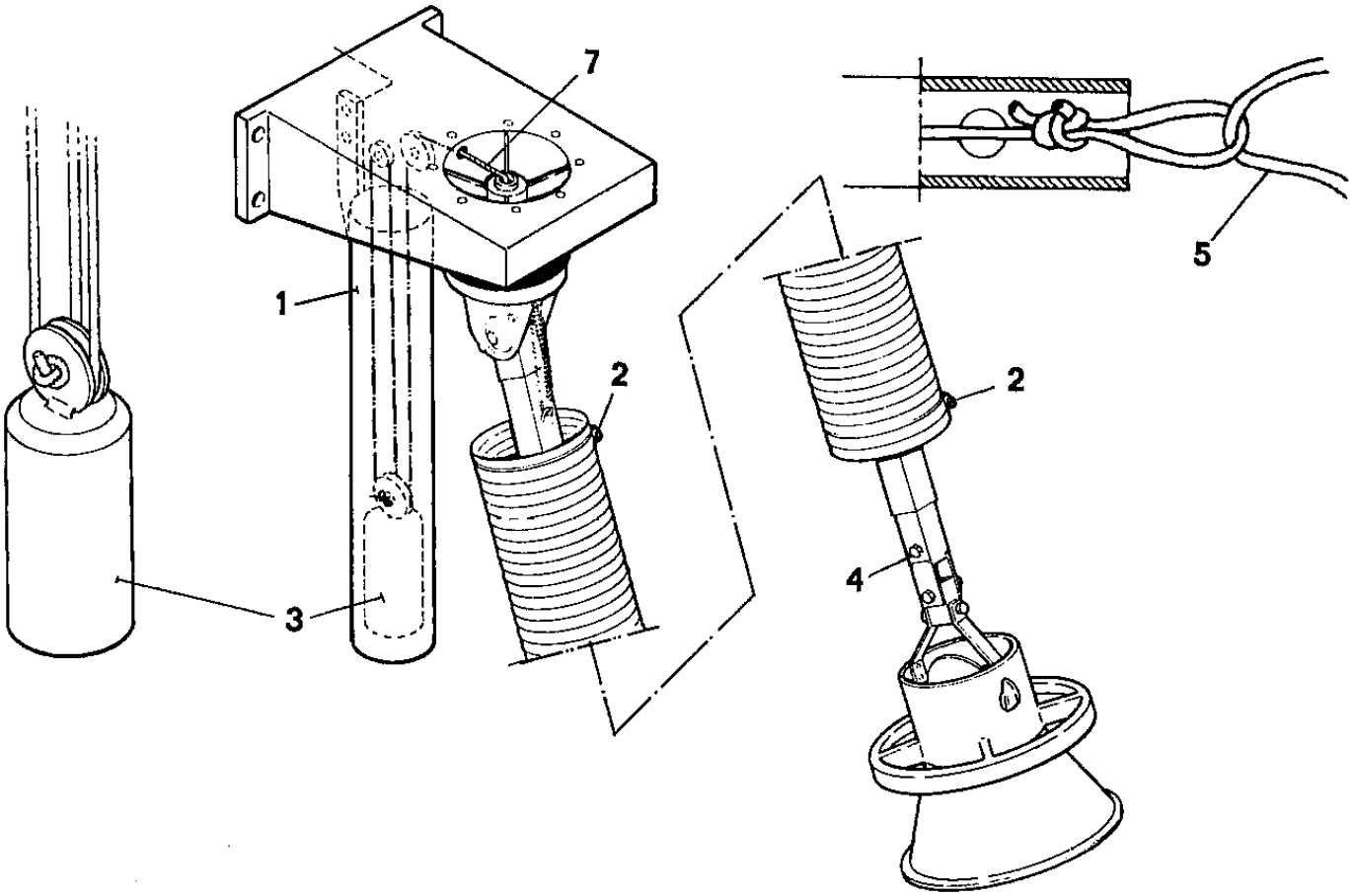
B Se la cappetta d' aspirazione non rimane nella posizione desiderata:

1. Allentare il tubo flessibile in B.
2. Registrare la frizione (vedere disegno) fino a che la cappetta d' aspirazione rimane nella posizione esatta.

C Se è difficile estendere e contrarre il braccio:

1. Controllare che il tubo telescopico non sia danneggiato o sporco. Se è danneggiato sostituirlo. Se è sporco spazzolarlo con spazzola metallica o con tela abrasiva e infine pulirlo con uno straccio.
2. Controllare il cavetto del contrappeso. Se è danneggiato sostituirlo come da istruzioni e schizzi riportati sul retro.





Istruzioni per la sostituzione della cordina

1 Sbullonare il tubo del contrappeso.

2 Allentare entrambe le fascette e accorciare il tubo flessibile comprimendolo verso il centro del tubo telescopico.

3 Slegare il contrappeso.

4 Svitare il bullone che fissa la cappetta d' aspirazione al tubo telescopico e rimuovere accuratamente l' attacco della cappetta d' aspirazione. Spingere la sezione telescopica fino a racchiuderla al massimo e finchè apparirà la vecchia cordina all' estremità inferiore.

5 Far passare l' estremità superiore della nuova cordina attraverso l' asola della vecchia. Tirare l' estremità superiore della vecchia cordina finchè la nuova cordina attraverserà la parte alta del tubo. Tirare la nuova cordina in cima finchè l' asola sull' estremità bassa sia in linea con il foro per il bullone. Spingere l' attacco della cappetta d' aspirazione sul tubo telescopico molto accuratamente e fissare il bullone.

6 Legare la nuova cordina al contrappeso come prima.

7 Montare la nuova cordina come mostrato in figura.

8 Riposizionare il tubo del contrappeso ed il tubo flessibile.

	TEKNISK BESKRIVNING	
Lilleman LM-2	© Copyright 2008 Alla rättigheter förbehålles. Inget ur denna trycksak får reproduceras, överlåtas, kopieras eller översättas, i någon form eller med några medel utan skriftligt godkännande av Plymovent AB. Plymovent AB förbehåller sig rätten till konstruktionsändringar.	

Lilleman LM-2

PlymoVent Lilleman LM-2 är ett effektivt och behändigt punktutsug, anpassat för bänkarbeten. Perfekt för skolor, små arbetsbås och när takhöjden är låg. Utsugsarmen har funktionen av ett teleskop – den kan dras ut och skjutas ihop för en arbetsradie från 1 till 2 m. Avbalansering med motvikt gör att tratten stannar exakt i önskat läge. Via en steglöst inställbar, fjäderavlastad konstruktion kan LM-2 dessutom vinklas från lod- till vågrät position. Armen är i väggfästet upphängd i PlymoVents berömda kullagerled med inställbar friktionsbroms och utsuget kan vridas ca 300°. Manövrering av Lillemans samtliga funktioner sker från tratten. Förlängningsslang (FSL-1, SLE-20 eller SLE-30) kan enkelt anslutas till armen.



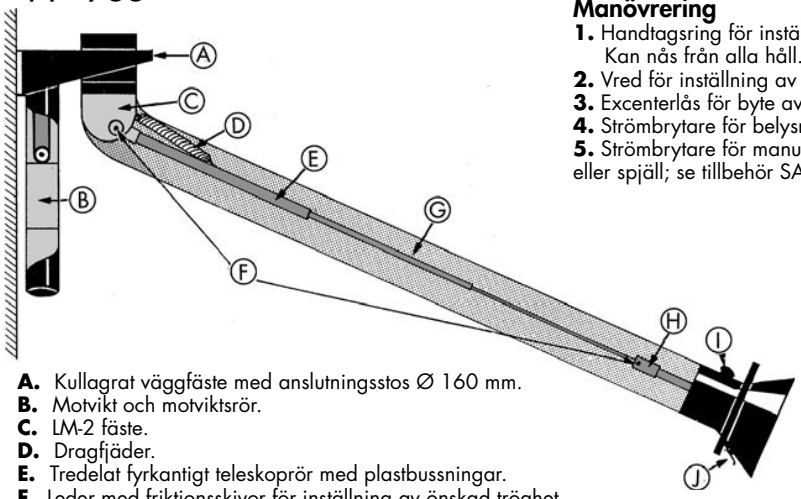
Leverans
Lilleman levereras komplett med väggfäste, arm, slang och tratt med spjäll.

Fördelar
- Exakt inställning, tack vare motviktssystem som avbalanserar tratten.
- Flexibel arbetsradie med "teleskop"-principen.
- Fjäderavlastad vertikalflyttning – inga slaknande leder.
- Idealisk i trånga utrymmen – tar mindre plats än andra punktutsug.
- Smidig och lättrörlig – kan vridas 300° vid väggfästet.
- Funktionell och tilltalande utformning.

Tekniska data

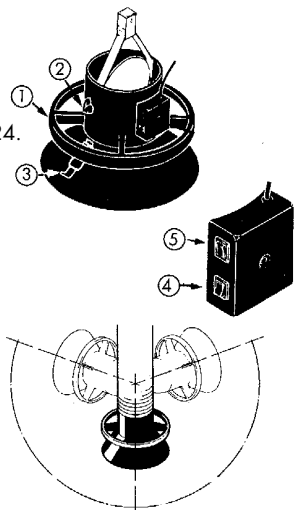
Prod. nr:	Max längd	Min längd	Slang diameter	Rek luftflöde vid utsugstratt
LM-2	2,0 m	1,0 m	160 mm	800-1200 m³/h

Uppbyggnad och funktion



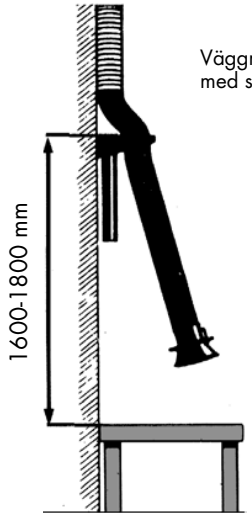
A. Kullagrat väggfäste med anslutningsstos Ø 160 mm.
B. Motvikt och motviktsrör.
C. LM-2 fäste.
D. Dragfjäder.
E. Tredelat fyrkantigt teleskoprör med plastbussningar.
F. Leder med friktionsskivor för inställning av önskad tröghet.
G. Flamsäker slang Ø 160 mm av PVC-belagd polyamidväv med invävd stålspiral. (Tål max 85°C vid kontinuerlig drift).
H. Universalled.
I. Trattfäste med manuellt avstängningsspjäll.
J. Nätförsedd, optimalt utformad, sugtratt av stålplåt med excenterlås. Trattöppning Ø 300 mm. Stor bekväm handtagsring Ø 300 mm.

Manövrering
1. Handtagsring för inställning av trattens läge. Kan nås från alla håll.
2. Vred för inställning av spjäll.
3. Excenterlås för byte av trattförlängningsslang.
4. Strömbrytare för belysning; se tillbehör HL-20/24.
5. Strömbrytare för manuell START/STOPP av fläkt eller spjäll; se tillbehör SA-24, ES-90 eller ASE-12.

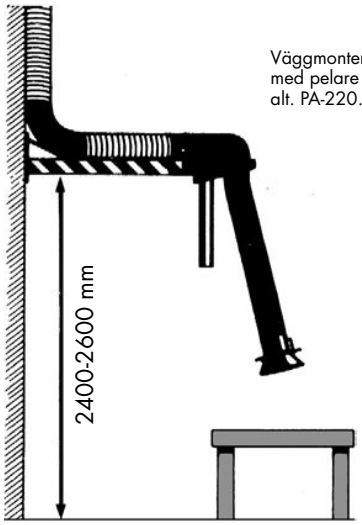


Trattfunktion
Tratten, av pulverlackerad stålplåt kan vridas 110° framåt, bakåt och åt sidorna. Stor handtagsring, Ø 300 mm.

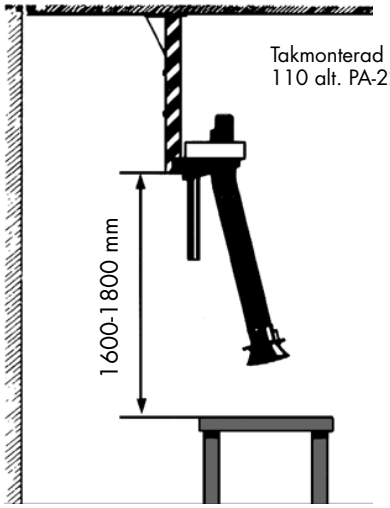
Monteringsexempel



Väggmonterad LM-2
med standardväggfäste.

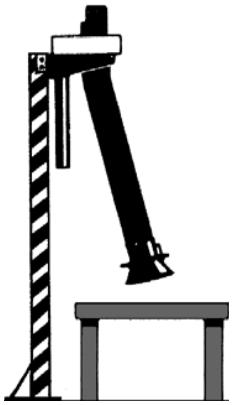


Väggmonterad LM-2
med pelare PA-110
alt. PA-220.

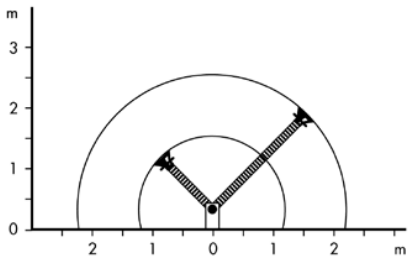


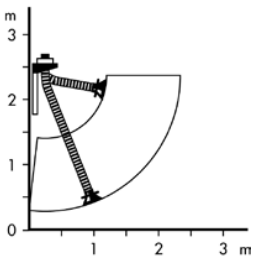
Takmonterad LM-2 med pelare PA-110 alt. PA-220 och separat fläkt.

Golvmonterad LM-2 med pelare PA-220 och separat fläkt.



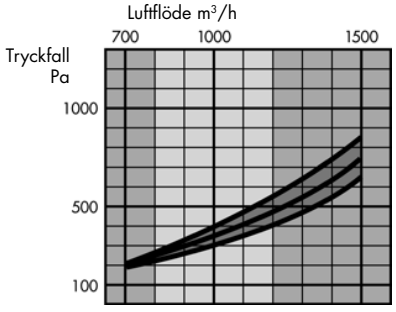
Arbetsområde LM-2





Tryckfall

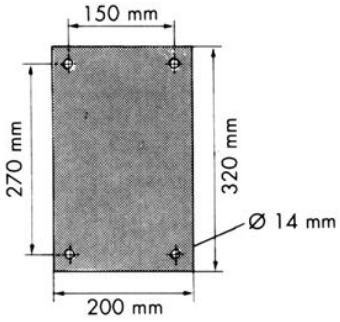
Nedanstående tryckfallskurva visar genomsnittlig tryckförlust genom LM-2.



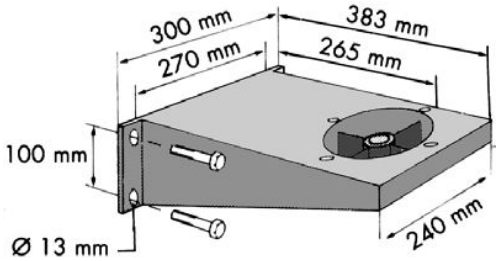
Följande faktorer påverkar tryckfallet i PlymoVent LM-2:

1. Luftmängden.
2. Antalet böjar på armen samt hur skarpa dessa böjar är.

Fästplatta PA-110 och PA-220



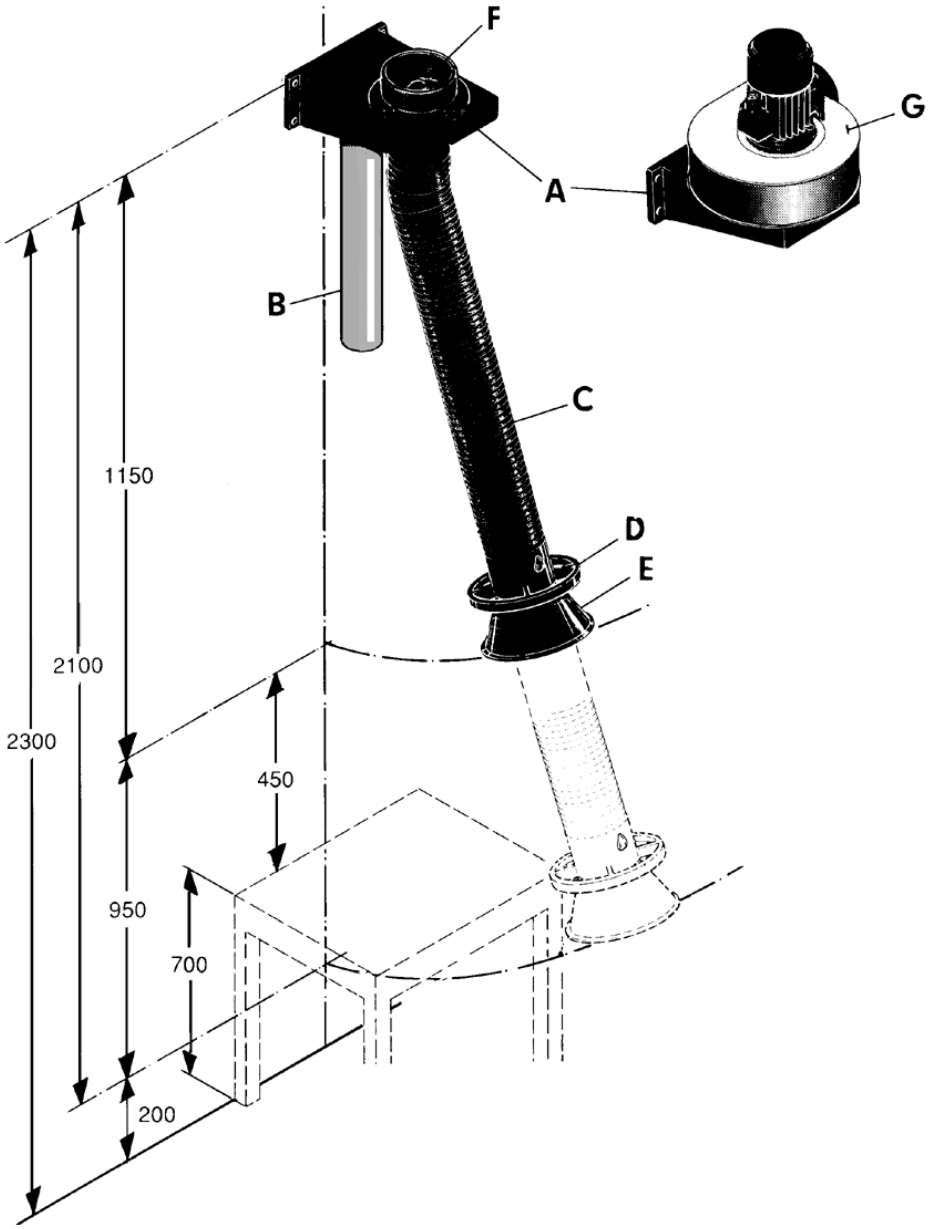
Väggfäste LM-2



MONTAGEANVISNING

Lilleman
LM-2

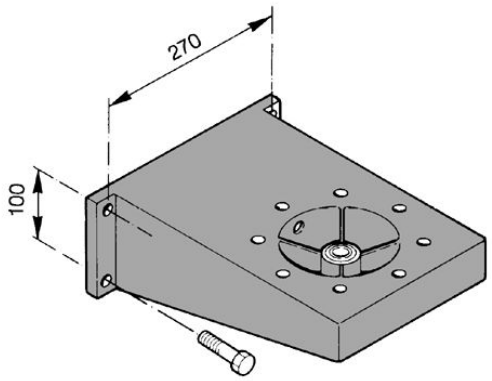
© Copyright 2008 Alla rättigheter förbehålles. Inget ur denna trycksak får reproduceras, överlåtas, kopieras eller översättas, i någon form eller med några medel utan skriftligt godkännande av Plymovent AB. Plymovent AB förbehåller sig rätten till konstruktionsändringar.



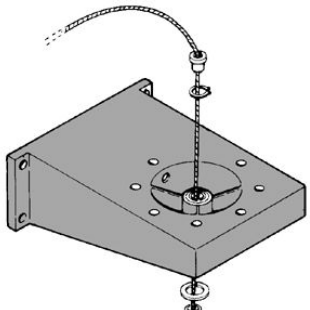
Pos. nr.	BENÄMNING
A	Väggfäste
B	Motvikt
C	LM-2
D	Trattfäste
E	Tratt
F	Stos
G	Fläkt

Montageanvisning

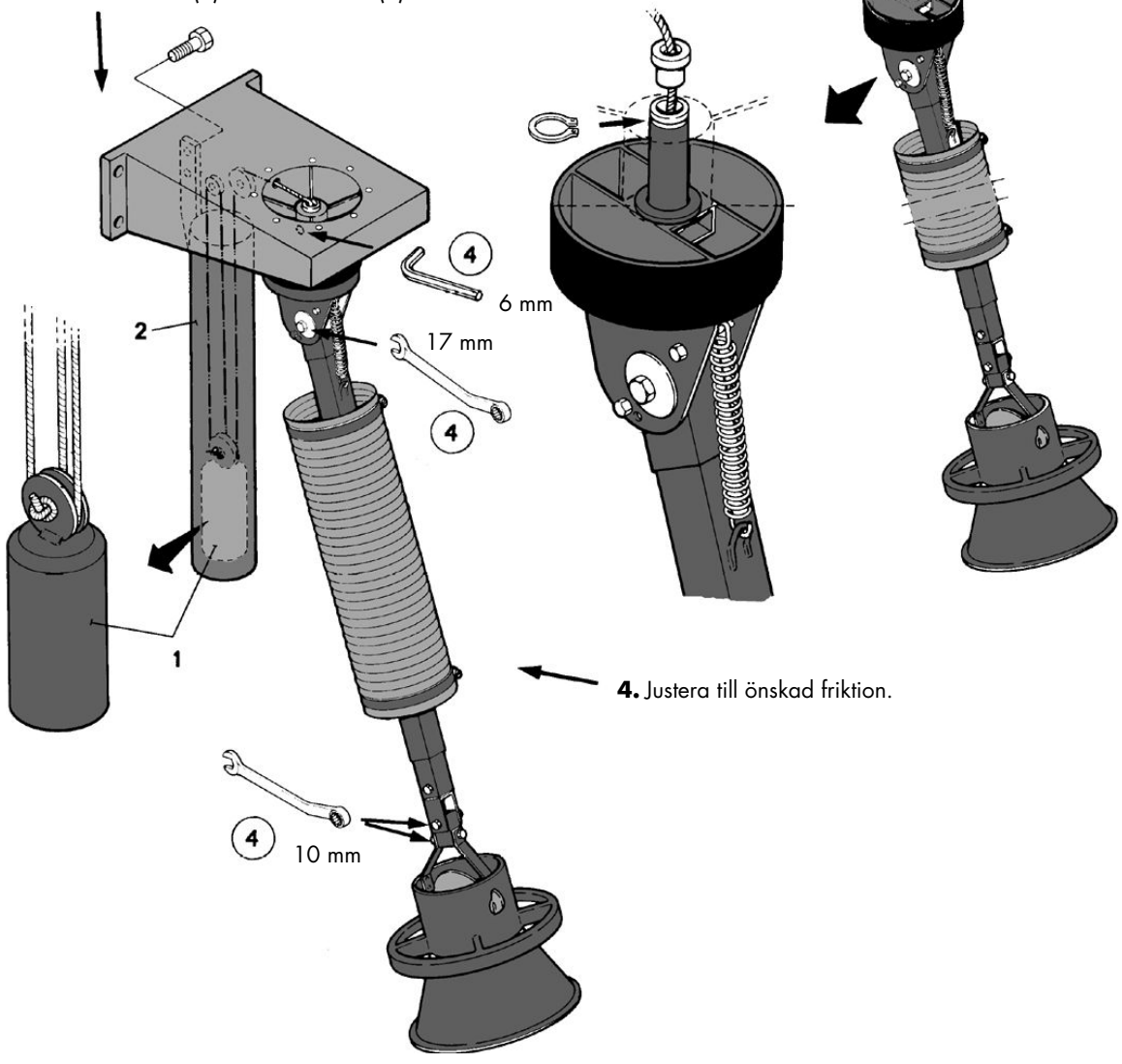
1. Bulta fast väggfästet.



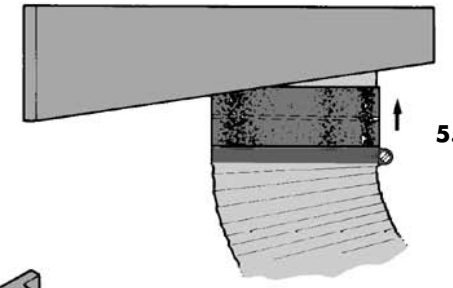
2. Montera armen till väggfästet.



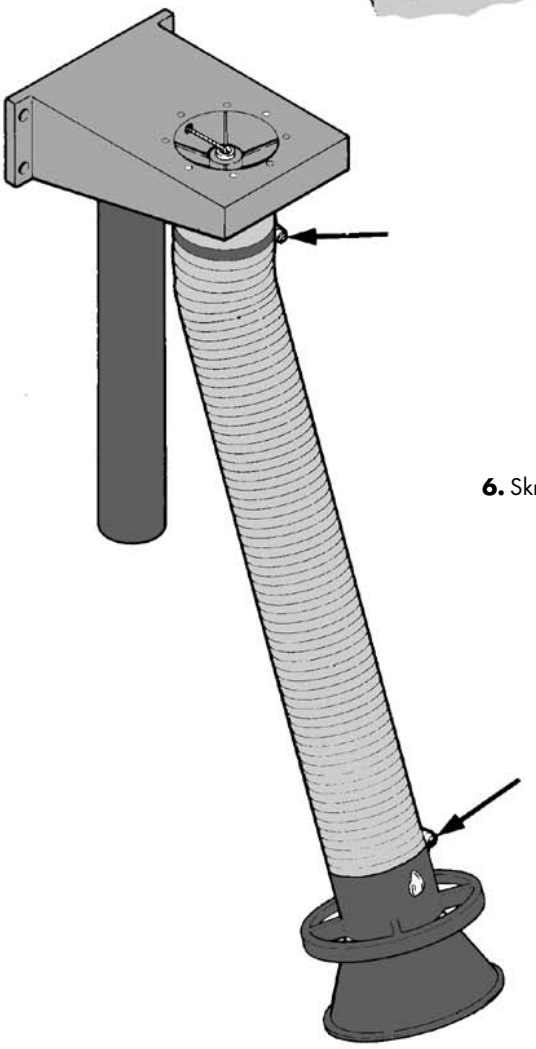
3. Montera motvikt (1) och motviktsrör (2).



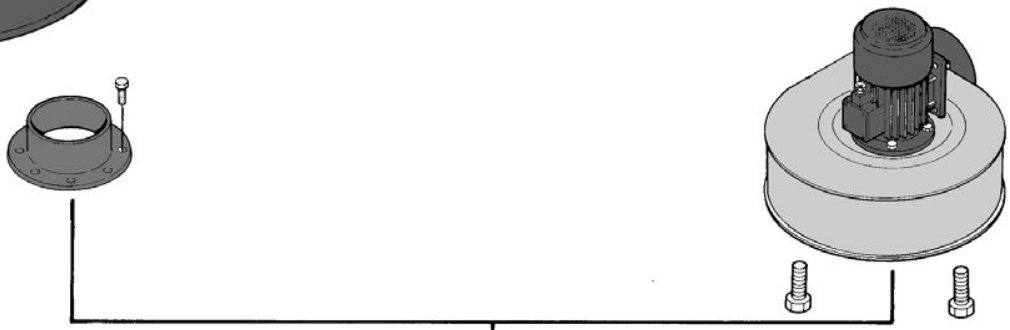
4. Justera till önskad friktion.



5. Dra över gummitätningen.

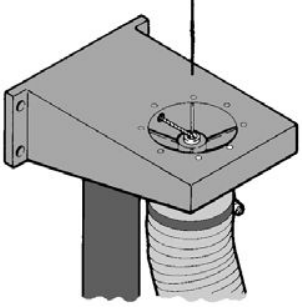


6. Skruva fast slangen.



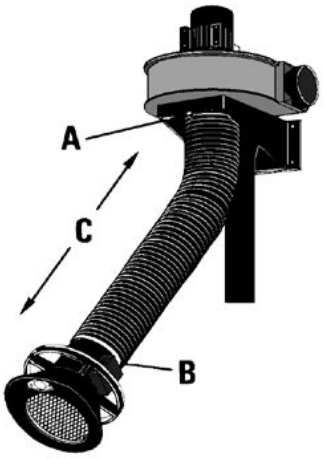
För centralsystem.

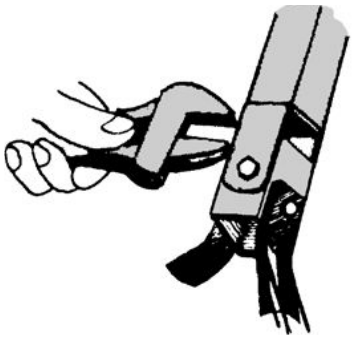
För separat fläkt.



7. Montera stos Ø 160 mm.

	SKÖTSELANVISNING	
Lilleman LM-2	© Copyright 2008 Alla rättigheter förbehålles. Inget ur denna trycksak får reproduceras, överlåtas, kopieras eller översättas, i någon form eller med några medel utan skriftligt godkännande av Plymovent AB. Plymovent AB förbehåller sig rätten till konstruktionsändringar.	





A. Om armen ej stannar i önskat läge:

1. Lossa slangen vid A.

2. Dra ut utsuget i sin fulla längd och vinkla det vågrätt. Justera därefter till dess att armen har tendens att börja sjunka mot golvet, drag åt ytterst lite och justeringen är klar.

3. Om inte armen stannar i exakt läge efter förflyttning sidledes, drag åt friktionsbromsen som sitter i väggfästet, använd insexnyckel.

B. Om tratten ej stannar i önskat läge:

1. Lossa slangen vid B.

2. Justera friktionen enl. bild till dess att tratten stannar i exakt position.

C. Om punktutsuget går trögt att dra ut och skjuta ihop:

1. Kontrollera att teleskopröret ej är skadat eller starkt nedsmutsat. Vid skada byt teleskopröret. Vid nedsmutsning borsta med stålborste eller slipduk, torka rent med en trasa.

2. Kontrollera motviktslinan. Är den skadad, byt enl. instruktion på omstående sida.

Byte av lina

1. Skruva loss motviktsröret.

2. Lossa båda slangklämmorna och skjut ihop slangen till mitten av teleskopröret.

3. Knyt loss motvikten.

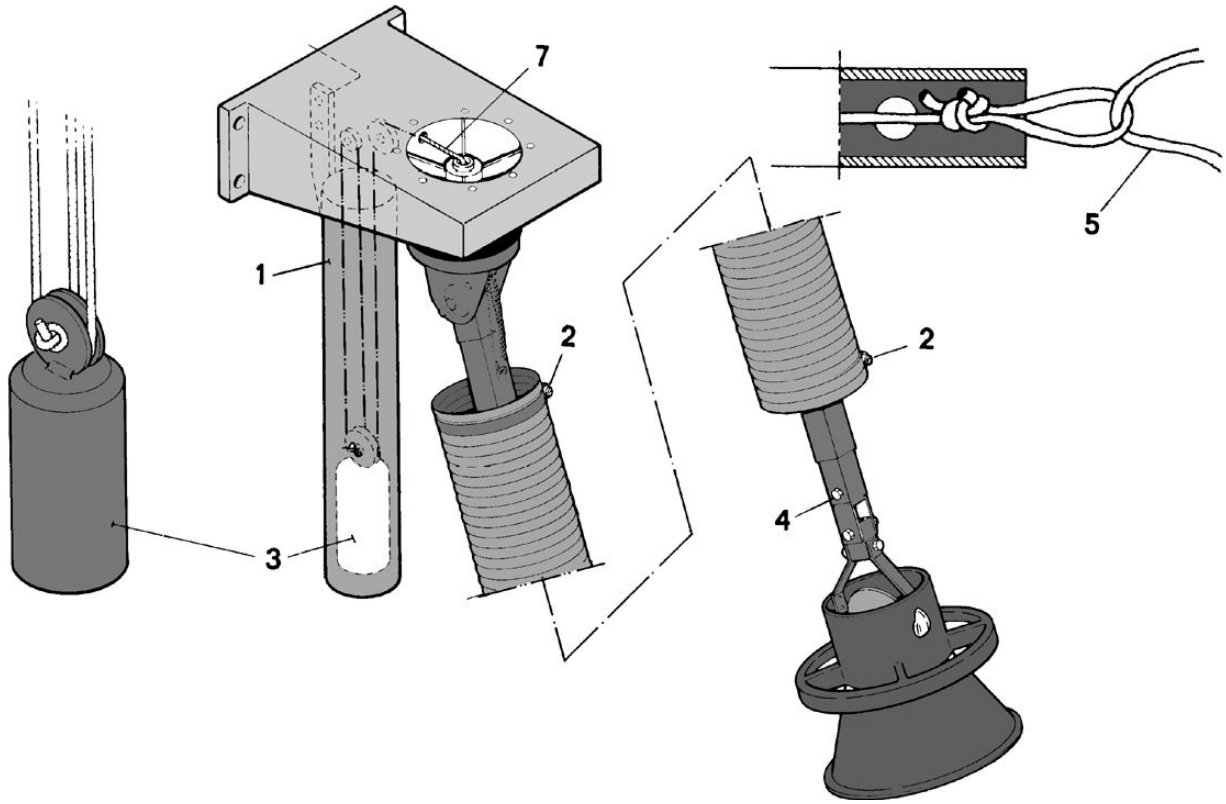
4. Skruva loss bulten i korsdelen, dra loss trattfästet försiktigt. Skjut ihop teleskopröret tills det gamla repet kommer fram.

5. Stoppa det nya, oknutna repets ände genom den gamla öglan, drag i det gamla repet i andra änden till det nya repet i andra kommer igenom. Fortsätt dra i det nya repet tills det kommer mitt för skruvhålet. Skjut försiktigt på trattfästet och skruva fast bulten.

6. Knyt fast det nya repet på motvikten, som tidigare.

7. Montera den nya linan enligt bild.

8. Skruva tillbaka motviktsröret och slangen.



TEKNINEN ESITE

© Copyright 1995

Junior LM-2



PlymoVent Junior LM–2 on tehokas ja monipuolinen kohdepoistin, joka on suunniteltu erikoisesti työtasokäyttöön. Se sopii mainiosti kouluihin, pieniin työtiloihin ja kaikkiin sellaisiin paikkoihin, joissa kattokorkeus on matala. Puomin rakenne perustuu teleskooppiseen putkeen, jota voidaan venyttää kattamaan 2 m työalue ja toisaalta supistaa 1 m pituuteen. Jousilla ja ulkoisella vastapainolla toteutettu tasapainotus varmistaa, että huuva pysyy juuri siinä, mihin se on asetettukin. Puomissa olevien jousien ansiosta sitä voidaan kääntää pystysuorasta asennosta vaakasuoraan asentoon yhdellä helpolla liikkeellä. Kuulalaakeriliitoksen ansiosta puomia voidaan kiertää 300°. Tämä kuulalaakeriliitos on sijoitettu seinäasennustelineeseen yhdessä säädettävän kitkajarrun kanssa. Puomin kaikkia liikkeitä ohjataan huuvasta. Jatkoputkistoja (FSL–1, SLE–20 tai SLE–30) voidaan helposti liittää puomiin avaamalla yksinkertainen lukitus ja irrottamalla huuva.

Toimitus

LM–2 toimitetaan täydellisenä sisältäen seinäasennustelineen. puomin, letkun ja huuvan vaimentimineen.

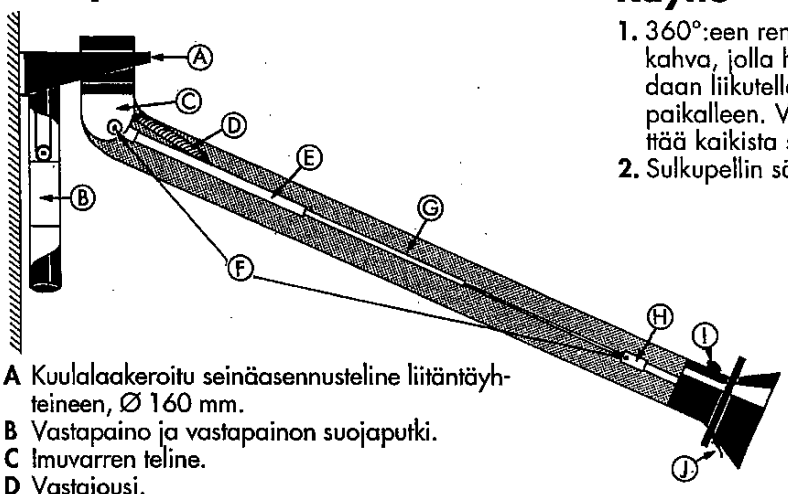
Edut

- Tarkka ja helppo asettaa huuvaa tasapainottavan vastapainon ansiosta.
- Jousiavusteinen pystyliike.
- Joustava työsäde "teleskooppi"–toiminnan ansiosta.
- Pieni ja kompakti. Ihanteellinen ahtaisiin työpisteisiin ja mataliin tiloihin. Ainoa todellinen työtasopoistin.

Tekniset tiedot

Tyyppi no.	Max. pituus	Min. pituus	Letkun halkaisija	Suositeltu ilmavirtaus huuvassa
LM-2	2,0 m	1,0 m	160 mm	800-1200 m³/h

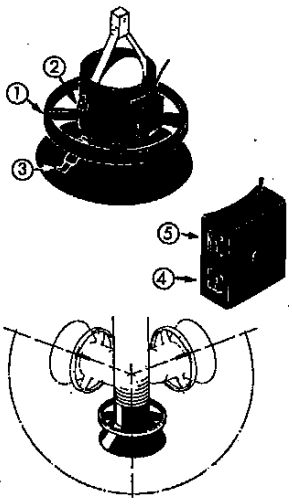
Osat ja toiminta



A Kuulalaakeroitu seinäasennusteline liitäntäyhteineen, Ø 160 mm.
B Vastapaino ja vastapainon suojaputki.
C Imuvarren teline.
D Vastajousi.
E Kolmiosainen liukulaakeroitu teleskooppivarsi.
F Kitkapaloilla varustetut nivelet, joilla liikekireydet säädetään.
G Tulenkestävä kaksikerroksinen PVC–päällysteinen kudottu polyamidiletku, jonka sisällä teräsjousi. (Lämpötilakestoisuus 85° C jatkuvassa käytössä).
H Ristinivel.
I Huuvan kaulus manuaalisella sulkupellillä.
J Teräslevystä valmistettu, suojaverkolla ja pikaliitännällä varustettu huuva. Huuvan Ø 300 mm. Huuvaa voidaan kääntää 110° kaikkiin suuntiin.

Käyttö

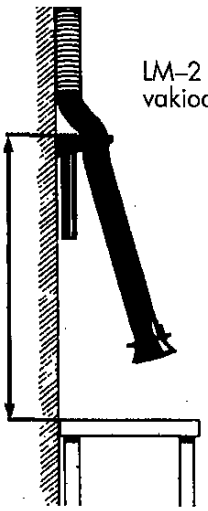
1. 360°:een rengasmainen kahva, jolla huuvaa voidaan liikutella ja asetta paikalleen. Voidaan käyttää kaikista suunnista.
2. Sulkupellin säädin.
3. Pikalukitus huuvan vaihtoa tai jatkoletkun asennusta varten.
4. Kohdevalon kytkin (katso lisätarvikkeet HL–20/24).
5. Kytkin puhaltimen tai sulkupellin käsiohjaukseen (katso lisätarvikkeet SA–24, ES–90 tai ASE–12).



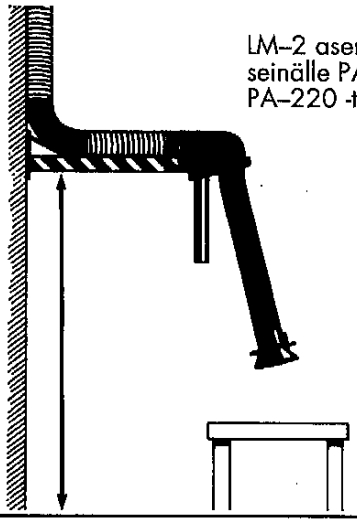
Huuvan toiminta

Mustaa anodisoidusta pellistä valmistettua huuvaa voidaan kääntää 110° eteenpäin, taaksepäin ja sivuille.
Suuri rengaskahva: 360°, Ø 300 mm.

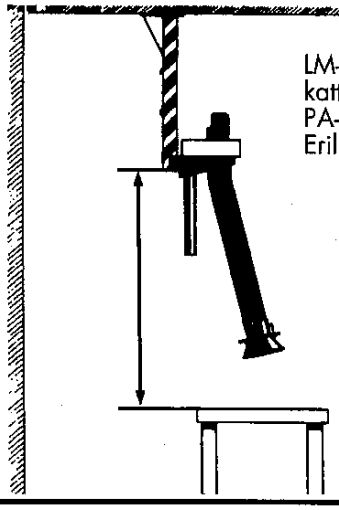
Asennusesimerkit



LM–2 asennettuna seinälle vakioasennustelineellä.

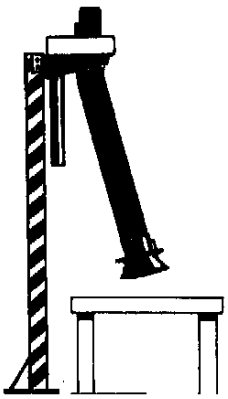


LM–2 asennettuna seinälle PA–110 tai PA–220 -tuen avulla.

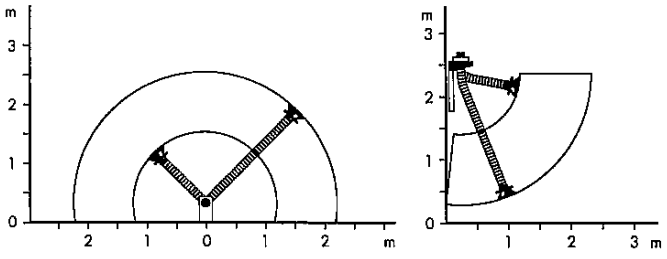


LM–2 asennettuna kattoon PA–110 tai PA–220 -tuen avulla. Erillinen puhallin.

LM–2 asennettuna lattialle PA–220 -tuen avulla. Erillinen puhallin.

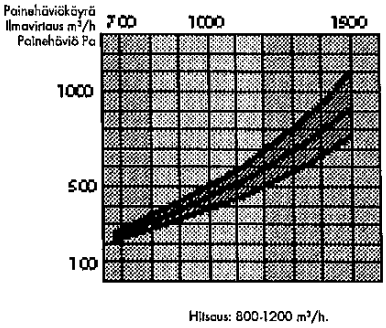


LM–2:n toiminta-alue



Painehäviö

Alla oleva kuvaaja kertoo keskimääräisen painehäviön kohdepoistopuomissa LM–2.

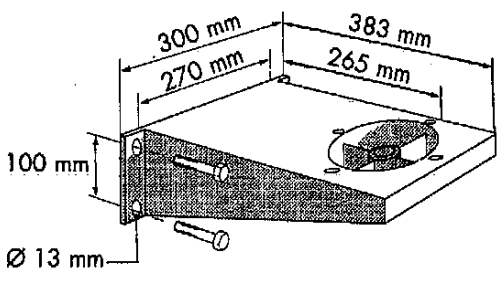


Hitsaus: 800-1200 m³/h.

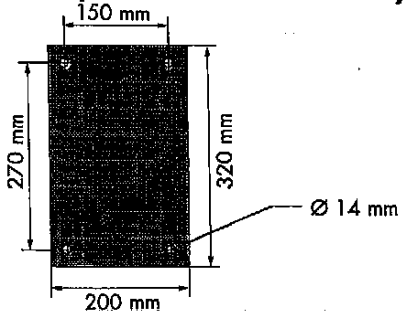
Seuraavat seikat vaikuttavat painehäviöön PlymoVent LM–2:ssa:

1. Ilmamäärä.
2. Putken taivutuksien määrä ja jyrkkyydet.

LM–2 seinäasennustelineen mitat



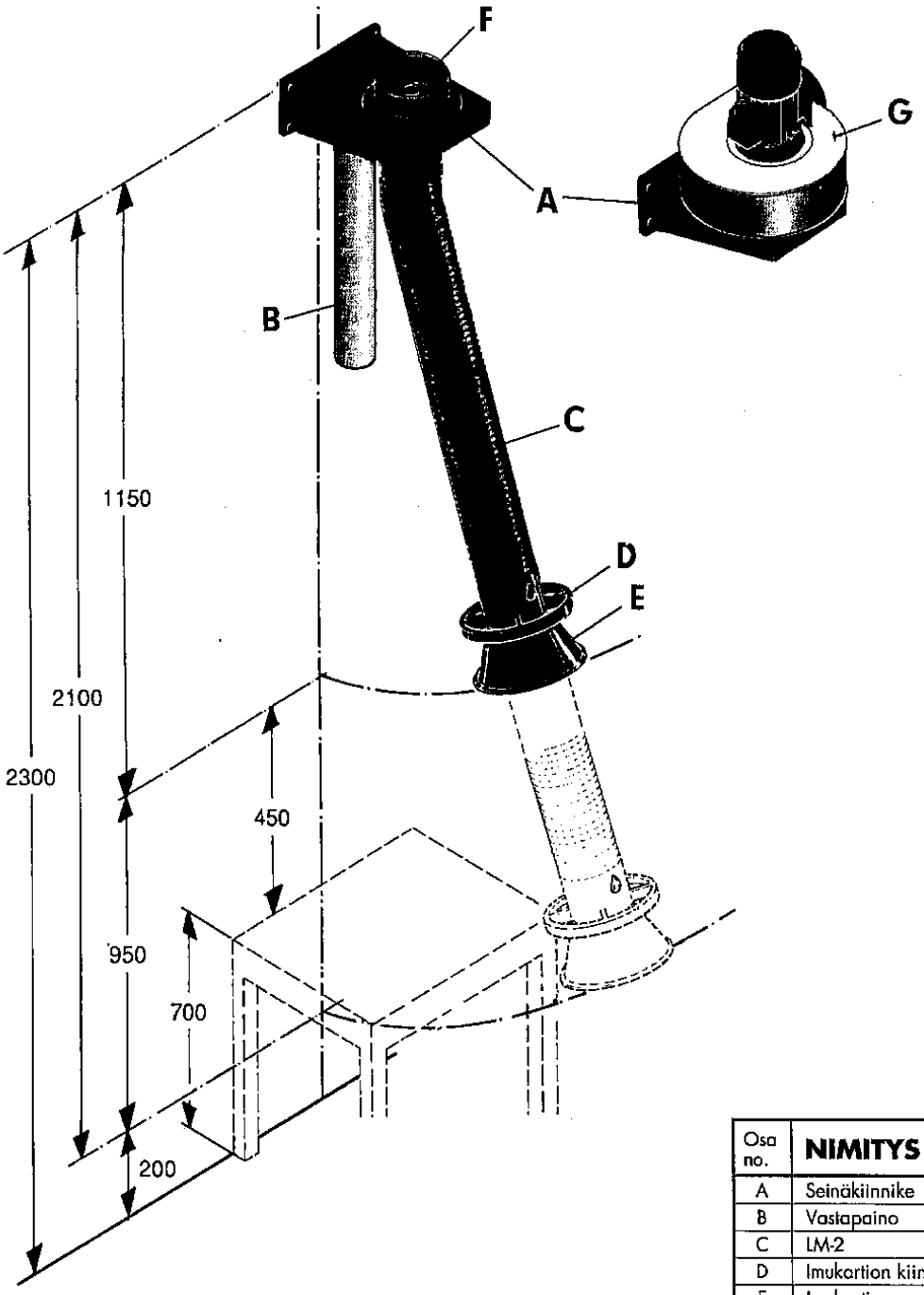
PA–110:n ja PA–220:n asennuslevy



ASENNUSOHJE

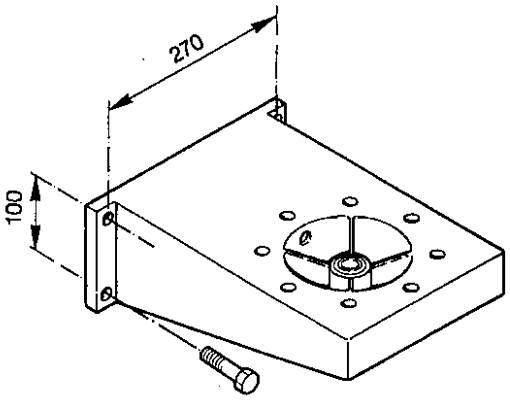
JUNIOR. LM-2

© Copyright 1995: All rights reserved. Nothing from this publication may be reproduced, handed over, copied, or translated into other language, in any form or means without written permission from PlymoVent AB. PlymoVent AB reserves the right to make design changes without notice.

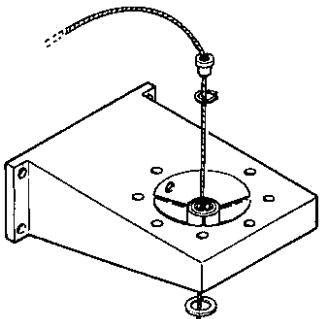


Osa no.	NIMITYS
A	Seinäkiinnike
B	Vastapaino
C	LM-2
D	Imukartion kiinnike
E	Imukartio
F	Istukka
G	Tuuletin

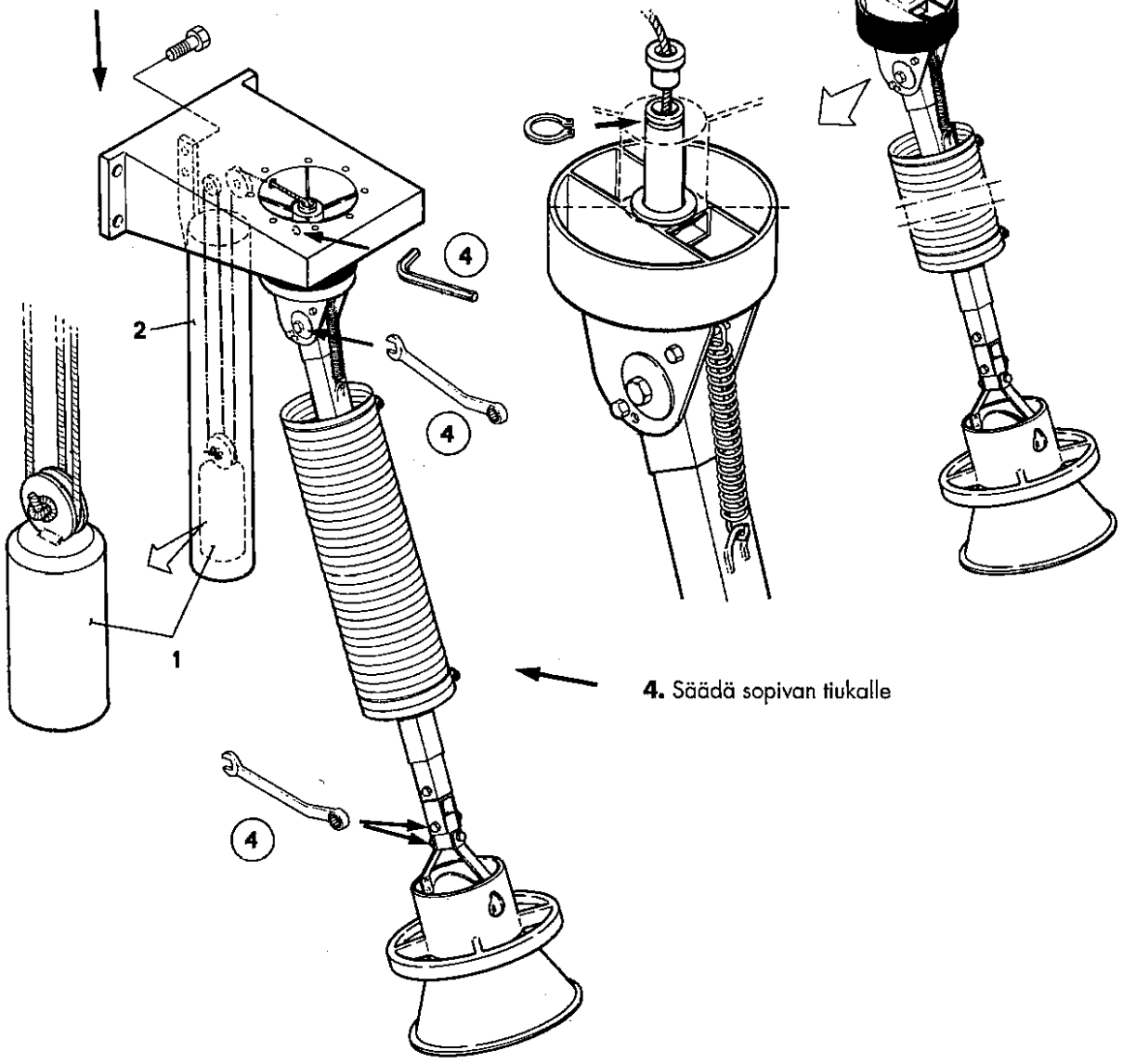
1. Asenna seinäkiinnike



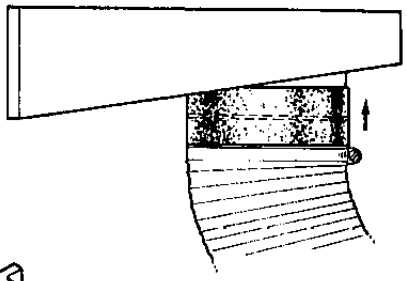
2. Asenna varsi seinäkiinnittimeen



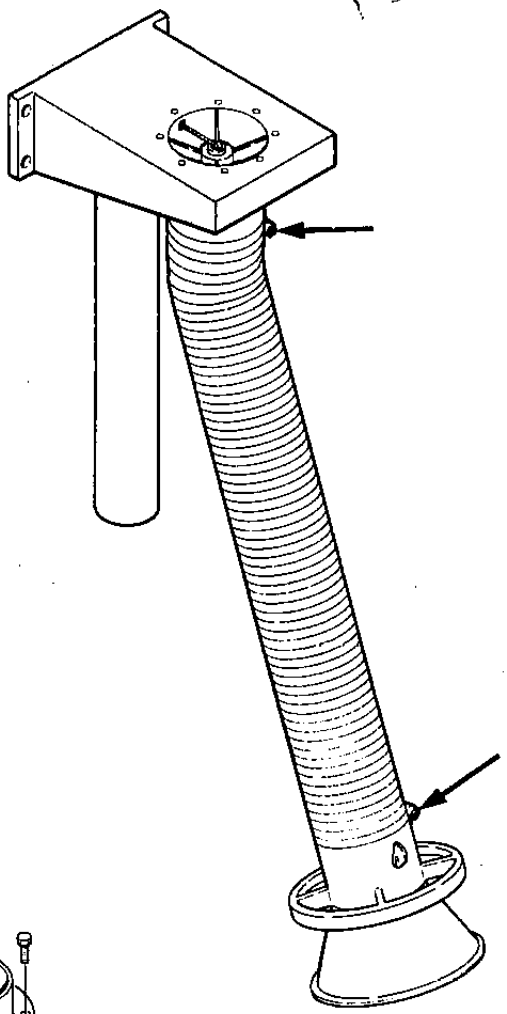
3. Asenna vastapaino (1) ja vastapainon suojaputki (2)



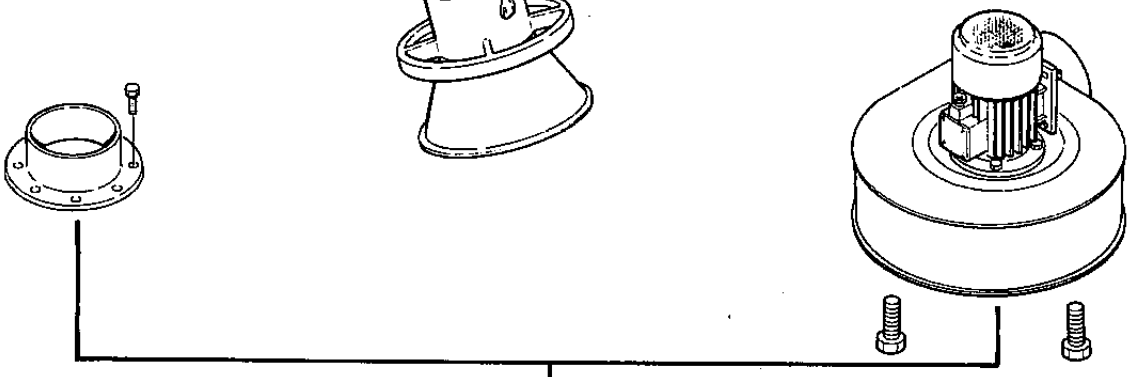
4. Säädä sopivan tiukalle



5. Vedä kuminen tiivistysrengas paikalleen

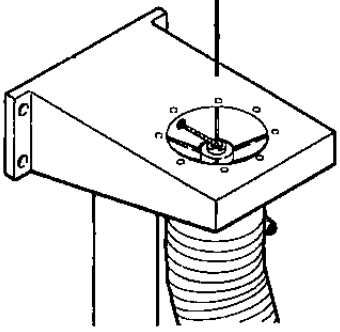


6. Kiinnitä letku paikalleen letkunkiristimillä



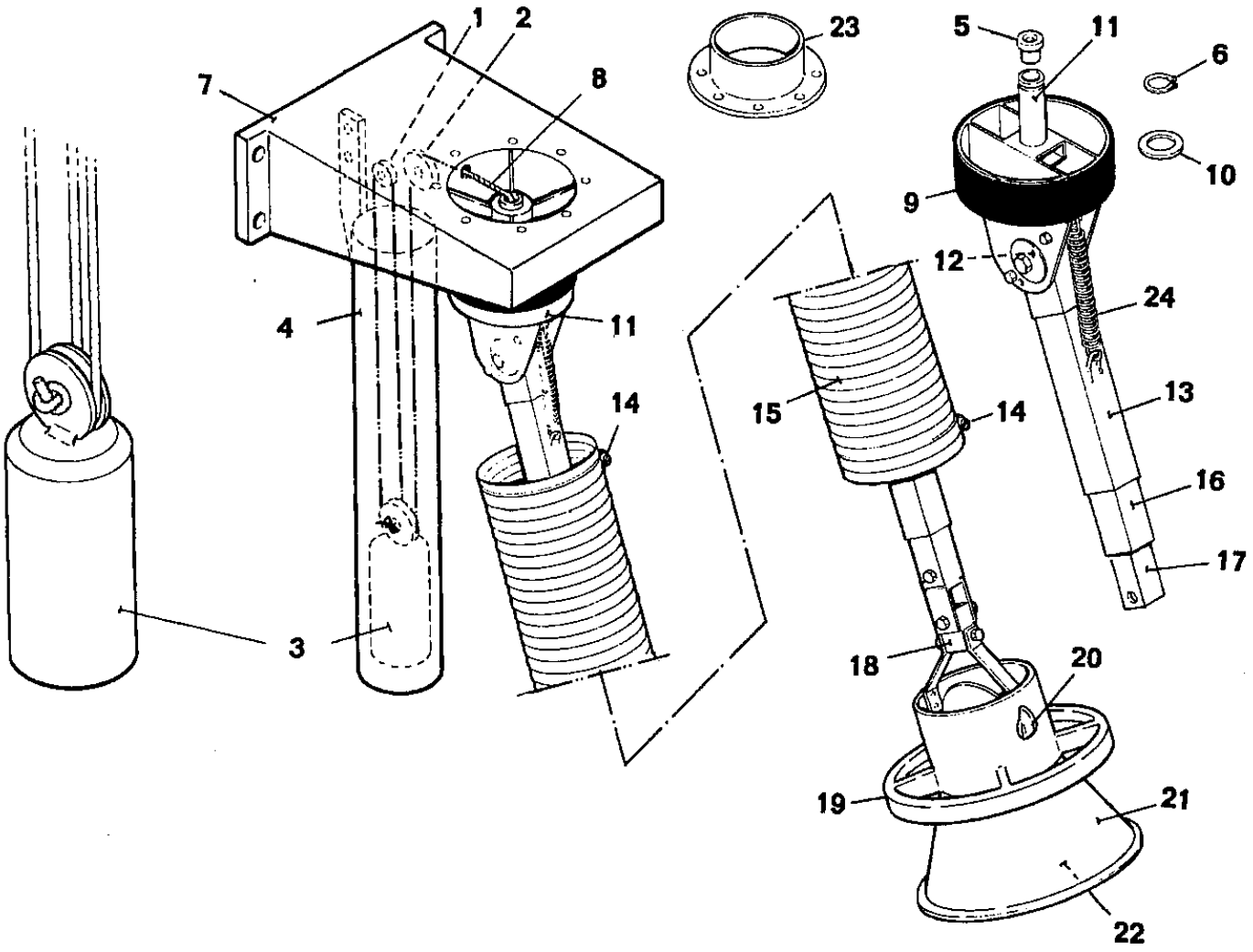
Keskusimurille

Erilliselle tuulettimelle



7. Asenna istukka Ø 160 mm

8. Käytä PlymoVentin tuuletinta

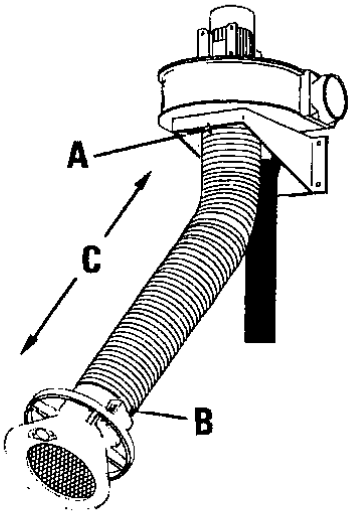


Osa no.	NIMITYS
1	Juoksupyörä Ø 30 mm
2	Vastapainon rulla
3	Vastapaino
4	Vastapainon putki
5	Köydenohjain
6	Varmistuslaatta
7	Seinäkiinnike
8	Vastapainon köysi
9	Kuminen tiivistysrengas
10	Aluslaatta
11	LM-2 -kiinnike
12	Kitkapalasarja
13	Teleskooppiputki Ø 32 mm
14	Letkunkiristin SMS-165
15	Letku Ø 161 mm
16	Teleskooppiputki Ø 25 mm
17	Teleskooppiputki Ø 19 mm
18	Ristinivel
19	Imukartion kiinnike
20	Sulkupelti
21	Imukartio
22	Imukartion verkko
23	Istukka Ø 157 mm
24	Vieteri

HUOITO-OHJE

JUNIOR LM-2

© Copyright 1995: All rights reserved. Nothing from this publication may be reproduced, handed over, copied, or translated into other language, in any form or means without written permission from PlymoVent AB. PlymoVent AB reserves the right to make design changes without notice.



A Jos varsi ei pysy halutussa asennossa:

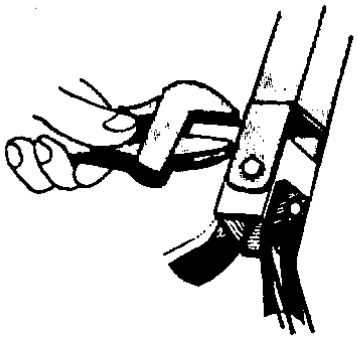
1. Irrota letku kohdasta A.
2. Vedä imuvarsi ulos vaakasuoraan asentoon koko pituudeltaan. Löysää kitkaliitosta sen verran, että varsi pyrkii taipumaan alaspäin. Kiristä liitosta niin, että varsi pysyy vaakasuorassa.
3. Jos vartta on vaikeata liikuttaa sivusuuntaan, tai se ei pysy sivusuunnassa halutussa asennossa, säädä seinäkiinnikkeen kitkaliitosta. Käytä kuusiokoloavainta.

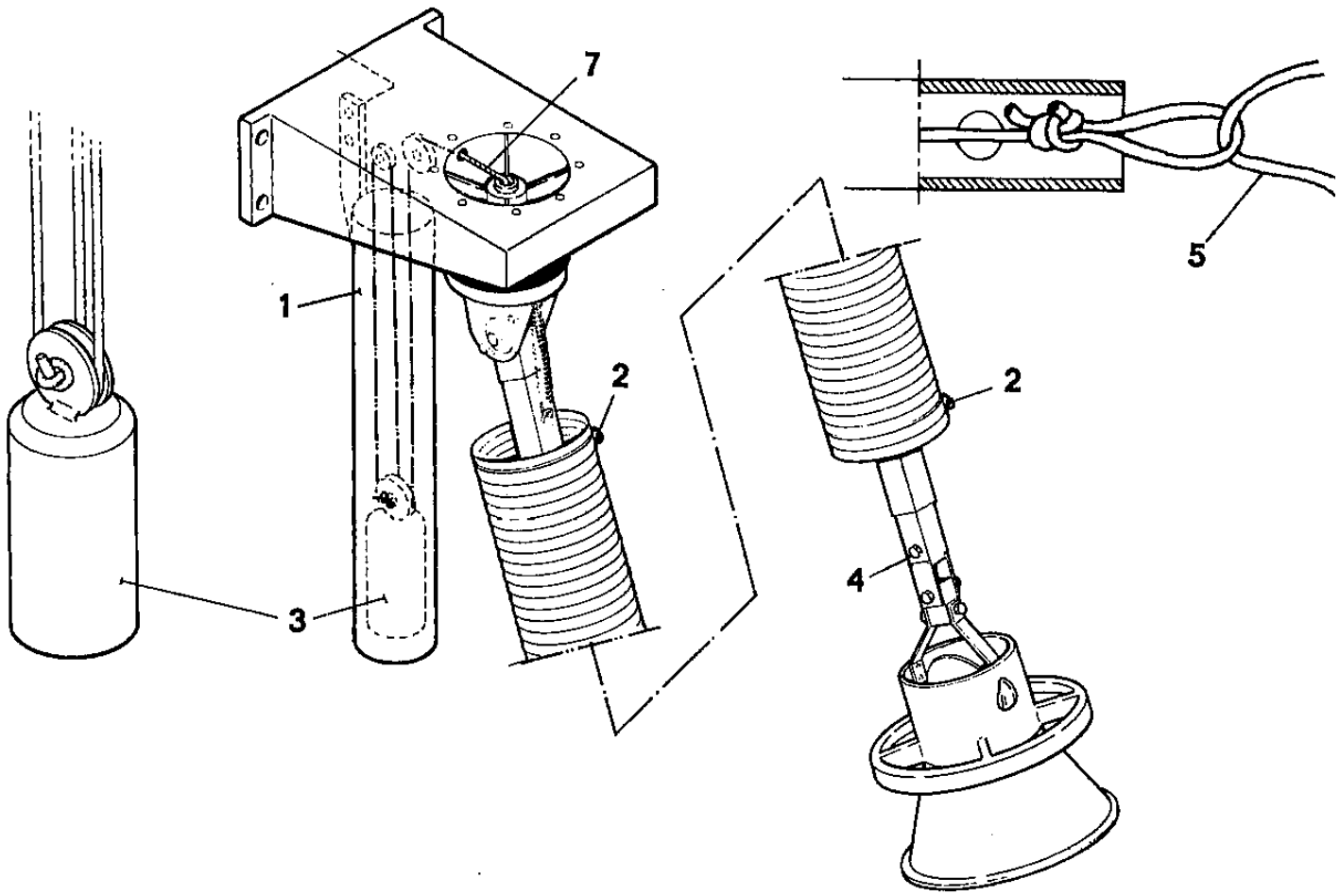
B Jos imukartio ei pysy halutussa asennossa:

1. Irrota letku kohdasta B.
2. Säädä kitkaliitosta (ks. kuva) niin, että imukartio pysyy tarkasti asennossaan.

C Jos varren pituutta on vaikeata säätää:

1. Tarkista, että teleskooppiputki ei ole vahingoittunut tai likainen. Jos se on vahingoittunut, vaihda se.
   Jos se on likainen, harjaa se teräsharjalla tai hiomakankaalla ja pyyhi se sitten puhtaaksikankaalla.
2. Tarkista vastapainon naru. Jos se on vahingoittunut, vaihda se seuraavalla sivulla olevien ohjeiden ja kuvien mukaisesti.



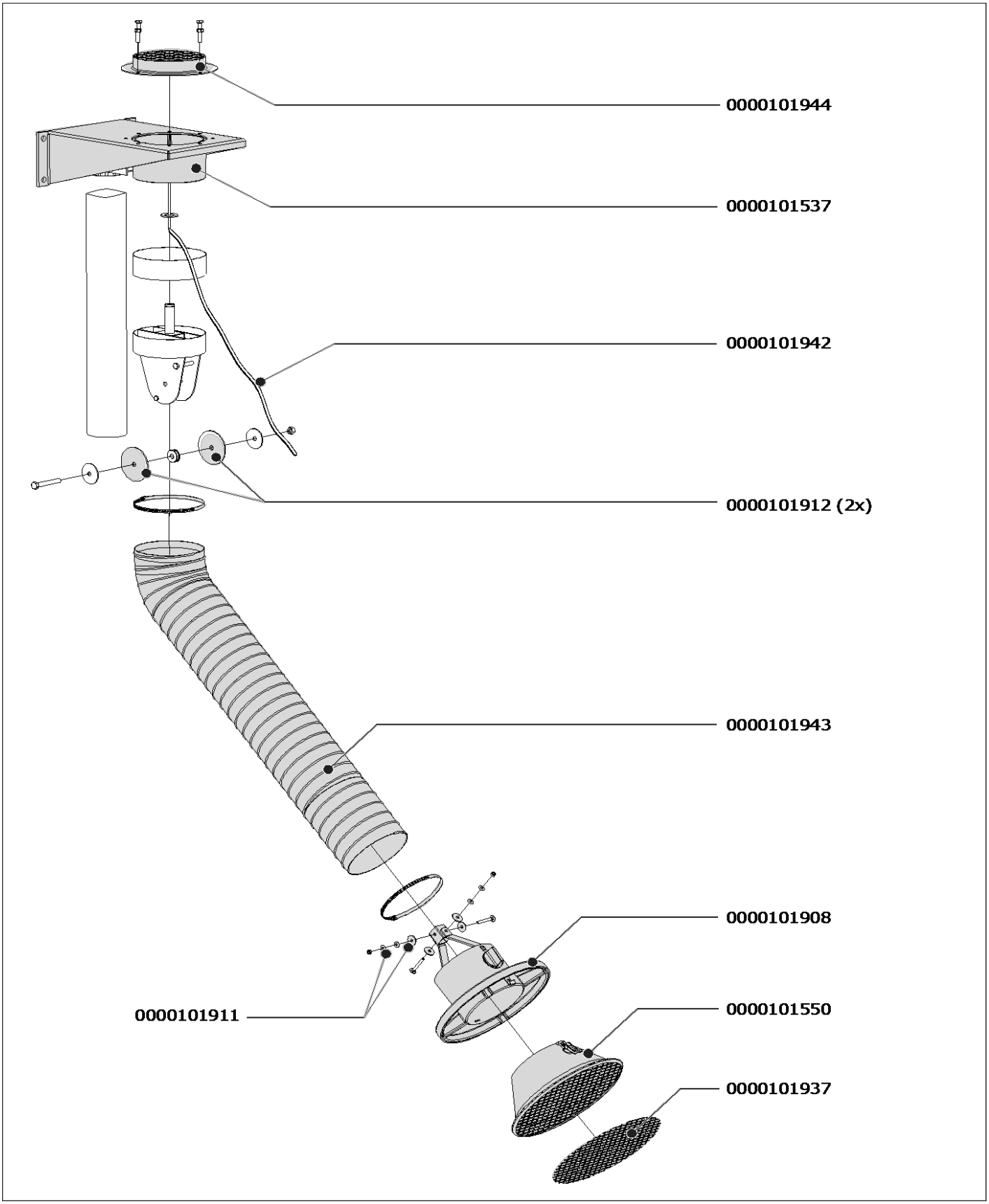


Narun vaihto

1. Irrota vastapainon putki.
2. Löystytä molemmat letkunkiristimet ja purista letku kasaan teleskooppiputken keskelle.
3. Irrota vastapaino narusta.
4. Irrota ruuvi, joka pitää imukartio-osaa kiinni teleskooppiputkessa, ja poista imukartio-osa varovasti. Työnnä teleskooppiputkea kasaan, kunnes vanhan narun pää tulee näkyviin teleskooppiputken alapäästä.
5. Työnnä uuden narun pää vanhassa narussa olevan silmukan lävitte. Vedä vanhan narun toisesta päästä, kunnes uusi naru on tullut putken lävitse. Vedä uutta narua edelleen, kunnes sen alapäässä oleva silmukka tulee ruuvinreiän tasalle. Työnnä imukartio-osa varovasti teleskooppiputkeen ja kierrä ruuvi paikalleen.
6. Sido uusi naru vastapainoon samalla tavalla, kuin vanha naru oli sidottu.
7. Pujota uusi naru kuten kuvassa.
8. Asenna vastapainon putki ja letku takaisin paikoilleen.

Exploded view

Junior LM-2



Spare parts

Junior LM-2

#	Spare parts (EN)	Reserve-onderdelen (NL)	Ersatzteile (DE)	Pièces détachées (FR)
0000101537	Wall mounting bracket, complete	Wandconsole, compleet	Wandkonsole, komplett	Console murale, complète
0000101550	Hood with safety mesh	Kap met beschermgaas	Haube mit Gittergewebe	Hotte avec toile métallique
0000101908	Hood collar, incl. handle, damper and hood hinge	Kraag kap, incl. handgreep, regel-/afsluitklep en kapscharnier	Kragen für Haube, incl. Handgriff, Luftregulierklappe und Haubengelenk	Collet pour hotte, poignée, obturateur et charnière de la hotte inclus
0000101911	Friction washer (4) with spring washer (4)	Frictiering (4) met veerring (4)	Reibring (4) mit Federring (4)	Anneau de frottement (4) avec rondelle de ressort (4)
0000101912	Friction plate 83x10x3 mm (set of 2)	Frictieplaat 83x10x3 mm (set van 2)	Reibungsplatte 83x10x3 mm (Satz von 2 St.)	Plaque de frottement 83x10x3 mm (jeu de 2)
0000101937	Safety mesh Ø 300 mm	Beschermgaas Ø 300 mm	Gittergewebe Ø 300 mm	Toile métallique Ø 300 mm
0000101942	Counterweight cord LM-2	Koord voor contragewicht LM-2	Faden für Gegengewicht LM-2	Câble du contrepoids LM-2
0000101943	Hose L=2150 mm/Ø 161 mm, incl. 2 hose clamps	Slang L=2150 mm/Ø 161 mm, incl. 2 slangklemmen	Schlauch L=2150 mm/Ø 161 mm, incl. 2 Schlauchklemmen	Tuyau L=2150 mm/Ø 161 mm, 2 colliers de serrage inclus
0000101944	Fan inlet Ø 157 mm	Ventilatorinlaat Ø 157 mm	Ventilatoreinlass Ø 157 mm	Entrée de ventilateur Ø 157 mm

PLYMOVENT®
clean air at work

0000101027/071013/A Junior LM-2